ပုံစံ(မနသ-၂) စာအမှတ် ၁၆၉-က နေ့စွဲ ၁၁.၅.၂၀၀၀

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ခွင့်ပြုမိန့်

ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်...မနသ-၃၈၂/၂၀၀၀ ၂၀၀၀ပြည့်နှစ် မေ လ ၁၁ ရက်။

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၁၀ အရ ဤခွင့်ပြုမိန့်ကို ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏အမည်...ဦးကျော်ဝင်း

(ခ) အဘအမည်...ဦးအောင်ညို

(ဂ) နိုင်ငံသား/အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်...၁၂/တမန(နိုင်)၀၀၉၆၁၁

(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ...အမှတ်၊ ၂၃၊ ခေမာသီ(၁)လမ်း၊ မိကျောင်းကန် အပိုင်း(၃)၊ သင်္ဃန်းကျွန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။

(င) ဖွဲ့စည်းထားသည့် သို့မဟုတ် ဖွဲ့စည်းမည့် အဖွဲ့အစည်း...အမျိုးသားသစ်အချောထည် စက်မှုလီမိတက် (National Wood Industry Ltd)

(စ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား...သစ်အခြောက်ခံစက်မှုလုပ်ငန်း (သစ်အချောထည်များ ထုတ်လုပ်ဖြန့်ဖြူးခြင်း)

(ဆ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်သည့် အရပ်ဒေသ(များ)...မန္တလေးတိုင်း၊ ပျဉ်းမနားမြို့နယ်၊ ငွဲဘောက် ရပ်ကွက်၊ ၄၀လမ်းနှင့်နှင်းဆီလမ်းကြား၊ ၂၆လမ်းနှင့်၂၇လမ်းကြားအကွက် အမှတ်နှင့်အမည်-၃၂/ပေါင်းလောင်း(...)ဦးပိုင်အမှတ်(၂၂၂၂၊ ၂၂၂၃၊ ၂၂၂၄၊ ၂၂၂၅၊ ၂၂၂၆၊ ၂၂၂၇၊ ၂၂၂၈၊ ၂၂၂၉၊ ၂၂၃၀၊ ၂၂၃၁)

(ဇ) မတည်ငွေရင်းပမာဏ(ကျပ်)...(၅၂.၂၀)သိန်း (ကျပ်ငါးဆယ့်နှစ်သိန်းနှစ်သိန်းတိတိ)

(လက်မှတ်)

ဥက္ကဋ္ဌ

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်
အမိန့် ကြော်ငြာစာအမှတ်၊ ၃၀ ၂/၂၀၀၀ (မနသ)
ရန်ကုန်မြို့၊ ၁၃၆၂ ခုနှစ်၊ ကဆုန်လဆန်း ၉ရက်။
(၂၀၀၀ ပြည့်နှစ်၊ မေလ ၁၂ ရက်)

၁။ မြန်မာ ကုမ္ပဏီ ဖြစ်သော အမျိုးသား သစ်အချောထည် စက်မှု လီမိတက် (National Wood Industry Ltd.) တည်ထောင်၍ ကမကထပြုသူ ဦးကျော်ဝင်း အမည်ဖြင့် စီးပွားဖြစ် လုပ်ကိုင်ရန်ချပေးထားသော မန္တလေးတိုင်း၊ ပျဉ်းမနားမြို့နယ်၊ ရွာကောက်ရပ်ကွက်၊ ၂၆ လမ်း နှင့် ၂၇ လမ်းကြား၊ ၄၀ါလမ်း နှင့် နှင်းဆီလမ်းကြား၊ ပေါင်းလောင်း (၂)၊ အကွက် အမှတ်-၃၂၊ မြေကွက် အမှတ် (၂၂၂၂၊ ၂၂၂၃၊ ၂၂၂၄၊ ၂၂၂၅၊ ၂၂၂၆၊ ၂၂၂၇၊ ၂၂၂၈၊ ၂၂၂၉၊ ၂၂၃၀၊ ၂၂၃၁)ရှိ ရမည်းသင်းခရိုင် အထွေထွေ အုပ်ချုပ်ရေးဦးစီးဌာနပိုင် မြေ(၀.၉၉)ဧက (၄၀၀၆.၃၉ စတုရန်းမီတာ)ပေါ်တွင် သစ်အခြေခံစက်မှုလုပ်ငန်း (သစ်အချောထည်များထုတ်လုပ်ဖြန့်ဖြူးခြင်း)ကို မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြချက်အား (၁၁-၂-၂၀၀၀)နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်ခဲ့သည့် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၄/၂၀၀၀)ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ပါသည်။ ကော်မရှင်မှ မူအားဖြင့် သဘောတူညီခဲ့ပြီး (၃၁-၃-၂၀၀၀)နေ့တွင် ကျင်းပသော ကုန်သွယ်မှုမူဝါဒကောင်စီ၏ (၅/၂၀၀၀)ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ ဆက်လက်တင်ပြခဲ့ပါသည်။ အဆိုပါ အစည်းအဝေး သဘောတူညီချက်အရ (၂၇-၄-၂၀၀၀) နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သည့် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရအဖွဲ့၏ (၁၅/၂၀၀၀)ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ရာ အစည်းအဝေးမှ သဘောတူကြောင်း ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။ အဆိုပါ ဆုံးဖြတ်ချက်အရ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း (၅)၊ ပုဒ်မ ၁၀ အရ အပ်နှင်းထားသော လုပ်ပိုင်ခွင့်များကို ကျင့်သုံးပြီး အမျိုးသားသစ် အချောထည် စက်မှုလီမိတက် (National Wood Industry Ltd.) အား သစ်အခြေခံ စက်မှုလုပ်ငန်း (သစ်အချောထည်များ ထုတ်လုပ်ဖြန့်ဖြူးခြင်း) ဆောင်ရွက်နိုင်ရန်အတွက် ခွင့်ပြုမိန့် အမှတ်၊ မနသ-၃၈၂/၂၀၀၀ ကို ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

၂။ အမျိုးသား သစ်အချောထည် စက်မှု လီမိတက် (National Wood Industry Ltd.)အနေဖြင့် ဤခွင့်ပြုမိန့် အရ ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း(၇)၊ ပုဒ်မ ၁၂ အရ ကုန်ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်းစတင်သော နှစ်အပါအဝင် တစ်ဆက်တည်း (၃)နှစ်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၃ ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့်အညီ အောက်ဖော်ပြပါ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုနိုင်ရန် ဤအမိန့် ကြော်ငြာစာကို ထုတ်ပြန်လိုက်သည်။

(က) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(က)အရ လုပ်ငန်း၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတွင် ပါဝင်သော နိုင်ငံခြားငွေ ပမာဏအပေါ် မူတည်၍ ဝင်ငွေခွန် သက်သာခွင့် ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ကနဦး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကာလအတွင်း နိုင်ငံခြားငွေဖြင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့်ပမာဏကို ဖော်ပြလျက် လုပ်ငန်းအကောင်အထည်ဖော်မှု အခြေအနေပေါ် မူတည်၍ ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(ခ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ခ)အရ လုပ်ငန်းက နိုင်ငံခြားသို့ တင်ပို့ရောင်းချခြင်းမှ နိုင်ငံခြားငွေဖြင့် ရရှိသည့် အမြတ်ငွေအပေါ်တွင် (၅၀)ရာခိုင်နှုန်းအထိ ကာလအကန့်အသတ်ဖြင့် ဝင်ငွေခွန် သက်သာခွင့် ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ဝင်ငွေခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် (၃) နှစ်ခံစားပြီးနောက် လုပ်ငန်း၏ အမှန်တကယ် အကောင်အထည်ဖော်နိုင်မှုအခြေအနေကို ဖော်ပြလျက် ဤကော်မရှင်သို့တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(ဂ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဂ)အရ ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်းကြောင့် သတ်မှတ်သည့် နှုန်းအထိ ပြည်တွင်းပြည်ပဝင်ငွေတိုးတက်မှု ရှိပါက သတ်မှတ်ချက်နှင့် အညီ ဝင်ငွေခွန် သက်သာခွင့် ခံစားနိုင်ရန်

အတွက် ဝင်ငွေခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်ကာလ ကုန်ဆုံးပြီးသည့်အခါလုပ်ငန်း အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်နိုင်မှု အခြေအနေကို ဖော်ပြလျက် ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြ လျှောက်ထားရမည်။

(ဃ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(စ)အရ လုပ်ငန်းမှ ရရှိသည့် အမြတ်ငွေကို သီးသန့် ရန်ပုံငွေထား၍ တစ်နှစ်အတွင်း လုပ်ငန်း၌ ပြန်လည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလျှင် ထိုအမြတ်ငွေအပေါ်တွင် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် (သို့မဟုတ်) သက်သာခွင့်ခံစားနိုင်ရန်အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်ကာလကုန်ဆုံးပြီး၍ အမှန်တကယ်ပြန်လည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုသည့်အခါလုပ်ငန်း အမှန်တကယ် အကောင်အထည်ဖော်နိုင်မှု အခြေအနေကိုဖော်ပြလျက် ဤကော်မရှင်သို့တင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

(င) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဆ)အရ လုပ်ငန်းသုံး မတည်ပစ္စည်းများအပေါ် တန်ဖိုးလျော့ငွေကို သတ်မှတ်သည့်နှုန်းအတိုင်း နှစ်တိုတို နှင့် မူလတန်ဖိုး ပြည့်မီသည်အထိ အမြတ်ငွေမှ နုတ်ပယ်ခွင့်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ ယင်းတန်ဖိုးလျော့ နှုန်းထားများကို ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြ လျှောက်ထားရမည်။

(စ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဈ)အရ ကနဦး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကာလအတွင်း ပြည်တွင်း၌ မရရှိနိုင်သည့် အမှန်တကယ် လိုအပ်၍ ပြည်ပမှတင်သွင်းသော စက်ပစ္စည်း၊ စက်အရန်ပစ္စည်း၊ စက်ကိရိယာအစိတ်အပိုင်း၊ လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများအပေါ် အကောက်ခွန် နှင့် အခြားပြည်တွင်း အခွန်အကောက်များကို ကင်းလွတ်ခွင့်ပြုသည်။

(ဆ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဈ)အရ သတ်မှတ်ထားသည့် ကနဦး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကာလကုန်ဆုံး၍ ပထမ (၃)နှစ်အတွက် ကုန်ထုတ်လုပ်ရန် ပြည်ပမှ တင်သွင်းသည့် လုပ်ငန်းသုံး ပစ္စည်းများအပေါ်တွင် အကောက်ခွန်နှင့် အခြားပြည်တွင်း အခွန်အကောက်များကို ကင်းလွတ်ခွင့် ပြုသည်။

(ဇ) ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ည)အရ ထုတ်လုပ်မည့် ကုန်ပစ္စည်းများကို ပြည်ပသို့ တင်ပို့ရောင်းချမှုအပေါ် ကုန်သွယ် လုပ်ငန်းခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်ပြုသည်။

၃။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃(ဇ) နှင့် (ဈ) အရ ပြည်ပမှ တင်သွင်းသည့် စက်ပစ္စည်းများ၊ စက်အရန်ပစ္စည်းများ၊ လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများနှင့် ပတ်သက်၍ အောက်ပါအတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။

(က) ပြည်ပမှ တင်သွင်းမည့် ပစ္စည်းများအတွက် နိုင်ငံခြားငွေ ရရှိပုံနည်းလမ်း (Source of Payments for Import) ဥပမာ – ပြည်ပတင်ပို့မှုမှ ဝင်ငွေ၊ ပြည်တွင်း၊ ပြည်ပချေးငွေ (Loan and Credits)၊ ကုန်ပစ္စည်း ပြန်လည် ဝယ်ယူသည့်စံနစ် (Buy-back System)၊ ရွှေ့ဆိုင်းငွေပေးချေစနစ် (Deferred Payment System)စသည်တို့ကို ဖော်ပြရန်။

(ခ) တင်သွင်းမည့် ပစ္စည်းအမျိုးအစား၊ အရည်အသွေး၊ စံချိန်စံညွှန်းများ၊ ဈေးနှုန်းများ သင့်မြတ်မှု စသည်တို့နှင့် စပ်လျဉ်း၍ နိုင်ငံတကာ အသိအမှတ်ပြုထားသည့် စစ်ဆေးရေးကိုယ်စားလှယ် (Inspection Agency) ၏ စစ်ဆေးမှုဖြင့် ဆောင်ရွက်ရန်။

(ဂ) စစ်ဆေးရေး ကိုယ်စားလှယ်၏ စစ်ဆေးပြီးကြောင်း အထောက်အထား (Inspection Certificate) ဖြင့် တင်သွင်းမည့် ပစ္စည်းအမျိုးအစား စာရင်း (Invoice and Packing List) များကို နိုင်ငံခြား မတည်ငွေရင်း တန်ဖိုး သတ်မှတ်ရေးအဖွဲ့ငယ်သို့ တင်ပြ၍ ထောက်ခံချက် ရယူရန်။

၄။ အမျိုးသား သစ်အချောထည် စက်မှု လီမိတက် (National Wood Industry Ltd.)သည် လုပ်ငန်းအတွက် ပြည်ပမှ စက်ပစ္စည်းများ၊ စက်အရန်ပစ္စည်းများနှင့် လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများကို ပြည်တွင်း/ပြည်ပချေးငွေ (Loan and Credits)၊ ကုန်ပစ္စည်း ပြန်လည်ဝယ်ယူသည့်စံနစ် (Buy-back System)၊ ရွှေ့ဆိုင်းငွေပေးချေစံနစ် (Deferred Payment System) စသည်တို့ဖြင့် ဝယ်ယူတင်သွင်းပြီး၊ ပြန်လည်ပေးဆပ်သည့်အခါ အဆိုပြု လုပ်ငန်းမှရရှိသည့် တရားဝင် နိုင်ငံခြားငွေဖြင့်သာ ပေးဆပ်ရမည်။

၅။ အဆိုပြုလုပ်ငန်းအတွက် ပြည်ပမှစက်ပစ္စည်းများ၊ စက်အရန်ပစ္စည်းများနှင့် လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများကို ပြည်တွင်း/ပြည်ပချေးငွေ (Loan and Credits)၊ ကုန်ပစ္စည်း ပြန်လည်ဝယ်ယူသည့်စနစ် (Buy Back System)၊ ရွှေ့ဆိုင်းငွေပေးချေစနစ် (Deferred Payment System) စသည်တို့ဖြင့် ရယူဆောင်ရွက်ခြင်းသည် နိုင်ငံတော်နှင့် သက်ဆိုင်ခြင်း မရှိဘဲ ချေးငွေပေးသူနှင့် ယူသူတို့၏ တာဝန်သာ ဖြစ်စေရမည်။

၆။ အမျိုးသား သစ်အချောထည် စက်မှုလီမိတက် (National Wood Industry Ltd.)သည် ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် မူလအဆိုပြုလွှာ၌ ဖော်ပြထားသည့် ထုတ်လုပ်မှုနှင့် ပြည်ပ တင်ပို့မှု ရည်မှန်းချက်များကို အနိမ့်ဆုံး ရည်မှန်းချက်များ အဖြစ် ထားရှိဆောင်ရွက် အကောင်အထည် ဖော်ရမည်။

၇။ အမျိုးသား သစ်အချောထည် စက်မှု လီမိတက် (National Wood Industry Ltd.)သည် ကုန်ချော ပစ္စည်းများအား ပြည်ပသို့ တင်ပို့ရောင်းချရာတွင် သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာနမှ သတ်မှတ်ထားသည့် မူဝါဒ နှင့်အညီ လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။

၈။ အမျိုးသား သစ်အချောထည် စက်မှု လီမိတက် (National Wood Industry Ltd.)သည် ဤအဆိုပြု လုပ်ငန်း၏ စာရင်းများကို သီးခြားပြုစုထားရှိရမည်။

၉။ အဆိုပြုလုပ်ငန်းကိုဆောင်ရွက်နိုင်ရန်အတွက် မြေအငှါးချထားသူ ဦးကျော်ဝင်းနှင့် အငှါးချထားခြင်းခံ ရသူ အမျိုးသား သစ်အချောထည် စက်မှု လီမိတက် (National Wood Industry Ltd.) တို့ ချုပ်ဆိုမည့် မြေငှါးရမ်းခြင်းသဘောတူစာချုပ်ကိုလက်မှတ်ရေးထိုးပြီးသည့်အခါ ယင်းသဘောတူစာချုပ်မိတ္တူ(၅)စောင်ကို ဤကော်မရှင်သို့ မပျက်မကွက် ပေးပို့ တင်ပြရမည်။

၁၀။ အမျိုးသား သစ်အချောထည် စက်မှု လီမိတက် (National Wood Industry Ltd.) ကို မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေနှင့်အညီ မှတ်ပုံတင်နိုင်ရန်အတွက် ကုမ္ပဏီများ ညွှန်ကြားမှု ဌာန၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကုမ္ပဏီများ ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာနသို့လျှောက်ထားရမည်။ ကုမ္ပဏီအားမှတ်ပုံတင်ပြီးသည့်အခါ အောက်ဖော် ပြပါ စာရွက်စာတမ်း (၅) စောင်စီကို ဤကော်မရှင်သို့ မပျက်မကွက် ပေးပို့ တင်ပြရမည်။

(က) ကုမ္ပဏီ မှတ်ပုံတင် လက်မှတ် (Certificate of Incorporation)

(ခ) ကုမ္ပဏီများ ညွှန်ကြားမှု ဌာနက အတည်ပြုပြီးဖြစ်သည့် မြန်မာ–အင်္ဂလိပ် နှစ်ဘာသာဖြင့် ပြုစုထားသော ကုမ္ပဏီ သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်း နှင့် သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းများ (Memorandum and Articles of Association)

၁၁။ အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် မြေအသုံးပြုမှုနှင့်စပ်လျဉ်း၍ နိုင်ငံတော်အစိုးရမှ မြေယာနှင့် ပတ်သက်၍ သတ်မှတ် ပြဋ္ဌာန်းမည့် စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များကို တိကျစွာ လိုက်နာ ဆောင်ရွက်ရမည်။

၁၂။ အမျိုးသား သစ်အချောထည် စက်မှု လီမိတက် (National Wood Industry Ltd.) မှ နိုင်ငံခြားသား ကျွမ်းကျင်သူများ ဌားရမ်းခွင့် ကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ အခန်း(၉)၊ အပိုဒ် ၃၃ပါ သတ်မှတ်ချက်များနှင့်အညီ ဤကော်မရှင်သို့ သီးခြား တင်ပြ လျှောက်ထားရမည်။

၁၃။ အဆိုပြု လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ပြည်တွင်းအလုပ်သမားများ ခန့်ထားရာတွင် အလုပ်သမား ဝန်ကြီးဌာန၊ အလုပ်သမား ညွှန်ကြားရေး ဦးစီးဌာန နှင့် ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်ရမည်။

၁၄။ အမျိုးသား သစ်အချောထည် စက်မှု လီမိတက် (National Wood Industry Ltd.) သည်

ဤခွင့်ပြုမိန့်အရ ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာ၌ ပတ်ဝန်းကျင် လေထု၊ ရေထု၊ မြေထု ညစ်ညမ်းမှု၊ မီးဘေးအန္တရာယ် စသည်များ၊ မဖြစ်ပေါ်စေရန်အတွက် လိုအပ်သည့် ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှု ထိန်းသိမ်း ကာကွယ်ရေး အစီအမံများကို ဝန်ခံဂတိပြုထားသည့်အတိုင်း စံနစ်တကျ ထားရှိဆောင်ရွက်ရမည်။ ယင်းသို့ ဆောင်ရွက် ထားရှိမှု အခြေအနေကို ဤကော်မရှင်သို့ မပျက်မကွက် အစီရင်ခံ ရမည်။

၁၅။ အမျိုးသား သစ်အချောထည် စက်မှု လီမိတက် (National Wood Industry Ltd.) သည် ပူးတွဲပါ ကနဦး လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှု အစီရင်ခံစာကို ဤခွင့်ပြုမိန့်ရရှိပြီး ၃(သုံး)လအတွင်း ဤကော်မရှင်သို့ မပျက်မကွက် အစီရင်ခံရမည်။

၁၆။ အဆိုပြု လုပ်ငန်းစတင်ဆောင်ရွက်သည့် နေ့ရက်ကို ဤကော်မရှင်သို့ မပျက်မကွက် အစီရင်ခံရမည်။

၁၇။ ဤခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးသည့် နေ့မှစ၍ တစ်နှစ်အတွင်း အဆိုပြုလုပ်ငန်း စတင်ဆောင်ရွက်ခြင်း မပြု နိုင်ပါက ဤခွင့်ပြုမိန့်သည် အလိုအလျောက် ပျက်ပြယ်ပြီးဖြစ်သည်ဟု မှတ်ယူရမည်။

(ဦးသောင်း)
ဥက္ကဋ္ဌ

စာအမှတ်၊ ရက-၁/မ-၄၉၂/၂၀၀၀ (၅၆ ၉-အ)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၀ ပြည့်နှစ်၊ မေလ ၁၁ ရက်။

ဖြန့်ဝေခြင်း-
၁။ နိုင်ငံတော် အေးချမ်းသာယာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး ကောင်စီ ဥက္ကဋ္ဌရုံး။
၂။ နိုင်ငံတော် အေးချမ်းသာယာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး ကောင်စီ ရုံး။
၃။ အစိုးရအဖွဲ့ရုံး။
၄။ စစ်မဟာဗျူဟာ လေ့လာရေးရုံး၊ ကာကွယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန။
၅။ အမျိုးသား စီမံကိန်း နှင့် စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ဝန်ကြီးဌာန။
၆။ အလုပ်သမား ဝန်ကြီးဌာန။
၇။ စီးပွားရေး နှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန။
၈။ ဆက်သွယ်ရေး၊ စာတိုက် နှင့် ကြေးနန်း ဝန်ကြီးဌာန။
၉။ ဘဏ္ဍာရေး နှင့် အခွန်ဝန်ကြီးဌာန။
၁၀။ လူဝင်မှု ကြီးကြပ်ရေး နှင့် ပြည်သူ့အင်အား ဝန်ကြီးဌာန။
၁၁။ လျှပ်စစ်စွမ်းအား ဝန်ကြီးဌာန။
၁၂။ သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာန။
၁၃။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ မန္တလေးမြို့ စည်ပင်သာယာရေး ကော်မတီ။
၁၄။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ မြန်မာနိုင်ငံတော် ဗဟိုဘဏ်။
၁၅။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်းတန်ဖိုး သတ်မှတ်ရေး အဖွဲ့ငယ်။ (ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ဗဟိုစက်ပစ္စည်း စာရင်းအင်း နှင့် စစ်ဆေးရေး ဦးစီးဌာန။)
၁၆။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု နှင့် ကုမ္ပဏီများ ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။

၁၇။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အလုပ်သမား ညွှန်ကြားရေး ဦးစီးဌာန။
၁၈။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကုန်သွယ်ရေး ညွှန်ကြားမှု ဦးစီးဌာန။
၁၉။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ ဆက်သွယ်ရေး လုပ်ငန်း။
၂၀။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ အကောက်ခွန် ဦးစီးဌာန။
၂၁။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ပြည်တွင်း အခွန်များ ဦးစီးဌာန။
၂၂။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ အာမခံ လုပ်ငန်း။
၂၃။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်ရေး ဦးစီးဌာန။
၂၄။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့ လျှပ်စစ်ဓါတ်အား လုပ်ငန်း။
၂၅။ ဦးဆောင်ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ မြန်မာ့သစ်လုပ်ငန်း။
၂၆။ ဥက္ကဋ္ဌ၊ ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံ ကုန်သည်များ နှင့် စက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းရှင်များ အသင်းချုပ်။
၂၇။ ဒါရိုက်တာ၊ အမျိုးသား သစ်အချောထည် စက်မှု လီမိတက် (National Wood Industry Ltd.)။

၄။ <u>အမျိုးသားသစ်အချောထည်စက်မှုလီမိတက် (National Wood Industry Ltd.)</u>
<u>တည်ဆောက်၍သစ်အခြောက်ခံစက်မှုလုပ်ငန်း (သစ်အချောထည်များ ထုတ်လုပ်ဖြန့်ဖြူးခြင်း)</u>
<u>ဆောင်ရွက်ရန်အဆိုပြုတင်ပြခြင်း ကိစ္စ။</u> ၄/၂၀၀၀ ဆုံးဖြတ်ချက်

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ဒေါ်သိဂီတင်မှ အဆိုပြုလုပ်ငန်း၏ ငွေကြေးဆိုင်ရာ၊ စီးပွားရေးဆိုင်ရာအချက်အလက်များအား ရှင်းလင်းပြီး လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အတွက်သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာနမှ ကန့်ကွက်ရန်မရှိကြောင်း၊ သဘောထားရရှိပြီးဖြစ်ပြီး မန္တလေးတိုင်းအေးချမ်းသာယာရေးနှင့်ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီနှင့်အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေးဦးစီးဌာနတို့မှ သဘောထားများ တောင်းခံထားဆဲဖြစ်ကြောင်း ရှင်းလင်းတင်ပြပါသည်။

ကော်မရှင်အစည်းအဝေးမှ အဆိုပြုလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် မူအားဖြင့်သဘောတူ၍ မန္တလေးတိုင်းအေးချမ်းသာယာရေးနှင့်ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီ၊ အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေးဦးစီးဌာနတို့၏ သဘောထားရရှိရေး အမြန်ဆောင်ရွက်ပြီး သဘောထားရပါက ကုန်သွယ်မှုမူဝါဒ ကောင်စီအစည်းအဝေးသို့ဆက်လက်တင်ပြသွားရန် ဆုံးဖြတ်ပါသည်။

[illegible]

အမှတ်စဉ်	ဆုံးဖြတ်ချက်	ဆောင်ရွက်ရန် သိသာရန်
၁	၂	၃
၄	အမျိုးသားသစ်အခြောက်ထည်စက်မှုလီမိတက် (National Wood Industry Ltd.) — ကညင်ကောင်း၌ သစ်အခြေခံစက်မှုလုပ်ငန်း (သစ်အခြောက်ထည်များ ထုတ်လုပ်ဖြန့်ဖြူးခြင်း) ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုတင်ပြခြင်းကိစ္စ။ ဆုံးဖြတ်ချက်။ - အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် မူအားဖြင့်သဘောတူ၍ မန္တလေးတိုင်း အေးချမ်းသာယာရေးနှင့်ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီ၏ သဘောထားရရှိရေး အမြန်ဆောင်ရွက်ရန်။ - သဘောထားရရှိပါက ကုန်သွယ်မှုမူဝါဒကောင်စီအစည်းအဝေးသို့ ဆက်လက်တင်ပြရန်။	မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် မန်းအေးချမ်း သာယာရေးနှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး

ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်

စာအမှတ်၊ ရက-၁/ မ- ၁၁၂၇/ ၂၀၀၀ (၁၈၇-က)။
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၀ ပြည့်နှစ်၊ ဧပြီလ ၁၉ ရက်။

ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရအဖွဲ့သို့
တင်ပြသည့်အမှာစာ

အကြောင်းအရာ။ အမျိုးသား သစ်အချောထည် စက်မှု လီမိတက် တည်ထောင်၍ သစ်အခြေခံ စက်မှုလုပ်ငန်း (သစ်အချောထည်များ ထုတ်လုပ် ဖြန့်ဖြူးခြင်း) ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြု တင်ပြခြင်း ကိစ္စ။

၁။ မြန်မာကုမ္ပဏီဖြစ်သော အမျိုးသား သစ်အချောထည် စက်မှု လီမိတက် (National Wood Indusry Ltd.) တည်ထောင်၍ သစ်အခြေခံစက်မှုလုပ်ငန်း (သစ်အချောထည်များ ထုတ်လုပ် ဖြန့်ဖြူးခြင်း)ကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြု တင်ပြလာပါသည်။ ယင်းအဆိုပြုချက်ကို (၁၁-၂-၂၀၀၀)နေ့တွင် ကျင်းပ ပြုလုပ်ခဲ့သည့် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ (၄/၂၀၀၀)ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ပါသည်။ ယင်းအစည်းအဝေးမှ လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် မူအားဖြင့် သဘောတူပြီး သဘောထား မှတ်ချက်များ စုံလင်ပါက ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒ ကောင်စီသို့ ဆက်လက်တင်ပြရန် ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။ ယင်းဆုံးဖြတ်ချက်အရ (၃၁-၃-၂၀၀၀)နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်ခဲ့သည့် ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒကောင်စီ၏ (၅/၂၀၀၀) ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ရာ မူအားဖြင့် သဘောတူပြီး အစိုးရအဖွဲ့သို့ ဆက်လက်တင်ပြရန် ဆုံးဖြတ်ချက်အရ တင်ပြခြင်း ဖြစ်ပါသည်။ အဆိုပြုချက်နှင့်အတူ ချေးဆိုင်းငွေပေးချေခြင်း စနစ် သဘောတူစာချုပ် (မူကြမ်း)နှင့် မြေငှား သဘောတူစာချုပ် (မူကြမ်း)တို့ကို နောက်ဆက်တွဲ(၁) အဖြစ် ပေးပို့ထားပါသည်။

၂။ ယင်းလုပ်ငန်း၏ မတည်ငွေရင်း ပမာဏမှာ အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၁.၂၀)သန်း အပါအဝင် စုစုပေါင်းကျပ် (၅၂.၂၀)သန်း ဖြစ်ပါသည်။ စက်ပစ္စည်း ကိရိယာ များ နှင့် ငွေသားချေးငွေများကို စင်ကာပူနိုင်ငံ Chippel Overseas Supplies Pte Ltd. မှချေးဆိုင်းငွေပေးချေခြင်း စနစ်အရ ရယူမည်ဖြစ်ပြီး ဆိုင်းငံ့ကာလ (၁)နှစ် အပါအဝင် တစ်နှစ်လျှင် အတိုးနှုန်း (၅) ရာခိုင်နှုန်းဖြင့် (၅)နှစ်အတွင်း ပြန်လည်ပေးဆပ်ရမည် ဖြစ်ပါသည်။

၃။ ယင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ရန် အတွက် ရမည်းသင်း ခရိုင် အထွေထွေ အုပ်ချုပ်ရေး ဦးစီးဌာနမှ ကမကထပြုသူ ဦးကျော်ဝင်း အမည်ဖြင့် စီးပွားဖြစ် လုပ်ကိုင်ရန် ချပေးထားသော မြေ၊ မြေကွက် အမှတ် (၂၂၂၂၊ ၂၂၂၃၊ ၂၂၂၄၊ ၂၂၂၅၊ ၂၂၂၆၊ ၂၂၂၇၊ ၂၂၂၈၊ ၂၂၂၉၊ ၂၂၃၀၊ ၂၂၃၁)၊ အကွက် အမှတ်-၃၂၊ ပေါင်းလောင်း (၂)၊ ၄ဝါလမ်း နှင့် နှင်းဆီလမ်းကြား၊ ၂၆ လမ်း နှင့် ၂၇ လမ်းကြား၊ ရွာကောက်ရပ်ကွက်၊

ပျဉ်းမနားမြို့နယ်၊ မန္တလေးတိုင်းရှိ မြေ (၀.၉၉) ဧက (၄၀၀၆.၃၉ စတုရန်းမီတာ) ပေါ်တွင် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ပါသည်။

၄။ ယင်းလုပ်ငန်းမှ ထုတ်လုပ်သော သစ်အချောထည် ပါကေး နှင့် ပရိဘောဂများကို ပြည်တွင်းတွင် (၃၀) ရာခိုင်နှုန်း နှင့် ပြည်ပသို့ (၇၀) ရာခိုင်နှုန်း တင်ပို့ရောင်းချ မည်ဖြစ်ပါသည်။ပုံမှန်နှစ်ရှိ ထုတ်လုပ်မှုမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်–

စဉ်	အမျိုးအမည်	ထုတ်လုပ်မှု (ကုဗမီတာ)
၁။	Teak	
	- Parquets	၃၀၀
	- Other Funiture	၇၀၀
၂။	Hard Wood	
	- Parquets	၁၃၀၀
	- Other Funiture	၅၂၀၀

၅။ ယင်းလုပ်ငန်း၏ အရင်းကြေကာလမှာ (၄)နှစ်နှင့် (၂)လဖြစ်ပြီး အရင်းအနှီးအပေါ် အကျိုးအမြတ်ပြန်ပေါ်နှုန်း (IRR) မှာ (၂၈)ရာခိုင်နှုန်း ဖြစ်ပါသည်။

၆။ ယင်းလုပ်ငန်းကိုဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် နိုင်ငံတော်မှ ပုံမှန်နှစ်တွင် ရရှိမည့် အကျိုးအမြတ် ခန့်မှန်းခြေမှာ အောက်ပါ အတိုင်း ဖြစ်ပါသည်–

(က) ဝင်ငွေခွန် ကျပ် ၄.၄၅ သန်း

အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၀.၀၈ သန်း

(ခ) ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန် ကျပ် ၆၅.၈၄ သန်း

၇။ ယင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ပြည်တွင်းမှ ဝန်ထမ်း (၁၂၀)ဦး နှင့် ပြည်ပမှ ဝန်ထမ်း (၃)ဦး ခန့်ထား ဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ပါသည်။

၈။ ယင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာနသို့ သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံရာ ကန့်ကွက်ရန် မရှိကြောင်း ပြန်ကြားလာပါသည်။ မန္တလေးတိုင်း အေးချမ်းသာယာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီသို့ သဘောထား မှတ်ချက် တောင်းခံရာ တည်နေရာ နှင့် ပတ်သက်၍ ကန့်ကွက်ရန် မရှိသော်လည်း ပိုင်ဆိုင်မှုကို စီစစ်ပြီးမှ ခွင့်ပြုသင့်ကြောင်း ပြန်ကြားလာပါသည်။ အဆိုပြုမြေမှာ အမျိုးသားသစ်အချောထည်စက်မှုလီမိတက်၏ဒါရိုက်တာဖြစ်သူ ဦးကျော်ဝင်းအမည်ပေါက်မြေဖြစ်ပြီး၊ ၄င်းမှ ကုမ္ပဏီသို့ ပြန်လည်ငှားရမ်းထားခြင်း ဖြစ်ကြောင်း မြေငှားစာချုပ် (မူကြမ်း) နှင့် အတူ တင်ပြ ခြင်းဖြစ်ပါသည်။

၉။ ယင်းလုပ်ငန်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ပိုင်ဆိုင်မှု၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းမှု၊ ချေးငွေရယူမှုတို့နှင့် ပတ်သက်၍ ဝန်ခံကတိများ ပြုထားပါသည်။

၁၀။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ ပါ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် လျှောက်ထားလာပါသည်။ ဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ အရ စီးပွားရေးလုပ်ငန်း

စတင်သောနှစ်အပါအဝင် တစ်ဆက်တည်း (၃)နှစ် အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် ပေးရမည် ဖြစ်ပါသည်။ ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ အရ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များအနက် လုပ်ငန်းနှင့် သက်ဆိုင်သည့် အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် ကော်မရှင်မှ ညှိနှိုင်း ဆုံးဖြတ်ခဲ့ ပါသည်။

၁၁။ <u>ဆုံးဖြတ်ရန်အချက်။</u>

(က) အမျိုးသား သစ်အချောထည် စက်မှု လီမိတက် တည်ထောင်၍ သစ်အခြေခံ စက်မှုလုပ်ငန်း (သစ်အချောထည်များ ထုတ်လုပ် ဖြန့်ဖြူးခြင်း) ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြု တင်ပြခြင်းကို ခွင့်ပြုရန် သဘောတူ–မတူ။

(ခ) လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန် သဘောတူပါက မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ ပါ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် သဘောတူ–မတူ။

၁၂။ <u>မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် ၏ ထောက်ခံချက်။</u>
အစိုးရအဖွဲ့၏ ဆုံးဖြတ်ချက်ကို နာခံအပ်ပါသည်။

(ဦးအောင်း)
ဥက္ကဋ္ဌ
ဝန်ကြီး၊ သိပ္ပံ နှင့် နည်းပညာ ဝန်ကြီးဌာန။

<u>ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရအဖွဲ့။</u>

ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်

စာအမှတ်၊ ရက-၁/မ-၁၁၂၇/၉၉ (၁၂၃၄၆)။
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၀ ပြည့်နှစ်၊ မတ်လ ၂၁ ရက်။

ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒ ကောင်စီသို့ တင်ပြသည့်
အမှာစာ

အကြောင်းအရာ။ အမျိုးသား သစ်အချောထည် စက်မှု လီမိတက် တည်ထောင်၍ သစ်အခြေခံ စက်မှု လုပ်ငန်း (သစ်အချောထည်များ ထုတ်လုပ် ဖြန့်ဖြူးခြင်း) ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြု တင်ပြခြင်း ကိစ္စ။

၁။ မြန်မာကုမ္ပဏီဖြစ်သော အမျိုးသား သစ်အချောထည် စက်မှု လီမိတက် (National Wood Indusry Ltd) တည်ထောင်၍ သစ်အခြေခံစက်မှုလုပ်ငန်း (သစ်အချောထည်များ ထုတ်လုပ် ဖြန့်ဖြူးခြင်း)ကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြု တင်ပြလာပါသည်။ ယင်း အဆိုပြုချက်ကို (၁၁-၂-၂၀၀၀)နေ့တွင် ကျင်းပ ပြုလုပ်ခဲ့သည့် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ (၄/၂၀၀၀)ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြခဲ့ပါသည်။ ယင်းအစည်းအဝေးမှ လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် မူအားဖြင့် သဘောတူပြီး သဘောထား မှတ်ချက်များ ရယူပါက ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒ ကောင်စီသို့ ဆက်လက် တင်ပြရန် ဆုံးဖြတ်ချက်အရ သဘောထားများစုံလင်ပြီ ဖြစ်ပါ၍ တင်ပြခြင်းဖြစ်ပါသည်။ အဆိုပြုချက်နှင့်အတူ ရှေ့ဆိုင်းငွေပေးချေခြင်း စနစ် သဘောတူစာချုပ် (မူကြမ်း)နှင့် မြေငှား သဘောတူစာချုပ် (မူကြမ်း)တို့ကို နောက်ဆက်တွဲ(၁) အဖြစ် တင်ပြထားပါသည်။

၂။ ယင်းလုပ်ငန်း၏ မတည်ငွေရင်း ပမာဏမှာ အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၁.၂၀)သန်း အပါအဝင် စုစုပေါင်း ကျပ် (၅၂.၂၀)သန်း ဖြစ်ပါသည်။ ယင်းတွင်ငွေသား ကျပ် (၂၉.၄၀)သန်း {အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၀.၄၀)သန်းအပါအဝင်}၊ အဆောက်အဦတန်ဖိုး ကျပ် (၁၈.၀၀)သန်း၊ စက်ပစ္စည်းကိရိယာ တန်ဖိုး ကျပ် (၄.၈၀)သန်း {အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၀.၈၀)သန်း} ထည့်ဝင် ရင်းနှီးမည် ဖြစ်ပါသည်။ စက်ပစ္စည်း ကိရိယာ များ နှင့် ငွေသားချေးငွေများကို စင်ကာပူနိုင်ငံ Chippel Overseas Supplies Pte Ltd. မှရှေ့ဆိုင်းငွေပေးချေခြင်း စနစ်အရ ရယူမည်ဖြစ်ပြီး ဆိုင်းငံ့ကာလ (၁)နှစ် အပါအဝင် တစ်နှစ်လျှင် အတိုးနှုန်း (၅) ရာခိုင်နှုန်းဖြင့် (၅)နှစ်အတွင်း ပြန်လည်ပေးဆပ်ရမည် ဖြစ်ပါသည်။

၃။ ယင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ရန် အတွက် ရမည်းသင်း ခရိုင် အထွေထွေ အုပ်ချုပ်ရေး ဦးစီးဌာနမှ ကမကထပြုသူ ဦးကျော်ဝင်း အမည်ဖြင့် စီးပွားဖြစ် လုပ်ကိုင်ရန် ချပေးထားသော မြေ၊ မြေကွက် အမှတ် (၂၂၂၂၊ ၂၂၂၃၊ ၂၂၂၄၊ ၂၂၂၅၊ ၂၂၂၆၊ ၂၂၂၇၊ ၂၂၂၈၊ ၂၂၂၉၊ ၂၂၃၀၊ ၂၂၃၁)၊ အကွက် အမှတ်-၃၂၊ ပေါင်းလောင်း (၂)၊ ၄ဝါလမ်း နှင့် နှင်းဆီလမ်းကြား၊ ၂၆ လမ်း နှင့် ၂၇ လမ်းကြား၊ ရွာကောက်ရပ်ကွက်၊

ပျဉ်းမနားမြို့နယ်၊ မန္တလေးတိုင်းရှိ မြေ (၀.၉၉) ဧက (၄၀၀၆.၃၉ စတုရန်းမီတာ) ပေါ်တွင် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ပါသည်။

၄။ ယင်းလုပ်ငန်းမှ ထုတ်လုပ်သော သစ်အချောထည် ပါကေး နှင့် ပရိဘောဂများကို ပြည်တွင်းတွင် (၃၀) ရာခိုင်နှုန်း နှင့် ပြည်ပသို့ (၇၀) ရာခိုင်နှုန်း တင်ပို့ရောင်းချ မည်ဖြစ်ပါသည်။ပုံမှန်နှစ်ရှိ ထုတ်လုပ်မှု နှင့် ရောင်း ဈေးနှုန်း များမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်–

စဉ်	အမျိုးအမည်	ပြည်တွင်းရောင်း		ပြည်ပရောင်း	
		ထုတ်လုပ်မှု (ကုဗမီတာ)	ရောင်းဈေးနှုန်း (Ks/Cum)	ထုတ်လုပ်မှု (ကုဗမီတာ)	ရောင်းဈေးနှုန်း (US$/Cum)
၁။	<u>Teak</u>				
	- Parquets	၉၀	၂၄၀၀၀၀	၂၁၀	၁၄၄၀
	- Other Funiture	၂၁၀	၃၆၀၀၀၀	၄၉၀	၂၄၀၀
၂။	<u>Hard Wood</u>				
	- Parquets	၃၉၀	၆၂၀၀၀	၉၁၀	၂၂၀
	- Other Funiture	၁၅၆၀	၉၁၀၀၀	၃၆၄၀	၂၃၀

၅။ ယင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် ပုံမှန်နှစ်တွင် ရရှိမည့် ဝင်ငွေနှင့် အသုံးစရိတ် ခန့်မှန်းခြေမှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်ပါသည်–

(ကျပ်သန်း)

		ပြည်တွင်း	နိုင်ငံခြား	စုစုပေါင်း
(က)	ဝင်ငွေ	၂၆၃.၃၄	၁၅.၁၀	၂၇၈.၄၄
(ခ)	အသုံးစရိတ်	၂၅၂.၉၆	၁၂.၄၁	၂၆၅.၃၇
(ဂ)	အသားတင်အမြတ်	၁၀.၃၈	၂.၆၉	၁၃.၀၇

၆။ ယင်းလုပ်ငန်း၏ အရင်းကြေကာလမှာ (၄)နှစ်နှင့် (၂)လဖြစ်ပြီး အရင်းအနှီးအပေါ် အကျိုးအမြတ် ပြန်ပေါ်နှုန်း (IRR) မှာ (၂၈)ရာခိုင်နှုန်း ဖြစ်ပါသည်။

၇။ ယင်းလုပ်ငန်းကိုဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် ပုံမှန်နှစ်တွင် ရရှိမည့် အကျိုးအမြတ် ခန့်မှန်းခြေမှာ အောက်ပါ အတိုင်း ဖြစ်ပါသည်–

(က) ဝင်ငွေခွန် — ကျပ် ၄.၄၅ သန်း; အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၀.၀၈ သန်း

(ခ) ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန် — ကျပ် ၆၅.၈၄ သန်း

၈။ ယင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ပြည်တွင်းမှ ဝန်ထမ်း (၁၂၀)ဦး နှင့် ပြည်ပမှ ဝန်ထမ်း (၃)ဦး ခန့်ထား ဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ပါသည်။

၉။ ယင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာနသို့ သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံရာ သတ်မှတ်ထားသည့် စည်းကမ်းချက်များအတိုင်း ဆောင်ရွက်သွားမည် ဆိုပါက ကန့်ကွက်ရန် မရှိကြောင်း နှင့် မန္တလေးတိုင်း အေးချမ်းသာယာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီသို့ သဘောထား မှတ်ချက်

တောင်းခံရာ တည်နေရာ နှင့် ပတ်သက်၍ ကန့်ကွက်ရန် မရှိသော်လည်း ပိုင်ဆိုင်မှုကို စိစစ်ပြီးမှ ခွင့်ပြုသင့်ကြောင်း ပြန်ကြားလာပါသည်။ အဆိုပြုမြေမှာ အမျိုးသား သစ်အရောင်းရောင်ပြ အထည် စက်မှု လီမိတက်၏ ဒါရိုက်တာ ဖြစ်သူ ဦးကျော်ဝင်း အမည်ပေါက်မြေဖြစ်ပြီး၊ ၎င်းမှ ကုမ္ပဏီသို့ ပြန်လည်ငှားရမ်းထားခြင်း ဖြစ်ကြောင်း မြေငှားစာချုပ် (မူကြမ်း) နှင့် အတူ တင်ပြ ခြင်းဖြစ်ပါသည်။

၁၀။ ယင်းလုပ်ငန်းသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများသာလျှင် ပိုင်ဆိုင်ပြီး၊ နိုင်ငံခြားမှ မည်သူမျှ ပိုင်ဆိုင်မှု မရှိကြောင်း၊ မြေယာနှင့် ပတ်သက်၍ နိုင်ငံတော်မှ သတ်မှတ် ပြဋ္ဌာန်းမည့် စည်းကမ်း သတ်မှတ်ချက်များကို လိုက်နာ ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ကြောင်း၊ ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှု နှင့် မီးဘေးအန္တရာယ်များ မဖြစ်ပွားစေရန် လိုအပ်သော အစီအမံများ၊ ကြိုတင် ကာကွယ်မှုများ ပြုလုပ်ထားမည်ဖြစ်ကြောင်း၊ ချေးငွေရယူခြင်းသည် နိုင်ငံတော်နှင့် သက်ဆိုင်ခြင်း မရှိဘဲ ချေးငွေပေးသူနှင့် ယူသူတို့၏ တာဝန်သာဖြစ်ကြောင်း၊ ပြန်လည်ပေးဆပ်ရာတွင်လည်း နိုင်ငံခြားသို့ တင်ပို့ရောင်းချ၍ ရရှိသော နိုင်ငံခြားငွေဖြင့်သာ ပေးဆပ်မည် ဖြစ်ကြောင်းနှင့် လုပ်ငန်းအသစ်၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုအသစ်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိ ပြုထားပါသည်။

၁၁။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ ပါ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် လျှောက်ထားလာပါသည်။ ဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ အရ စီးပွားရေးလုပ်ငန်း စတင်သောနှစ်အပါအဝင် တစ်ဆက်တည်း (၃)နှစ် အတွက် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် ပေးရမည် ဖြစ်ပါသည်။ ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ အရ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များအနက် လုပ်ငန်းနှင့် သက်ဆိုင်သည့် အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် ကော်မရှင်မှ ညှိနှိုင်း ဆုံးဖြတ်ခဲ့ ပါသည်။

၁၂။ <u>ဆုံးဖြတ်ရန်အချက်။</u>

(က) အမျိုးသား သစ်အရောင်းရောင်ပြ အထည် စက်မှု လီမိတက် တည်ထောင်၍ သစ်အခြေခံ စက်မှုလုပ်ငန်း (သစ်အရောင်းရောင်ပြ အထည်များ ထုတ်လုပ် ဖြန့်ဖြူးခြင်း) ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြု တင်ပြခြင်းကို ခွင့်ပြုရန် သဘောတူ–မတူ။

(ခ) လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန် သဘောတူပါက မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ ပါ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် သဘောတူ–မတူ။

၁၃။ <u>မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင် ၏ ထောက်ခံချက်။</u>

ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒ ကောင်စီ၏ ဆုံးဖြတ်ချက်ကို နာခံအပ်ပါသည်။

(ဦးသောင်း)
ဥက္ကဋ္ဌ
ဝန်ကြီး၊ သိပ္ပံ နှင့် နည်းပညာ ဝန်ကြီးဌာန။

<u>ကုန်သွယ်မှု မူဝါဒ ကောင်စီ။</u>

စားပွဲတင်

လျှို့ဝှက်

လုပ်ငန်း စီမံကိန်း အဆိုပြုချက်၏အဓိကအချက်များ
(မြန်မာနိုင်ငံသား များ ရင်း နှီး မြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ)

၁။	ကုမ္ပဏီအမည်	အမျိုးသားသစ်အချောထည်စက်မှုလီမိတက် (National Wood Industry Ltd.)	
၂။	လုပ်ငန်း အဆိုပြုသူအမည်	ဦး ကျော်ဝင်း	
၃။	အဆိုပြုလုပ်ငန်းအမျိုး အစား	သစ်အခြေခံစက်မှုလုပ်ငန်း (သစ်အချောထည်များ ထုတ်လုပ်ဖြန့်ဖြူး ခြင်း)	
၄။	တည်နေရာ	ဦးပိုင်အမှတ် (၂၂၂၂၊ ၂၂၂၃၊ ၂၂၂၄၊ ၂၂၂၅၊ ၂၂၂၆၊ ၂၂၂၇၊ ၂၂၂၈၊ ၂၂၂၉၊ ၂၂၃၀၊ ၂၂၃၁)၊ အကွက်အမှတ်နှင့်အမည်-၃၂/ ပေါင်း လောင်း (၂) ၊ငုဝါလမ်းနှင့်နှင်းဆီလမ်း ကြား၊၂၆လမ်းနှင့်၂၇လမ်းကြား ၊ရွာကောက် ရပ်ကွက်၊ ပျဉ်းမနား မြို့နယ်၊မန္တလေး တိုင်း ။	
၅။	စုစု ပေါင်း ရင်း နှီးမြှုပ်နှံမှု	ကျပ် ၅၂.၂၀ သန်း (US$ ၁.၂၀ သန်းအပါအဝင်)	
	- ငွေပမာဏ	ကျပ် ၂၉.၄၀ သန်း (US$ ၀.၄၀ သန်းအပါအဝင်)	
	- အဆောက်အဦ	ကျပ် ၁၈.၀၀ သန်း	
	- စက်ပစ္စည်းကိရိယာ	ကျပ် ၄.၈၀ သန်း (US$ ၀.၈၀ သန်း)	
၆။	မြေအကြောင်း အရာ		
	- မြေအကျယ်အဝန်း	၀.၉၉ ဧက (၄၀၀၆.၃၉ စတုရန်းမီတာ)	
	- မြေပိုင်ဆိုင်မှု	ကမကထပြုသူ ဦး ကျော်ဝင်းအမည်ဖြင့် ရမည်းသင်း ခရိုင်အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေး ဦးစီးဌာနမှ စီးပွါး ဖြစ်လုပ်ကိုင်ရန်ချပေးထားသောမြေ (မြေကို ငှားရမ်းအသုံးပြုမည်ဖြစ်ပါသည်။)	
	- မြေအမျိုး အစား	စီးပွါးဖြစ်လုပ်ကိုင်ရန်ချပေး ထား သော မြေ။	
၇။	ထုတ်လုပ်မှု (ပုံမှန်နှစ်)	ပြည်တွင်း (ကုဗမီတာ)	ပြည်ပ (ကုဗမီတာ)
	Teak		
	- Parquets	၉၀	၂၀၀
	- Other Furniture	၂၀၀	၄၉၀

လျှို့ဝှက်

	<u>Hard Wood</u>		
	- Parquets	၃၈၀	၈၁၀
	- Other Furniture	၁၅၆၀	၃၆၄၀
၈။	ရောင်းချမည့်နည်းစနစ်		
	-ပြည်တွင်း	၃၀ %	
	-ပြည်ပ	၇၀ %	
၉။	ရောင်းဈေးနှုန်း (ပုံမှန်နှစ်)	<u>ပြည်တွင်း</u> (Ks/Cum)	<u>ပြည်ပ</u> (US$/Cum)
	- Parquets	၂၄၀၀၀၀	၁၄၄၀
	- Other Furniture	၃၆၀၀၀၀	၂၄၀၀
	<u>Hard Wood</u>		
	- Parquets	၆၂၀၀၀	၂၂၀
	- Other Furniture	၈၀၀၀၀	၂၃၀
၁၀။	ဝင်ငွေ (ပုံမှန်နှစ်)		
	-နိုင်ငံခြား ငွေဖြင့်	US$ ၂.၅၂ သန်း	
	-ကျပ် ငွေဖြင့်	ကျပ် ၂၆၃.၃၄ သန်း	
၁၁။	အသားတင်အမြတ် (ပုံမှန်နှစ်)		
	-နိုင်ငံခြား ငွေဖြင့်	US$ ၀.၄၅ သန်း	
	-ကျပ် ငွေဖြင့်	ကျပ် ၁၀.၃၈ သန်း	
၁၂။	အရင်းကျေကာလ	(၄) နှစ်နှင့် (၂) လ	
၁၃။	အရင်းအနှီးအပေါ်အကျိုး အမြတ် ပြန်ပေါ်နှုန်း (IRR)	(၂၈) ရာခိုင်နှုန်း	
၁၄။	နိုင်ငံတော်မှ ပုံမှန်နှစ်တွင်ရရှိမည့်အကျိုး အမြတ်		
	-ဝင်ငွေခွန်		
	-နိုင်ငံခြား ငွေဖြင့်	US$ ၀.၀၈ သန်း	
	-ကျပ် ငွေဖြင့်	ကျပ် ၄.၄၅ သန်း	

	- ကုန်သွယ်လုပ်ငန်း ခွန် (၂၅%) - ကျပ် ငွေဖြင့်	ကျပ် ၆၅.၀၄ သန်း
၁၅။	ဝန်ထမ်း အင်အား - ပြည်တွင်း - ပြည်ပ	၁၂၃ ဦး ၁၂၀ ဦး ၃ ဦး
၁၆။	တည်ဆောက်မှုကာလ	(၁) နှစ်
၁၇။	အခြား	- စက်ပစ္စည်းကိရိယာများနှင့် ငွေသားချေးငွေကို စင်ကာပူနိုင်ငံ Chippel Overseas Supplies Pte Ltd. - မှ ရှေ့ဆိုင်းငွေ ပေးချေခြင်း စနစ်အရ တစ်နှစ်လျှင်အတိုးနှုန်း ၅ ရာခိုင်နှုန်းဖြင့် ဆိုင်းငံ့ကာလတစ်နှစ်အပါအဝင် (၅) နှစ်အတွင်း ပြန်လည်ပေးဆပ်ရမည်ဖြစ်ပါသည်။ - စက်ပစ္စည်း စာရင်း ကို ပူးတွဲတင်ပြထား ပါသည်။ - ယင်း လုပ်ငန်း သည်မြန်မာနိုင်ငံသား များသာ ပိုင်ဆိုင်ပြီး၊ နိုင်ငံခြားမှ မည်သူမျှ ပိုင်ဆိုင်မှုမရှိ ကြောင်း၊ မြေယာနှင့်ပတ်သက်၍ နိုင်ငံတော်မှ သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်း မည့်စည်း ကမ်း သတ်မှတ်ချက် များကိုလိုက်နာမည်ဖြစ် ကြောင်း၊ ပတ်ဝန်းကျင် ညစ်ညမ်းမှုနှင့် မီးဘေးအန္တရာယ်များ မဖြစ်ပွါး စေရန်လိုအပ် သောအစီအမံများ ၊ ကြိုတင်ကာ ကွယ်မှုများ ပြုလုပ်ထား မည်ဖြစ် ကြောင်း၊ ထွက်ရှိ သောသစ်အချောထည်များကို နိုင်ငံခြား သို့အမှန် တကယ်တင်ပို့ရောင်းချမည်ဖြစ် ကြောင်း၊ နိုင်ငံခြား ချေး ငွေရယူခြင်း သည် နိုင်ငံတော်နှင့်သက်ဆိုင် ခြင်း မရှိဘဲ ငွေ ချေးသူ၊ ယူသူတို့၏တာဝန်သာဖြစ် ကြောင်း ၊ ချေး ငွေပြန်လည် ပေး ဆပ်ရာတွင်

နိုင်ငံခြားသို့ သစ်အချောထည်များ တင်ပို့ရရှိသော နိုင်ငံခြားငွေဖြင့် ပေးဆပ်မည်ဖြစ်ကြောင်း၊ လုပ်ငန်းအသစ်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုအသစ်ဖြစ်ကြောင်း၊ ဝန်ခံကတိပြုထားပါသည်။

- ယင်းလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ငွေရေးကြေးရေးဆိုင်ရာ အထောက်အထားအဖြစ် ကမကထပြုသူ ဦးကျော်ဝင်း၏ သမဝါယမဘဏ်ရှိ (၂၅-၁၀-၉၉) နေ့ဘဏ်လက်ကျန်စာရင်းမှာ ကျပ် ၁၅.၀၃ သန်းဖြစ်ကြောင်းနှင့် ဒါရိုက်တာ ဦးဝင်းနိုင်ထွန်း၏ ရိုးမဘဏ်ရှိ (၂၅-၁၀-၉၉) နေ့ဘဏ်လက်ကျန်စာရင်းမှာ ကျပ် ၁၀.၁၆ သန်း ဖြစ်ကြောင်းကို တင်ပြထားပါသည်။
- ယင်းလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အတွက် သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန၊ အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေးဦးစီးဌာနနှင့် မန္တလေးတိုင်းအေးချမ်းသာယာရေးနှင့်ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီရုံးသို့ သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံရာ သတ်မှတ်ထားသည့် စည်းကမ်းချက်များအတိုင်း ဆောင်ရွက်သွားမည်ဆိုပါက ကန့်ကွက်ရန်မရှိပါကြောင်း အကြောင်းပြန်ကြားလာပါသည်။
- မန္တလေးတိုင်းအေးချမ်းသာယာရေးနှင့်ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီနှင့် အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေးဦးစီးဌာနသို့ သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံထားဆဲဖြစ်ပါသည်။
- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ အရ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် လျှောက်ထားလာပါသည်။

မ၁*၁၀၂၀၀၀

NATIONAL WOOD INDUSTRY LIMITED

LIST OF MACHINERIES AND EQUIPMENTS TO BE IMPORTED

Sheet No. (1)
Exhibit No. I

Sr No	PARTICULARS	UNIT	QTY	PRICE IN US$	VALUE IN US$
A	TIMBER PROCESSING MACHINERIES & EQUIPMENT				
1	Standard 6ft type x 6 spindles Double End Tenoner	Set	1	25000	25000
2	Automatic Moulder	Set	1	50000	50000
3	18" Pneumatic Cut Off Saw C/W 7.5 H.P Motor(exclude sawblade)	Set	2	5000	10000
B	MACHINERY FOR DOOR & MOULDING PLANT LINE				
1	Double End Tenoner	Set	1	25000	25000
2	Screw Compressor Hydrovane Pump Motor	Set	1	3000	3000
3	Profile Knife Grinder	Set	1	7000	7000
4	12" Planer Spindle	Set	1	2000	2000
5	Hydraulic Press for Door (Vertical Type)	Set	1	3500	3500
6	Planner/Moulder	Set	1	25000	25000
7	2-Sided Planer	Set	1	9000	9000
8	Tatry Radial Arm Saw	Set	1	1100	1100
9	Radial Arm Saw	Set	1	1200	1200
10	Single RIPSAW	Set	1	900	900
11	Top Working Wide Belt Sander	Set	1	11000	11000
12	Spindle Moulder	Set	1	1400	1400
13	400mm Thicknesser	Set	1	2500	2500
14	Bandsaw	Set	1	3000	3000
15	18" Pneumatic Cut Off Saw	Set	1	2800	2800
16	7.5' Pneumatic Five Head Boring Machine	Set	1	11000	11000
17	Tenoning Machine	Set	1	5000	5000
18	4' x 8' Hydraulic Frame Press	Set	1	5200	5200
C	PARQUET & FINGER JOINT PROCESSING				
1	Finger Shaper	Units	3	18000	54000
2	Finger Joint Assember	Set	2	5000	10000
3	Finger Joint Lumber Composer	Set	2	17000	34000
4	Clamp Carrier	Set	2	6000	12000
5	Double End Tenoner	Set	2	4500	9000
6	4 Side 6 Spindle Moulder	Set	2	15000	30000
7	2 Side Auto Moulder	Set	2	1100	2200
8	Radial Arm Saw	Set	2	1250	2500
9	Spindle Shaft Shaper	Set	2	1350	2700
10	Narrow Blade Bandsaw	Set	2	2000	4000
11	Spindle Moulder	Set	2	1500	3000
12	Packing Machine	Set	2	1000	2000
D	SANDING AREA				
1	Wide Belt Sander	Set	1	15000	15000
2	Edge Belt Sander	Set	2	2500	5000
3	Profil Sander	Set	2	4000	8000
	SUB-TOTAL OF SHEET NO. (1)				398000

NATIONAL WOOD INDUSTRY LIMITED

LIST OF MACHINERIES AND EQUIPMENTS TO BE IMPORTED

Sheet No. (2)
Exhibit No. I

Sr No	PARTICULARS	UNIT	QTY		VALUE IN US$
E	EXHAUST SYSTEM				
1	Movable Bag Dust Collector	Set	5	500	2500
2	Ventilator Piping Cyclon	Set	2	4500	9000
3	Dust Quantity Collector	Set	2	1000	2000
4	Plate Fan	Units	5	540	2700
5	Aircompressor	Set	2	1200	2400
6	Incinerator	Set	1	15000	15000
F	TIMBER DRYER SYSTEM				
1	Heat Exchanger and Circulating Fan	Set	10	400	4000
2	Kin-Dryer	Set	3	20000	60000
G	TOOLS SHARPENING				
1	Strait Knife Grinder	Set	1	8000	8000
2	Sawblade Grinder	Set	1	4000	4000
H	OTHER MACHINERY & EQUIPMENT				
1	Band Saw with carriage 60"	Set	1	52000	52000
2	Band Re-Saw 48"	Set	1	20000	20000
3	Band Re-Saw 36"	Set	1	16000	16000
4	Band Re-Saw 24"	Set	2	11000	22000
5	One Complete Set Saw Shop Equipment	Lot	1	17500	17500
6	Spare Parts for Band Saw & Re-Saw	Lot	1	26000	26000
7	Lumber Drying Chamber (Steam Heating Type)	Set	1	42000	42000
8	Hydraulic Copier Lathe Machine	Set	1	36000	36000
9	Forklift	Units	3	2600	7800
10	Generator 150KVA/300KVA	Set	2	20000	40000
11	Airconditioner (1.5 H.P/ 2 H.P)	Units	8	550	4400
12	Computer & Printer	Set	3	2000	6000
13	Copying Machine	Set	1	2700	2700
	SUB-TOTAL OF SHEET NO. (2)				402000
	SUB-TOTAL OF SHEET NO. (1)				398000
	GRAND TOTAL				800000

မြန်မာနိုင်ငံ့သဘာဝ မှား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ အရ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့်သက်သာခွင့်များရရှိရေးအတွက် လျှောက်ထားချက်အပေါ် အောက်ပါအတိုင်းသုံးသပ်တင်ပြပါသည်။

- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ (က) အရ လုပ်ငန်း၏ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတွင်ပါဝင်သော နိုင်ငံခြားငွေပမာဏအပေါ်မူတည်၍ ဝင်ငွေခွန်သက်သာခွင့်နှင့်ပတ်သက်၍ ကနဦးရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကာလအတွင်း နိုင်ငံခြားငွေဖြင့်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့်ပမာဏကို ဖော်ပြလျက် ကော်မရှင်သို့လျှောက်ထားလာသည့်အခါ စဉ်းစားခွင့်ပြုသင့်ပါသည်။
- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ (ခ) အရ လုပ်ငန်းမှပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်းချခြင်းမှ နိုင်ငံခြားငွေဖြင့်ရရှိသည့်အမြတ်ငွေအပေါ် (၅၀%) ဝင်ငွေခွန်သက်သာခွင့်နှင့်ပတ်သက်၍ လုပ်ငန်း၏အမှန်တကယ်အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်နိုင်မှုအခြေအနေကို ဖော်ပြလျက် ပထမဂင်ငွေခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် (၃) နှစ်ခံစားပြီးနောက် ကော်မရှင်သို့လျှောက်ထားလာသည့်အခါ စဉ်းစားခွင့်ပြုသင့်ပါသည်။
- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ (ဂ) အရ ကုန်ထုတ်လုပ်မှုကြောင့် ပြည်တွင်းပြည်ပဝင်ငွေတိုးတက်မှုရှိပါက သတ်မှတ်ချက်နှင့်အညီ ဝင်ငွေခွန်သက်သာခွင့်ကို လုပ်ငန်းအကောင်အထည်ဖော်မှုအရ လျှောက်ထားလာသည့်အခါ စဉ်းစားခွင့်ပြုသင့်ပါသည်။
- ဥပဒေပုဒ်မ ၁၃ (ဃ) အရ သွင်းကုန်အစားထိုးလုပ်ငန်း အဖြစ် အကျိုးအမြတ်နည်းသည့်လုပ်ငန်းအပေါ် သင့်လျော်သောကာလအထိ ဝင်ငွေခွန်သက်သာခွင့်တောင်းခံခြင်းကို အကျိုးဂင်ခြင်းမရှိဟု သုံးသပ်ရပါသည်။

- ဥပဒေပုဒ်မ [illegible]

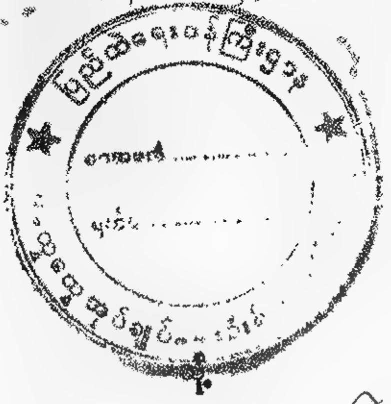
- ဥပဒေပုဒ်မ [illegible]

- ဥပဒေပုဒ်မ [illegible]

- ဥပဒေပုဒ်မ [illegible]

- ဥပဒေပုဒ်မ [illegible]

ရက်။ [illegible]



ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
ပြည်ထဲရေးဝန်ကြီးဌာန
(အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေးဦးစီးဌာန)

စာအမှတ်၊ ၂၀၀/ ၁-၁၃ / ဦး ၁
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၀ ပြည့်နှစ်၊ မတ် လ ၁၄ ရက်

သို့
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အကြောင်းအရာ။ <u>သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်း</u>

ရည်ညွှန်းချက် ။ (၁) မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၉-၁၁-၉၉ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ရက-၁/မ-၄၉၂/၉၉ (၆၄၁၀-ယ)
(၂) ဤဦးစီးဌာန၏ ၉-၂-၂၀၀၀ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ၂၀၀/၁-၁၃/ဦး ၁

၁။ မန္တလေးတိုင်း၊ ပျဉ်းမနားမြို့နယ်၊ ရွာတောက်ရပ်ကွက်၊ အကွက်အမှတ် ၃၂၊ ဦးပိုင်အမှတ် ၂၂၂၂ မှ ၂၂၂၉ မြေကွက်ပေါ်ရှိ အမျိုးသားသစ်အချောထည်စက်မှုလီမိတက်မှ သစ်အခြေခံထုတ်ကုန်လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်မည့်မြေနေရာနှင့်စပ်လျဉ်း၍ မန္တလေးတိုင်းအေးချမ်းသာယာရေးနှင့်ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီ၏သဘောထားကို အောက်ပါအတိုင်းရရှိလာပါသည်-

(က) ယခုအသုံးပြုမည့်နေရာမှာ ပျဉ်းမနားမြို့၏ တိုးချဲ့မြို့ကွက်သစ် နေရာတွင်လူနေထိုင်ရန်အတွက် ခွင့်ပြုထားသော မြေကွက်များပေါ်တွင် ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်သဖြင့် လူနေနည်းပါးသော နေရာဖြစ်၍ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခြင်းကို ကန့်ကွက်ရန်မရှိကြောင်း၊

(ခ) မြေကွက်များကို ဝယ်ယူသူမှာ ဦးကျော်ဝင်းဖြစ်ပြီး အမျိုးသားသစ်အချောထည်စက်မှုလီမိတက်မှ ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်သဖြင့် ပိုင်ဆိုင်မှုရှင်းလင်းမှသာ ခွင့်ပြုသင့်ကြောင်း။

၂။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ ပေးပို့ထားသည့်အဆိုပြုလွှာအမှတ်တွဲများတွင် ဦးကျော်ဝင်းမှာအမျိုးသားသစ်အချော့ထည့်စက်မှုလီမိတက်၏ ဒါရိုက်တာတစ်ဦးဖြစ်ပြီး ဦးကျော်ဝင်းနှင့်အမျိုးသားသစ်အချောထည်စက်မှုလီမိတက်တို့ မြေငှါး ၊ သဘောတူညီမှုစာချုပ်မူကြမ်းများအရ မြေငှါးရမ်း ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ကြောင်း တွေ့ရှိရပါသည်။

၃။ မြေအသုံးပြုမှုနှင့်ပတ်သက်၍ ဤဦးစီးဌာနအနေဖြင့်ကန့်ကွက်ရန် မရှိကြောင်းနှင့်လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်မှုမရှိသေး ကြောင်း ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

၁၄.၃.၂၀၀၀

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် (ကိုယ်စား)
(တင်လှိုင် ၊ ညွှန်ကြားရေးမှူး)

မိတ္တူကို -

(၁) ပြည်ထဲရေးဝန်ကြီးဌာန၊ ဝန်ကြီးရုံး ၊
(၂) လက်ခံ၊
(၃) မျှော။

၁၅၊၃၊၂၀၀၀

စိုက်ပျိုးရေးနှင့်ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန

သစ်တောဦးစီးဌာန

မန္တလေး တိုင်း ၊ မန္တလေး တိုင်း

စာအမှတ် ၊ ၅ / ၄၃ - ၂၆၀ / ဦး ၆

ရက်စွဲ ၊၂၀၀၀ပြည့်နှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီလ ၂၂ ရက်

သို့

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

(၆၅၃ / ၆၉၁) ၊ကုန်သည်လမ်း

ရန်ကုန်မြို့

အကြောင်းအရာ။ **သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံထားခြင်းကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၉ - ၁၁ - ၉၉)ရက်စွဲပါ စာအမှတ် ၊ ရက - ၁ /မ-၄၉၂ /၉၉ (၆၄၁၀-င)

၁။ အမျိုးသားသစ်အချောထည်စက်မှု လီမိတက်သည် မန္တလေးတိုင်း ၊ပျဉ်းမနားမြို့နယ် ၊ရွာကောက်ရပ်ကွက် ၊ (၂၆ × ၂၇)ကြား ၊(၎ဝါလမ်းနှင့်နှင်းဆီလမ်း)ကြား ၊အကွက်အမှတ် နှင့်အမည် (၃၂/ပေါင်းလောင်း)(၂) ဦးပိုင်အမှတ် (၂၂၂၂ ၊၂၂၂၃ ၊၂၂၃၀ ၊၂၂၃၁)နှင့် ဦးပိုင်အမှတ် (၂၂၂၄ ၊၂၂၂၅ ၊၂၂၂၆ ၊၂၂၂၇ ၊၂၂၂၈၊၂၂၂၉) တို့တွင် သစ်အခြေခံထုတ်ကုန်များ ထုတ်လုပ်ရန်အတွက် လျှောက်ထားခြင်းနှင့်ပါတ်သက်၍ ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံထားပါသည်။

၂။ အဆိုပါမြေနေရာအား ရမည်းသင်း ခရိုင်အေးချမ်းသာယာရေးနှင့်ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီမှ ကွင်းဆင်းစစ်ဆေးရေးအဖွဲ့ ဖွဲ့စည်းပြီး စစ်ဆေးခဲ့ရာ လက်ရှိ အခြေအနေတွင် ဝင်းခြံကာရံထား၍ လုပ်ငန်းစတင်နိုင်ရန်အတွက် လိုအပ်သောပစ္စည်းများ အသင့်စုဆောင်းထားရှိသည်ကို တွေ့ရှိရပြီး ၊လက်ရှိလုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ခြင်း မရှိသေးကြောင်း စစ်ဆေးတွေ့ရှိရပါသည်။

၃။ အဆိုပါကိစ္စနှင့် ပါတ်သက်၍ ပူးတွဲပါရှိသောစာရွက်စာတမ်းများကို စီစစ်ရာတွင် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်လိုသည့် မြေကွက်များကို ဂရန်လျှောက်ထားရယူထားသူမှာ ဦးကျော်ဝင်းဖြစ်ပြီး ၊မြန်မာ့ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ လျှောက်ထားသူမှာ အမျိုးသားသစ်အချောထည်စက်မှုလီမိတက် ဖြစ်ကြောင်းတွေ့ရှိရပါသည်။ ဦးကျော်ဝင်းသည် ယင်းလီမိတက်၏ မည်သည့်တာဝန်ဟု မတွေ့ရှိရပါ။

၄။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ယခုကိစ္စတွင် နေရာနှင့် ပါတ်သက်ပြီး ကန့်ကွက်ရန်မရှိသော်လည်း မြေဂရန်ရထားသော ဦးကျော်ဝင်း နှင့် လျှောက်ထားသည့် အမျိုးသားသစ်အချောထည် စက်မှုလီမိတက်တို့ ဆက်စပ်မှုမှာ ပေါ်လွင်မှုမရှိသောကြောင့် ပိုင်ဆိုင်လုပ်ကိုင်မှု ရှင်းလင်းရေးကို စီစစ်ပြီးမှသာ ခွင့်ပြုသင့်ပါကြောင်း (၂၀ - ၂ - ၂၀၀၀) ရက်နေ့တွင် ပြုလုပ်သော မန္တလေးတိုင်းအေးချမ်းသာယာရေးနှင့်ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီ အစည်းအဝေး အမှတ်စဉ် (၉ / ၂၀၀၀) ဆုံးဖြတ်ချက်အရ ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ဥက္ကဋ္ဌ (ကိုယ်စား)

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

ပြန်ကြားရေးဝန်ကြီးဌာန

(မြန်မာ့အသံနှင့်ရုပ်မြင်သံကြားဦးစီးဌာန)

စာအမှတ်၊ ၂၈၀ / ၁-၃ / ဦး၁

ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၀ ပြည့်နှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီလ ၂ ရက်

သို့

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

[illegible]

အကြောင်းအရာ။ **သဘောတူညီချက်ပေးခြင်းကိစ္စ**

ရည်ညွှန်းချက်။ [illegible] ၏ ၂၈-၁၀-၉၉ ရက်စွဲပါစာအမှတ် [illegible] / [illegible] ([illegible])

၁။ [illegible] ၂၂၂၂ မှ ၂၂၂၆ [illegible] ဖြစ်ပါသည်။ [illegible]

၂။ [illegible] ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်(ကိုယ်စား)

(ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး)

4456
23/12

ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရ
သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာန
ဝန်ကြီးရုံး

စာအမှတ်၊ ၂/၂၁၀(င)(၄)/(၂၇၆၁ / ၉၉)
ရက်စွဲ၊ ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ ၂၂ ရက်

အကြောင်းအရာ။ အမျိုးသားသစ်အခြေခံစက်မှုလီမိတက်မှ စက်ရုံတည်ဆောက်၍ သစ်အခြေခံထုတ်ကုန်များ ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်လိုခြင်း အပေါ်သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားခြင်း

ရည်ညွှန်းချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၉-၁၁-၉၉ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ရက-၁/မ-၄၉၂/၉၉(၆၄၁၀-၈)

၁။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့တင်ပြလျှောက်ထားလာသော အမျိုးသားသစ်အခြေခံစက်မှုလီမိတက်မှ မန္တလေးတိုင်း၊ ပြည်ကြီးမနား မြို့နယ်တွင် စက်ရုံတည်ဆောက်၍ သစ်အခြေခံကုန်ချောများ ထုတ်လုပ်လိုခြင်းကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ ဤဝန်ကြီးဌာန၏သဘောထားမှတ်ချက်ကိုပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

၂။ သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန၊ မြန်မာ့သစ်လုပ်ငန်းမှ အမျိုးသားသစ်အခြေခံစက်မှုလီမိတက်မှ တာဝန်ရှိပုဂ္ဂိုလ်များနှင့် တွေ့ဆုံစိစစ်ချက်အရ၊ နှစ်စဉ်လိုအပ်သည့်ကုန်ကြမ်းဖြစ်သည့်ကျွန်းသစ်လုံး (၁၀၀၀)တန်ကို မြန်မာ့သစ်လုပ်ငန်းမှတင်ဒါစနစ်ဖြင့်ရောင်းချသည့်အခါတွင်လည်းကောင်း၊ သစ်မာ၊ အခြားသားသစ်လုံးတန်(၆၀၀၀)ကိုသစ်တောထွက်ပစ္စည်းဖက်စပ်ကော်ပိုရေးရှင်းလီမိတက်နှင့်အခြားတရားဝင်သစ်ထုတ်လုပ်ခွင့်ရရှိထားသောပုဂ္ဂလိကလုပ်ငန်းရှင်များထံတွင်လည်းကောင်း ဝယ်ယူသွားမည်ဖြစ်ကြောင်းနှင့်ထွက်ရှိလာသောကုန်ချောများ၏(၇၅%)ကိုပြည်ပသို့တင်ပို့ပြီး ကျန်(၂၅%) ကိုပြည်တွင်းတွင်ဖြန့်ဖြူးရောင်းချသွားမည်ဖြစ်ကြောင်း သိရှိရပါသည်။

၂/-

၃။ သို့ရာတွင် မြန်မာ့သစ်လုပ်ငန်း မှသတ်မှတ်ထားသည့်စည်းကမ်းချက်မှာ သစ်အခြေခံလုပ်ငန်း များ၌ရင်းနှီး မြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်သည့်ပြည်တွင်း /ပြည်ပကုမ္ပဏီများ သို့ကုန်ကြမ်း သစ်လုံး တန်ချိန်ပမာဏကိုအများဆုံး တစ်နှစ်လျှင်ကျွန်း နှင့် သစ်မာ နှစ်မျိုး ပေါင်း တန် (၆၀၀၀) အထိသာ ခွင့်ပြုမည်ဖြစ်ရာ၊ ယခုတင်ပြသည့်ကုမ္ပဏီမှာ ကုန်ကြမ်း အဖြစ်စုစုပေါင်း သစ်လုံး တန် (၇၀၀၀) လိုအပ်မည်ဖြစ်ကြောင်းဖော်ပြ ထားပါသဖြင့် ဤဝန်ကြီး ဌာနမှ သတ်မှတ်ထား ချက်အရဆိုလျှင်ကုန်ကြမ်းတန်(၁၀၀၀) လိုအပ်မည်ဖြစ်ပါသည်။

၄။ ထို့ပြင်သစ်တောရေး ရာဝန်ကြီး ဌာန၊ မြန်မာ့သစ်လုပ်ငန်းအနေဖြင့် သစ်အခြေခံလုပ်ငန်း များ၌ရင်းနှီး မြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်သည့်ကုမ္ပဏီ များ သို့ကျွန်းသစ်လုံး များ ကိုအမေရိကန် ဒေါ်လာဖြင့်သာတင်ဒါဈေး နှုန်း အတိုင်း ရောင်းချပေးပြီး၊ သစ်မာသစ်လုံး ကုန်ကြမ်း များ ကိုမူမြန်မာ့သစ်လုပ်ငန်း နှင့်သစ်တောထွက် ပစ္စည်း ဖက်စပ်ကော်ပိုရေး ရှင်း လီမိတက်တို့ထံမှဝယ်ယူနိုင်ပြီး ၊ အဆိုပါကုန်ကြမ်း များ မှ ထွက်ရှိသောကုန်ချောပစ္စည်း များ ကိုသာပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်း ချခွင့်ပြု နိုင်မည် ဖြစ်ပါသည်။

၅။ သို့ဖြစ်ပါ၍မြန်မာနိုင်ငံရင်း နှီး မြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့တင်ပြ လျှောက်ထား လာသည့်အမျိုး သား သစ်အချောထည်စက်မှုလီမိတက်မှ စက်ရုံအသစ်ဆောက်၍ သစ်အခြေခံ ထုတ်ကုန်များ ထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်လိုခြင်း အပေါ်အထက်ဖော်ပြ ပါ သစ်တောရေး ရာဝန်ကြီး ဌာနမှသတ်မှတ်ထား သည့်စည်းကမ်း ချက်များ အတိုင်း ဆောင်ရွက်သွား မည်ဆိုပါကကန့်ကွက်ရန်မရှိပါကြောင်း ပြန်ကြား အပ်ပါသည်။

ဒုတိယဝန်ကြီး (ကိုယ်စား)
(မြင့်ဦး ၊ ခေတ္တရုံးအဖွဲ့မှူး)

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

မိတ္တူ - မြန်မာ့သစ်လုပ်ငန်း ။

[illegible]

၄။ [illegible] (National Wood Industry Ltd.) [illegible]

[illegible]

[illegible]

၅ [illegible] (National Wood Industry Ltd.) [illegible]

[illegible]

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်
၆၅၃ / ၆၉၁၊ ကုန်သည်လမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့။

Fax: 095-01- 282101

တယ်လီဖုန်း - ၂၇၂၉၁၂၊ ၂၇၂၁၅၉၊ ၂၇၂၃၉၁။

စာအမှတ်၊ ရက-၁/မ-သဘောထား/၉၉ (၁၁၃၉၆ (၃))
ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၀ ပြည့်နှစ်၊ ဇန်နဝါရီလ ၁၄ ရက်။

အကြောင်းအရာ။ သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံခြင်းကိစ္စ။

ရည် ညွှန်း ချက်။ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏
(၁) ၂၆-၈-၉၉ ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ရက-၁/မ-၄၄၁/၉၉ (၄၆၃၄)
(၂) ၉-၁၁-၉၉ ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ရက-၁/မ-၄၉၂/၉၉ (၆၄၁၀-ဃ)
(၃) ၁၀-၁၁-၉၉ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ရက-၁/မ-၄၄၁/၉၉(၆၄၁၅)

၁။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ အောက်ဖော်ပြပါ ကုမ္ပဏီများမှ လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်မည့် မြေနေရာများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အထွေထွေ အုပ်ချုပ်ရေး ဦးစီးဌာနသို့ အထက်ရည်ညွှန်းချက်ပါ စာများဖြင့် သဘောထား မှတ်ချက်များ တောင်းခံခဲ့ပါသည်။

ကုမ္ပဏီအမည်		လုပ်ငန်းအမျိုးအစား/တည်နေရာ
(က)	ကလပ်(စ်) ဝမ်း ဟိုတယ် ကုမ္ပဏီ လီမိတက်	- နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ ဟိုတယ်လုပ်ငန်း (ညောင်ဦးမြို့နယ်၊ ကျုန်စစ်သားရပ်ကွက်)
(ခ)	အမျိုးသား သစ်အချောထည်စက်မှု လီမိတက်	- သစ်အခြေခံ စက်မှုလုပ်ငန်း (ပျဉ်းမနားမြို့နယ်၊ ရွာဟောက်ရပ်ကွက်)

၂။ သို့ရာတွင် သက်ဆိုင်ရာအဖွဲ့အစည်း/ ဌာနဆိုင်ရာများမှ သဘောထားမှတ်ချက်များ ပြန်ကြားလာခြင်း မရှိသေးပါသဖြင့် အဆိုပါ သဘောထားမှတ်ချက်များကို ဆောလျင်စွာ ပြန်ကြားပေးပါရန် အကြောင်းကြား ပါသည်။

(ဦးသောင်း)
ဥက္ကဋ္ဌ

ဝန်ကြီး
ပြည်ထဲရေး ဝန်ကြီးဌာန။

မိတ္တူ - ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် အထွေထွေ အုပ်ချုပ်ရေး ဦးစီးဌာန။

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်

[illegible] ကုန်သည်လမ်း ရန်ကုန်မြို့

Fax: 095-01-282101

တယ်လီဖုန်း - [illegible]

စာအမှတ်၊ [illegible]

ရက်စွဲ၊ [illegible]

အကြောင်းအရာ ။ [illegible]

ရည်ညွှန်းချက်။ [illegible] ၂၅-၁၀-၉၃ [illegible]

၁။ [illegible] (ပူးတွဲ)

၂။ [illegible]

ပူးတွဲ - (၁) [illegible]

- (၂) [illegible]

[illegible] ([illegible])

([illegible])

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

[illegible]

မိတ္တူကို - [illegible]

[illegible]

[illegible] - ၁၁ - [illegible]

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်

၆၅၃ / ၆၉၁၊ ကုန်သည်လမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့။

Fax. 095-01-282101

တယ်လီဖုန်း – ၂၇၂၈၁၂၊ ၂၇၂၁၅၃၊ ၂၇၂၄၈၁။

စာအမှတ် ၊ ရက–၁/မ–သဘောထား/၉၉ (၁၁၃၁၅–ဂ)

ရက်စွဲ ၊ ၂၀၀၀ ပြည့်နှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီလ ၁၀ ရက်။

သို့

မိုလ်ချုပ် ရဲမြင့်

ဥက္ကဋ္ဌ

မန္တလေးတိုင်း အေးချမ်းသာယာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး ကောင်စီ

အကြောင်းအရာ။ <u>သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံခြင်းကိစ္စ။</u>

ရည် ညွှန်း ချက်။ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏
(၁) ၉–၁၁–၉၉ ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ရက–၁/မ–၄၉၂/၉၉ (၆၄၁၀–င)
(၂) ၂၅–၁၁–၉၉ ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ရက–၁/မ–၅၀၈/၉၉ (၈၉၈၄)
(၃) ၁၄–၁–၂၀၀၀ ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ရက–၁/မ–သဘောထား/၉၉ (၁၁၃၉၆–ဃ)

၁။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ အောက်ဖော်ပြပါ ကုမ္ပဏီများမှ လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်မည့် မြေနေရာများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ မန္တလေးတိုင်း အေးချမ်းသာယာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး ကောင်စီ သို့ အထက် ရည်ညွှန်းချက်ပါ စာများဖြင့် သဘောထားမှတ်ချက်များ တောင်းခံခဲ့ပါသည်။

	<u>ကုမ္ပဏီအမည်</u>		<u>လုပ်ငန်းအမျိုးအစား/တည်နေရာ</u>
(က)	အမျိုးသား သစ်အချောထည် စက်မှု လီမိတက်	–	သစ်အခြေခံ စက်မှုလုပ်ငန်း (ပျဉ်းမနားမြို့နယ်၊ ရွာကောက်ရပ်ကွက်)
(ခ)	အာသောက ဟိုတယ် ကုမ္ပဏီ လီမိတက်	–	ဟိုတယ်လုပ်ငန်း (ညောင်ဦးမြို့နယ်၊ကျွန်စစ်သားရပ်ကွက်)

၂။ သို့ရာတွင်သက်ဆိုင်ရာအဖွဲ့အစည်း/ ဌာနဆိုင်ရာများမှ သဘောထားမှတ်ချက်များ ပြန်ကြားလာခြင်း မရှိသေးပါသဖြင့် အဆိုပါ သဘောထားမှတ်ချက်များကို <u>ဆောလျင်စွာ</u> ပြန်ကြားပေးပါရန် ညှိနှိုင်းမေတ္တာရပ်ခံ တင်ပြအပ်ပါသည်။

(ဦးသောင်း)

ဥက္ကဋ္ဌ

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်

၆၅၃ / ၆၉၁၊ ကုန်သည်လမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့။

Fax 095-01-287101 တယ်လီဖုန်း - [illegible]

စာအမှတ် ၊ ရကာ-၁/မ-သဘောထား/၉၉ (၁၁ ၃ [illegible])
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၀၀ ပြည့်နှစ်၊ ဇန်နဝါရီလ ၁၄ ရက်။

အကြောင်းအရာ။ <u>သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံခြင်းကိစ္စ။</u>

ရည် ညွှန်း ချက်။ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏
(၁) ၂၅-၁၀-၉၉ ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ရကာ-၁/ပ-၄၈၉/၉၉ (၆၀၇၀-က)
(၂) ၉-၁၁-၉၉ ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ရကာ-၁/မ-၄၉၂/၉၉ (၆၄၁၀-င)
(၃) ၂၅-၁၁-၉၉ ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ရကာ-၁/ပ-၅၀၈/၉၉ (၈၉၇၄)

၁။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ အောက်ဖော်ပြပါ ကုမ္ပဏီများမှ လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်မည့် မြေနေရာများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ [illegible] လေးတိုင်း အေးချမ်းသာယာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး ကောင်စီ၏ [illegible] သဘောထားမှတ်ချက်များ တောင်းခံအပ်ပါသည်။

<u>ကုမ္ပဏီအမည်</u>	<u>လုပ်ငန်းအမျိုးအစား/တည်နေရာ</u>
(က) မင်းသပြေ ကုမ္ပဏီ လီမိတက်	- Japan Cucumber, Ginger and Bamboo Shoot တို့ကို ဆားရည် စိပ်ပြီး အဆင့်အတန်းမြင့် ထုပ်ပိုးခြင်း (ပြင်ဦးလွင်မြို့နယ်၊ အနီးစခန်းကွင်း)
(ခ) အမျိုးသား သစ်အချောထည် စက်မှု လီမိတက်	- သစ်အခြေခံ စက်မှုလုပ်ငန်း (ပျဉ်းမနားမြို့နယ်၊ ရွာကောက်ရပ်ကွက်)
(ဂ) အာသောက ဟိုတယ် ကုမ္ပဏီ လီမိတက်	- ဟိုတယ်လုပ်ငန်း (ညောင်ဦးမြို့နယ်၊ ကျုံစစ်သားရပ်ကွက်)

၂။ သို့ရာတွင် ဆက်စပ်ဆိုင်ရာ အဖွဲ့အစည်း/ ဌာနဆိုင်ရာများမှ သဘောထားမှတ်ချက်များ ပြန်ကြားလာခြင်း မရှိသေးပါသဖြင့် အဆိုပါ သဘောထားမှတ်ချက်များကို အမြန်ဆုံး ပြန်ကြားပေးပါရန် တင်ပြအပ်ပါသည်။

(ဦးသောင်း)
ဥက္ကဋ္ဌ

ဥက္ကဋ္ဌ
မြို့နယ် အေးချမ်းသာယာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေး ကောင်စီ

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်

[illegible] ကုန်သည်လမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့။

Fax: 095-01-282101

တယ်လီဖုန်း - [illegible]

[illegible]

စာအမှတ် [illegible]

ရက်စွဲ၊ [illegible]

အကြောင်းအရာ။ [illegible]

ရည်ညွှန်းချက်။ [illegible]

၁။ [illegible]

[illegible]

၂။ [illegible]

[illegible]

မိတ္တူ - (က) [illegible]

(၂) [illegible]

[illegible]

([illegible])

[illegible]

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

ပြင်ပရေးဝန်ကြီးဌာန

([illegible] ရေးဦးစီးဌာန)

စာအမှတ်၊ ၂၀၀ / ၁-၁၃ / ဦး ၁

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၀ ပြည့်နှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီလ ၈ ရက်

သို့

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အကြောင်းအရာ။ သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ

ရည်ညွှန်းချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်ရုံး၏ ၈-၁၁-၉၉ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ရက-၁/ [illegible] ၆၂/ ၉၉(၆၄၁၀-ယ)၊

၁။ မန္တလေးတိုင်း၊ မဦးမနားမြို့နယ်၊ ရွာကောက်ရပ်ကွက်၊ အကွက်အမှတ် ၃၂၊ ဦးပိုင်အမှတ် ၂၂၂၂ မှ ၂၂၂၉ မြေကွက်ပေါ်တွင် [illegible] သစ်အချောထည်ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်းမှ [illegible] ဝင်ငွေခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် ရင်း [illegible] ဆောင်းခံသည့်ကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ ဦးစီးဌာနအနေဖြင့် စီးပွားရေး နှင့်ဖွံ့ဖြိုးရေးကော်မတီ၏သဘောထားမှတ်ချက်ရယူပြီး ပြန်ကြားပေးနိုင်ရန် အလို့ငှာ မန္တလေးတိုင်းသို့ ကိုယ်စားလှယ်တော်မှ [illegible] ဆက်သွယ်၍အမြန်ပြန်ကြားရန်လမ်းညွှန်ထားပါသည်။ [illegible] စီးပွားရေး နှင့်ဖွံ့ဖြိုးရေးကော်မတီ၏သဘောထားကို ခရိုင်စီးပွားရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေးကော်မတီသို့ [illegible] ပြုပြီးဖြစ်ကြောင်း နှင့်ခရိုင်စီးပွားရေး နှင့်ဖွံ့ဖြိုးရေးကော်မတီ၏သဘောထားရရှိသည်နှင့် တိုင်းစီးပွားရေး နှင့်ဖွံ့ဖြိုးရေးကော်မတီသို့ [illegible] ပြုနိုင်ရန် [illegible] ဆက်သွယ်သိရှိရပါသည်။

၂။ တိုင်းစီးပွားရေး နှင့်ဖွံ့ဖြိုးရေးကော်မတီ၏သဘောထား ရရှိသည့်အခါတွင် ဦးစီးဌာန၏သဘောထားမှတ်ချက်ကို [illegible] ပြန်ကြားပေး မည်ဖြစ်ပါကြောင်း ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ([illegible])

([illegible]၊ ညွှန်ကြားရေးမှူး)

မိတ္တူကို -

(၁) ပြည်ထဲရေး ဝန်ကြီး ဌာန၊ ဝန်ကြီး ရုံး၊

(၂) လက်ခံ၊

(၃) မျှော။

စဉ်း / ၈၀၂

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်

၆၅၃ / ၆၉၁၊ ကုန်သည်လမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့။

Fax: 095-01- 282101 တယ်လီဖုန်း – ၂၇၂၈၁၂၊ ၂၇၂၁၅၉၊ ၂၇၂၃၉၁။

စာအမှတ် ၊ ရက–၁/မ–သဘောထား/၉၉ (၁၁၃၉၆)(၃)

ရက်စွဲ ၊ ၂၀၀၀ ပြည့်နှစ်၊ ဇန်နဝါရီလ ၁၄ ရက်။

အကြောင်းအရာ။ သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံခြင်းကိစ္စ။

ရည် ညွှန်း ချက်။ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏
(၁) ၂၆–၈–၉၉ ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ရက–၁/မ–၄၄၁/၉၉ (၄၆၃၄)
(၂) ၉–၁၁–၉၉ ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ရက–၁/မ–၄၉၂/၉၉ (၆၄၁၀–ဃ)
(၃) ၁၀–၁၁–၉၉ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ရက–၁/မ–၄၄၁/၉၉(၆၄၁၅)

၁။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအရ အောက်ဖော်ပြပါ ကုမ္ပဏီများမှ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မည့် မြေနေရာများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အထွေထွေ အုပ်ချုပ်ရေး ဦးစီးဌာနသို့ အထက်ရည်ညွှန်းချက်ပါ စာများဖြင့် သဘောထား မှတ်ချက်များ တောင်းခံခဲ့ပါသည်။

	ကုမ္ပဏီအမည်		လုပ်ငန်းအမျိုးအစား/တည်နေရာ
(က)	ကလပ်(စ်) ဝမ်း ဟိုတယ် ကုမ္ပဏီ လီမိတက်	–	နိုင်ငံတကာအဆင့်မီ ဟိုတယ်လုပ်ငန်း (ညောင်ဦးမြို့နယ်၊ ကျုံ့စစ်သားရပ်ကွက်)
(ခ)	အမျိုးသား သစ်အချောထည်စက်မှု လီမိတက်	–	သစ်အခြေခံ စက်မှုလုပ်ငန်း (ပျဉ်းမနားမြို့နယ်၊ ရွာကောက်ရပ်ကွက်)

၂။ သို့ရာတွင် သက်ဆိုင်ရာအဖွဲ့အစည်း/ ဌာနဆိုင်ရာများမှ သဘောထားမှတ်ချက်များ ပြန်ကြားလာခြင်း မရှိသေးပါသဖြင့် အဆိုပါ သဘောထားမှတ်ချက်များကို ဆောလျင်စွာ ပြန်ကြားပေးပါရန် အကြောင်းကြားပါသည်။

(ဦးသောင်း)

ဥက္ကဋ္ဌ

ဝန်ကြီး
ပြည်ထဲရေး ဝန်ကြီးဌာန။

မိတ္တူ – ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် အထွေထွေ အုပ်ချုပ်ရေး ဦးစီးဌာန။

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်

[illegible] ရန်ကုန်မြို့

Fax 095-01-282101

[illegible]

စာအမှတ်၊ [illegible]

ရက်စွဲ၊ [illegible]

အကြောင်းအရာ။ [illegible]

ရည်ညွှန်းချက်။ [illegible] ၂၄-၁၀-၀၀ နေ့စွဲပါစာ။

၁။ [illegible] (၂၂၂၂၊ ၂၂၂၃၊ ၂၂၃၀၊ ၂၂၃၁) [illegible] (၂၂၂၄၊ ၂၂၂၅၊ ၂၂၂၆၊ ၂၂၂၇၊ ၂၂၂၈၊ ၂၂၂၉) [illegible]

၂။ [illegible]

ပူးတွဲ - (၁) [illegible]
(၂) [illegible]
(၃) Deferred Payment Loan Agreement (Draft)
(၄) [illegible]
(၅) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်

မြ၅၃ / မြ၅၁၊ ကုန်သည်လမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့။

Fax: 095-01-282101

တယ်လီဖုန်း – [illegible]

စာအမှတ်၊ [illegible]

ရက်စွဲ၊ [illegible]

အကြောင်းအရာ။ [illegible]

ရည်ညွှန်းချက်။ [illegible]

၁။ [illegible]

၂။ [illegible]

ပူးတွဲ – (၁) [illegible]
(၂) [illegible]
(၃) Deferred Payment Loan Agreement (Draft)
(၄) [illegible]
(၅) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်

[illegible] / [illegible] ကုန်သည်လမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့

Fax: 095-01-282101

တယ်လီဖုန်း - [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

၁။ [illegible]

၂။ [illegible]

မိတ္တူ - (၁) [illegible]
- (၂) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်

၆၅၃ / ၆၅၁၊ ကုန်သည်လမ်း၊ ရန်ကုန်မြို့။

Fax: 095-01-282101

တယ်လီဖုန်း – ၂၇၂၈၁၂၊ ၂၇၂၁၅၈၊ ၂၇၂၄၈၁။

စာအမှတ်၊ ရက – ၁ / မ – ၄၉၂ / ၉၉ (၆၃၁၀-၈)

ရက်စွဲ၊ ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ ၉ ရက်

အကြောင်းအရာ။ ။ <u>သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ။</u>

ရည်ညွှန်းချက်။ ။ အမျိုးသား သစ်အချောထည်စက်မှုလီမိတက်၏ ၂၇-၁၀-၉၉ နေ့စွဲပါစာ။

၁။ အမျိုးသား သစ်အချောထည်စက်မှုလီမိတက်သည် မန္တလေးတိုင်း၊ ပျဉ်းမနားမြို့နယ်၊ ရွာကောက်ရပ်ကွက် ၂၆လမ်း နှင့် ၂၇လမ်းကြား ၇၀လမ်း နှင့်နှင်းဆီလမ်းကြား အကွက်အမှတ်နှင့်အမည် – ၃၂/ ပေါင်းလောင်း (၂) ဦးပိုင်အမှတ် ၊ (၂၂၂၂၊ ၂၂၂၃၊ ၂၂၃၀၊ ၂၂၃၁) နှင့်ဦးပိုင်အမှတ် (၂၂၂၄၊ ၂၂၂၅၊ ၂၂၂၆၊ ၂၂၂၇၊ ၂၂၂၈၊ ၂၂၂၉) တို့တွင်သစ်အချောထည်ထုတ်ကုန်များ ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန်အတွက် ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် ဤကော်မရှင်သို့ တင်ပြလျှောက်ထားလာပါသည်။ (ပူးတွဲ)

၂။ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေဆိုင်ရာလုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ အခန်း (၃) အပိုဒ် ၁၁ ပါပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့်အညီ အဆိုပြုချက်ကို စိစစ်ရာတွင် သက်ဆိုင်ရာအဖွဲ့အစည်းများ၏ သဘောထားများကို တောင်းခံရယူရန်လိုအပ်ပါသဖြင့် အဆိုပြုလုပ်ငန်းကို ဖော်ပြပါမြေနေရာတွင် ဆောင်ရွက်ရန်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ သဘောထားမှတ်ချက်ပြန်ကြားပေးပါရန်နှင့် အဆိုပါမြေနေရာတွင် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်နေခြင်း ရှိ-မရှိ စိစစ်ပြန်ကြားပေးပါရန် ညှိနှိုင်းမေတ္တာရပ်ခံအပ်ပါသည်။

ပူးတွဲ၊ – (၁) အဆိုပြုချက်
(၂) မြေအထောက်အထား

တွဲဖက်အတွင်းရေးမှူး (ကိုယ်စား)
(စီစီဝင်း ၊ ညွှန်ကြားရေးမှူး)

<u>မန္တလေးတိုင်း အေးချမ်းသာယာရေး နှင့်ဖွံ့ဖြိုးရေး ကောင်စီရုံး ။</u>

၂,၃၁၈ / ၁၀၄ ၀.၁၁၇၅ / ၁၀/၅

အထွေထွေ အစုံရပ် – ၁၆
(ရှုံ့ဘွင်းတာ အကျဉ်းချုပ် သို့တည်းမဟုတ် မှတ်ကြမ်းရေးရန် အတွက်)

အကြောင်းအရာ။ ။ အမျိုးသားသစ်အချောထည်စက်မှုလီမိတက်တည်ထောင်၍ သစ်အခြေခံစက်မှုလုပ်ငန်း (သစ်အချောထည်များ ထုတ်လုပ်ဖြန့်ဖြူးခြင်း) ဆောင်ရွက်ရန်အဆိုပြုတင်ပြခြင်းကိစ္စ။

၁။ မြန်မာကုမ္ပဏီဖြစ်သော အမျိုးသားသစ်အချောထည်စက်မှုလီမိတက် (National Wood Industry Ltd.) – တည်ထောင်မည့်ကမကထပြုသူ ဦးကျော်ဝင်း အမည်ဖြင့် စီးပွားဖြစ်လုပ်ကိုင်ရန်ချပေးထားသော ခရိုင် အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေးဦးစီးဌာနပိုင်မြေ၊ မြေကွက်အမှတ် (၂၂၂၂၊ ၂၂၂၃၊ ၂၂၂၄၊ ၂၂၂၅၊ ၂၂၂၆၊ ၂၂၂၇၊ ၂၂၂၈၊ ၂၂၂၉၊ ၂၂၃၀၊ ၂၂၃၁) အကွက်အမှတ် ၃၂၊ ပေါင်းလောင်း (၂) ၄၀လမ်း နှင့်နှင်းဆီလမ်းကြား ၊ ၂၆လမ်း နှင့် ၂၇လမ်းကြား ၊ ရွာကောက်ရပ်ကွက် မျဉ်းမနားမြို့နယ် မန္တလေးတိုင်းရှိ မြေ (၀.၉၉) ဧက (၄၀၀၆.၃၉ စတုရန်းမီတာ) ပေါ်တွင် သစ်အခြေခံစက်မှုလုပ်ငန်း (သစ်အချောထည်များ ထုတ်လုပ်ဖြန့်ဖြူးခြင်း) လုပ်ငန်းကိုမြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန်အဆိုပြုတင်ပြချက်အား (၁၁ – ၂ – ၂၀၀၀) နေ့တွင်ကျင်းပပြုလုပ်သည့်မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၄ / ၂၀၀၀) ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့တင်ပြခဲ့ပါသည်။

၂။ ကော်မရှင်မှမူအားဖြင့်သဘောတူညီခဲ့ပြီး (၃၁ – ၃ – ၂၀၀၀) နေ့တွင်ကျင်းပသောကုန်သွယ်မှုမူဝါဒကောင်စီ၏ (၅ / ၂၀၀၀) ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ဆက်လက်တင်ပြခဲ့ပါသည်။ အဆိုပါအစည်းအဝေးမှ သဘောတူညီချက်အရ အစိုးရအဖွဲ့သို့ဆက်လက်တင်ပြရန်ဆုံးဖြတ်ချက်နှင့်အညီ (၂၇– ၄ – ၂၀၀၀) နေ့တွင်ကျင်းပပြုလုပ်သည့်ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရအဖွဲ့၏ (၁၅ / ၂၀၀၀) ကြိမ်မြောက်အစည်းအဝေးသို့တင်ပြခဲ့ရာယင်းအစည်းအဝေးမှ သဘောတူကြောင်းဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။

၂/–

၃။ သို့ဖြစ်ပါ၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ အခန်း (၅) ပုဒ်မ ၁၀ နှင့် ယင်းဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ အခန်း (၄) အပိုဒ် (၁၂) တို့နှင့်အညီ အမျိုးသား သစ်အချောထည်စက်မှုလီမိတက်သို့ ထုတ်ပေးမည့် ခွင့်ပြုမိန့်နှင့်အမိန့်ကြော်ငြာစာ တွင် လက်မှတ်ရေးထိုးနိုင်ပါရန် ပြုစုတင်ပြအပ်ပါသည်။

(signature)
၁၀ – ၇ – ၂၀၀၀

ဥက္ကဋ္ဌ။

(signature)
၁၁.၇.၂၀၀၀

၇/၁၂/၇

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း မြန်မာနိုင်ငံသားများ
ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်ရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသူ၏ ဆောင်ရွက်ရန်

အဆိုပြုချက်

အမျိုးသားသစ်အချောထည်စက်မှုလီမိတက်

****

PROPOSAL OF THE INVESTOR TO MAKE MYANMAR CITIZENS INVESTMENT IN THE UNION OF MYANMAR

NATIONAL WOOD INDUSTRY LIMITED

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ၊
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၊
ရန်ကုန်မြို့၊
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်။

နေ့စွဲ ။ ။၂၀၀၀ ခုနှစ်၊ ဧပြီလ (၄)ရက်

အကြောင်းအရာ။ ။မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုချက်များစိစစ်ပေးနိုင်ရန် ပေးပို့ခြင်း။

အထက်ပါအကြောင်းအရာနှင့်ပတ်သက်၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ ကျွန်တော်တို့၏ အမျိုးသားသစ်အချောထည်စက်မှုလီမိတက် NATIONAL WOOD INDUSTRY LIMITED သည် မန္တလေးတိုင်း၊ ပျဉ်းမနားမြို့နယ်၊ ရွာကောက် ရပ်ကွက်၊ ၂၆လမ်းနှင့် ၂၇လမ်းကြား၊ ၄၀လမ်းနှင့်နှင်းဆီလမ်းကြား၊ အကွက်အမှတ်နှင့် အမည်-၃၂/ပေါင်းလောင်း(၂)၊ ဦးပိုင်အမှတ် (၂၂၂၂၊ ၂၂၂၃၊ ၂၂၃၀၊ ၂၂၃၁) နှင့် ဦးပိုင်အမှတ် (၂၂၂၄၊ ၂၂၂၅၊ ၂၂၂၆၊ ၂၂၂၇၊ ၂၂၂၈၊ ၂၂၂၉) တို့တွင် ကျွန်တော်တို့ကုမ္ပဏီမှ(၁၀၀)ရာခိုင်နှုန်း ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်၍ သစ်အခြေခံထုတ်ကုန်များ၊(ကြမ်းခင်းတုံး၊ တံခါး၊ ပြူးတင်းပေါက်၊ ပရိဘောဂပစ္စည်း စသည်များ) ထုတ်လုပ်ပြီးလျှင် ပြည်တွင်းပြည်ပတင်ပို့ရောင်းချ နိုင်ရန် ရည်ရွယ်၍ ခေတ်မီနည်းပညာ၊ စက်ကရိယာများဖြင့် ထုတ်လုပ်ခွင့်ရရှိနိုင်ရန် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ခွင့်ပြုမိန့်ကို လျှောက်ထားသော ကုမ္ပဏီဖြစ်ပါသည်။

ထို့သို့တင်ပြလျှောက်ထားရာတွင် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် အစည်းအဝေးမှ ပြန်လည်ပြင်ဆင်ညှိနှိုင်းရန်ရှိသောအချက်များကို ပြန်လည်ပြင်ဆင်မှုများ ပြုလုပ်ထားပြီးဖြစ်ပါ၍ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ဆုံးဖြတ်ချက်အရ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရအဖွဲ့သို့ ဆက်လက်တင်ပြခွင့်ပြုနိုင်ရန်အတွက် ကျွန်တော်တို့ကုမ္ပဏီ၏ အဆိုပြုလွှာ(၂၂)စုံကို ပေးပို့တင်ပြအပ်ပါသည်။

ရိုသေလေးစားစွာဖြင့်
လျှောက်ထားသူ

(ဦးကျော်ဝင်း)
(ဒါရိုက်တာ)
အမျိုးသားသစ်အချောထည်စက်မှုလီမိတက်

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ၊
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၊
ရန်ကုန်မြို့၊
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်။

နေ့စွဲ ။ ။၂၀၀၀ ခုနှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီလ(၁၄)ရက်

အကြောင်းအရာ။ ။မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုချက်များစိစစ်ပေးနိုင်ရန် ပေးပို့ခြင်း။

အထက်ပါအကြောင်းအရာနှင့်ပတ်သက်၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ ကျွန်တော်တို့၏ အမျိုးသားသစ်အချောထည်စက်မှုလီမိတက် NATIONAL WOOD INDUSTRY LIMITED သည် မန္တလေးတိုင်း၊ ပျဉ်းမနားမြို့နယ်၊ ရွာကောက် ရပ်ကွက်၊ ၂၆လမ်းနှင့် ၂၇လမ်းကြား၊ ၄၀လမ်းနှင့်နှင်းဆီလမ်းကြား၊ အကွက်အမှတ်နှင့် အမည်-၃၂/ပေါင်းလောင်း(၂)၊ ဦးပိုင်အမှတ် (၂၂၂၂၊ ၂၂၂၃၊ ၂၂၃၀၊ ၂၂၃၁) နှင့် ဦးပိုင်အမှတ် (၂၂၂၄၊ ၂၂၂၅၊ ၂၂၂၆၊ ၂၂၂၇၊ ၂၂၂၈၊ ၂၂၂၉) တို့တွင် ကျွန်တော်တို့ကုမ္ပဏီမှ(၁၀၀)ရာခိုင်နှုန်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်၍ သစ်အခြေခံထုတ်ကုန်များ၊(ကြမ်းခင်းတုံး၊ တံခါး၊ ပြူးတင်းပေါက်၊ ပရိဘောဂပစ္စည်း စသည်များ) ထုတ်လုပ်ပြီးလျှင် ပြည်တွင်းပြည်ပတင်ပို့ရောင်းချ နိုင်ရန် ရည်ရွယ်၍ ခေတ်မီနည်းပညာ၊ စက်ကရိယာများဖြင့် ထုတ်လုပ်ခွင့်ရရှိနိုင်ရန် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ခွင့်ပြုမိန့်ကို လျှောက်ထားသော ကုမ္ပဏီဖြစ်ပါသည်။

ထို့သို့တင်ပြလျှောက်ထားရာတွင် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် အစည်းအဝေးမှ ညှိနှိုင်းပြင်ဆင်ရန်အချက်များအား ပြန်လည်ပြင်ဆင်ပြီးဖြစ်ပါသဖြင့် အထက်အစည်းအဝေးသို့ ဆက်လက်တင်ပြ နိုင်ရန်အတွက် အဆိုပြုလွှာ(၁၆)စုံ ကို ပေးပို့တင်ပြအပ်ပါသည်။

ရိုသေလေးစားစွာဖြင့်
လျှောက်ထားသူ

(ဦးကျော်ဝင်း)
(ဒါရိုက်တာ)
အမျိုးသားသစ်အချောထည်စက်မှုလီမိတက်

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ၊
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၊
ရန်ကုန်မြို့။
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်။

နေ့စွဲ ။ ။၂၀၀၀ခုနှစ်၊ ဖေဖေါ်ဝါရီလ(၃)ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုချက်များ အကြိုစိစစ်ပေးနိုင်ရန်ပေးပို့ခြင်း။

အထက်ပါအကြောင်းအရာနှင့်ပတ်သက်၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ ကျွန်တော်တို့၏ အမျိုးသားသစ်အချောထည်စက်မှုလီမိတက် NATIONAL WOOD INDUSTRY LIMITED သည် မန္တလေးတိုင်း၊ ပျဉ်းမနားမြို့နယ်၊ ရွာကောက်ရပ်ကွက်၊ ၂၆ လမ်းနှင့် ၂၇ လမ်းကြား၊ ၄၀လမ်းနှင့်နှင်းဆီလမ်းကြား၊ အကွက်အမှတ်နှင့်အမည်-၃၂/ပေါင်းလောင်း(၂)၊ ဦးပိုင်အမှတ် (၂၂၂၂၊ ၂၂၂၃၊ ၂၂၃၀၊ ၂၂၃၁) နှင့် ဦးပိုင်အမှတ် (၂၂၂၄၊ ၂၂၂၅၊ ၂၂၂၆၊ ၂၂၂၇၊ ၂၂၂၈၊ ၂၂၂၉) တို့တွင် ကျွန်တော်တို့ ကုမ္ပဏီမှ (၁၀၀)ရာခိုင်နှုန်း ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်၍ သစ်အခြေခံထုတ်ကုန်များ၊ (ကြမ်းခင်းတုံး၊ တံခါး၊ ပြူးတင်းပေါက်၊ ပရိဘောဂပစ္စည်းစသည်များ) ထုတ်လုပ်ပြီးလျှင် ပြည်တွင်းပြည်ပ တင်ပို့ရောင်းချနိုင်ရန် ရည်ရွယ်၍ ခေတ်မီနည်းပညာ၊ စက်ကရိယာများဖြင့် ထုတ်လုပ်ခွင့်ရရှိနိုင်ရန် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ခွင့်ပြုမိန့်ကို လျှောက်ထားသော ကုမ္ပဏီဖြစ်ပါသည်။

သို့ဖြစ်ပါ၍ ကျွန်တော်တို့ကုမ္ပဏီ၏ အဆိုပြုလွှာကိုလိုအပ်သလို စိစစ်ပေးနိုင်ရန်အတွက် အဆိုပြုလွှာ(၁၂)စုံကို ပေးပို့တင်ပြအပ်ပါသည်။

ရိုသေလေးစားစွာဖြင့်
လျှောက်ထားသူ

(ဦးကျော်ဝင်း)
(ဒါရိုက်တာ)
အမျိုးသားသစ်အချောထည်စက်မှုလီမိတက်

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ၊
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၊
ရန်ကုန်မြို့။
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်။

နေ့စွဲ။ ။ ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာလ (၂၇)ရက်၊

အကြောင်းအရာ။ ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုချက်များ အကြိုစိစစ်ပေးနိုင်ရန်ပေးပို့ခြင်း။

အထက်ပါအကြောင်းအရာနှင့်ပတ်သက်၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ ကျွန်တော်တို့၏ အမျိုးသားသစ်အချောထည်စက်မှုလီမိတက် NATIONAL WOOD INDUSTRY LIMITED သည် မန္တလေးတိုင်း၊ ပျဉ်းမနားမြို့နယ်၊ ရွာကောက်ရပ်ကွက်၊ ၂၆ လမ်းနှင့် ၂၇ လမ်းကြား၊ ၄၀လမ်းနှင့်နှင်းဆီလမ်းကြား၊ အကွက်အမှတ်နှင့်အမည်-၃၂/ပေါင်းလောင်း(၂)၊ ဦးပိုင်အမှတ် (၂၂၂၂၊ ၂၂၂၃၊ ၂၂၃၀၊ ၂၂၃၁) နှင့် ဦးပိုင်အမှတ် (၂၂၂၄၊ ၂၂၂၅၊ ၂၂၂၆၊ ၂၂၂၇၊ ၂၂၂၈၊ ၂၂၂၉) တို့တွင် ကျွန်တော်တို့ ကုမ္ပဏီမှ (၁၀၀)ရာခိုင်နှုန်း ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်၍ သစ်အခြေခံထုတ်ကုန်များ၊ (ကြမ်းခင်းတုံး၊ တံခါး၊ ပြူးတင်းပေါက်၊ ပရိဘောဂပစ္စည်းစသည်များ) ထုတ်လုပ်ပြီးလျှင် ပြည်တွင်းပြည်ပ တင်ပို့ရောင်းချနိုင်ရန် ရည်ရွယ်၍ ခေတ်မီနည်းပညာ၊ စက်ကရိယာများဖြင့် ထုတ်လုပ်ခွင့်ရရှိနိုင်ရန် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ခွင့်ပြုမိန့်ကို လျှောက်ထားသော ကုမ္ပဏီဖြစ်ပါသည်။

သို့ဖြစ်ပါ၍ ကျွန်တော်တို့ကုမ္ပဏီ၏ အဆိုပြုလွှာကိုလိုအပ်သလို စိစစ်ပေးနိုင်ရန်အတွက် အဆိုပြုလွှာ(၆)စုံကို ပေးပို့တင်ပြအပ်ပါသည်။

ရိုသေလေးစားစွာဖြင့်
လျှောက်ထားသူ

(ဦးကျော်ဝင်း)
(ဒါရိုက်တာ)
အမျိုးသားသစ်အချောထည်စက်မှုလီမိတက်

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ၊
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၊
ရန်ကုန်မြို့။
ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်။

နေ့စွဲ။ ။ ၁၉၉၉ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာလ(၂၇)ရက်၊

အကြောင်းအရာ။ ။ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်၊ မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုခွင့်ပြုမိန့်နှင့် မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၂ နှင့် ၁၃ တို့အရ အခွန်ဆိုင်ရာကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များ လျှောက်ထားခြင်း။

အထက်ပါအကြောင်းအရာနှင့်ပတ်သက်၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ ကျွန်တော်တို့၏ အမျိုးသားသစ်အချောထည်စက်မှုလီမိတက် **NATIONAL WOOD INDUSTRY LIMITED** သည် မန္တလေးတိုင်း၊ ပျဉ်းမနားမြို့နယ်၊ ရွာကောက်ရပ်ကွက်၊ ၂၆ လမ်းနှင့် ၂၇ လမ်းကြား၊ ၄၀ လမ်းနှင့် နှင်းဆီလမ်းကြား၊ အကွက်အမှတ်နှင့်အမည်-၃၂/ပေါင်းလောင်း(၂)၊ ဦးပိုင်အမှတ် (၂၂၂၂၊ ၂၂၂၃၊ ၂၂၃၀၊ ၂၂၃၁)နှင့် ဦးပိုင်အမှတ်(၂၂၂၄၊ ၂၂၂၅၊ ၂၂၂၆၊ ၂၂၂၇၊ ၂၂၂၈၊ ၂၂၂၉)တွင်တည်ရှိသော အလျား ၃၆၀ ပေ၊ အနံ ၁၂၀ပေ၊ မြေဧရိယာ(၀.၉၉)ဧက အကျယ်အဝန်းရှိသည့်မြေနေရာတွင် ကျွန်တော်တို့ကုမ္ပဏီမှ (၁၀၀) ရာခိုင်နှုန်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်၍ သစ်အခြေခံထုတ်ကုန်များ၊ (ကြမ်းခင်းတုံး၊ တံခါး၊ ပြူးတင်းပေါက်၊ ပရိဘောဂပစ္စည်းစသည်များ) ထုတ်လုပ်ပြီးလျှင် ပြည်တွင်းပြည်ပ တင်ပို့ရောင်းချနိုင်ရန် ရည်ရွယ်၍ ခေတ်မီနည်းပညာ၊ စက်ကရိယာများဖြင့် ထုတ်လုပ်ခွင့်ရရှိနိုင်ရန် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီး မြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုခွင့်ပြုမိန့်ကို လျှောက်ထားသော ကုမ္ပဏီဖြစ်ပါသည်။

ကျွန်တော်တို့၏ကုမ္ပဏီသည် သစ်အခြေခံထုတ်ကုန်များ(ကြမ်းခင်းတုံး၊ တံခါး၊ ပြူးတင်းပေါက်၊ ပရိဘောဂပစ္စည်းစသည်များ) ထုတ်လုပ်ခြင်းအတွက်လိုအပ်မည့် အမေရိကန်ဒေါ်လာ(၈)သိန်းတန်ဖိုး ရှိသော ကမ္ဘာ့အဆင့်အတန်းမီ စက်ကရိယာပစ္စည်းများနှင့် ငွေသား အမေရိကန်ဒေါ်လာ(၄)သိန်းကို စင်္ကာပူနိုင်ငံ ရှိ **CHIPPEL OVERSEAS SUPPLIES PTE LTD** မှ ရွှေ့ဆိုင်းငွေပေးချေခြင်းစနစ် (Deferred Payment System)အရ ဆိုင်းငံ့ကာလတစ်နှစ်အပါအဝင်(၅)နှစ် အတွင်းပြန်လည်ပေးဆပ်ရန် တစ်နှစ်လျှင် (၅)ရာခိုင်နှုန်းအတိုးဖြင့် အကြွေးဝယ်ယူမည်ဖြစ်ပါသည်။

ကျွန်တော်တို့ကုမ္ပဏီလီမိတက်အနေဖြင့် ယခုအဆိုပြုလုပ်ငန်းအတွက် ရင်းနှီးငွေစုစုပေါင်း ကျပ်(၄၅)သန်း ကို မြန်မာနိုင်ငံကျပ်ငွေ၊ အဆောက်အဦး နှင့် ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများ တန်ဖိုးတို့ဖြင့်လည်းကောင်း ထည့်ဝင်ပြီး ရင်းနှီးမြှုပ်နှံကြမည်ဖြစ်ပါသည်။ ထုတ်လုပ်ဖြန့်ဖြူးရောင်းချ၍ ရရှိလာသောအမြတ်ငွေများကိုလည်း၊ မြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း အခြားခွင့်ပြုထားသည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများတွင် ပြန်လည်ရင်းနှီး မြှုပ်နှံရန်ရည်ရွယ်ပါသည်။ ထုတ်လုပ်ရရှိသော ကမ္ဘာ့အဆင့်အတန်းမီသစ်အခြေခံထုတ်ကုန်များ (ကြမ်းခင်းတုံး၊ တံခါး၊ ပြူးတင်းပေါက်၊ ပရိဘောဂပစ္စည်း စသည်များ)ကို အနည်းဆုံး (၇၅)ရာခိုင်နှုန်း နိုင်ငံခြားသို့ တင်ပို့မည်ဖြစ်ပါသည်။

သို့ဖြစ်ပါ၍ နိုင်ငံတော်အတွင်းရသင့်ရထိုက်သော အခွန်ဘဏ္ဍာငွေများရရှိစေရန်အတွက်လည်းကောင်း၊ မြန်မာနိုင်ငံသားများအတွက်အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းများရရှိစေရန်အတွက်လည်းကောင်း၊ စက်မှုနည်းပညာရပ်များတိုးပွားရရှိစေရန်အတွက်လည်းကောင်း၊ နိုင်ငံသားများစီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်စေခြင်း အလို့ငှာလည်းကောင်း၊ ကျွန်တော်တို့ကုမ္ပဏီ၏ မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုခွင့်ပြုမိန့် လျှောက်ထားခြင်းကို လက်ခံစဉ်းစားပေးပါရန်နှင့် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်၊ မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၂နှင့် ၁၃ တို့အရ အခွန်ဆိုင်ရာကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များကိုလည်းပေးပါရန် ရိုသေလေးစားစွာဖြင့် လျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

ထို့အပြင်ထုတ်လုပ်မည့် သစ်အခြေခံထုတ်ကုန်များ (ကြမ်းခင်းတုံး၊ တံခါး၊ ပြူးတင်းပေါက်၊ ပရိဘောဂ ပစ္စည်းစသည်များ) ကို ပြည်တွင်းတွင်ကျပ်ငွေဖြင့် ရောင်းချရာတွင်ပထမ(၃)နှစ်အတွက် ကုန်သွယ် လုပ်ငန်းခွန်သက်သာခွင့်ပြုရန်အတွက် ဘဏ္ဍာရေးနှင့်အခွန်ဝန်ကြီးဌာနသို့ လျှောက်ထားခွင့်ပြုရန် မေတ္တာ ရပ်ခံ တင်ပြအပ်ပါသည်။

လျှောက်လွှာနှင့်အတူ အောက်ဖော်ပြပါ အထောက်အထားစာရွက်စာတမ်းများကို ပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည်။

(၁) ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်ရန် ကမကထပြုသူ၏ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အဆိုပြုချက်၊

(၂) လုပ်ငန်းပိုင်းနှင့်ငွေရေးကြေးရေးအထောက်အထားများ၊

(၃) ကုမ္ပဏီ၏ သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းနှင့်သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းများ(မူကြမ်း)၊

(၄) ဘဏ္ဍာရေးအချက်အလက်များနှင့် ပတ်သက်၍တွက်ချက်မှုဇယားများ။

ရိုသေလေးစားစွာဖြင့်လျှောက်ထားသူ

(ဦးကျော်ဝင်း)

(ဒါရိုက်တာ)

အမျိုးသားသစ်အချောထည်စက်မှုလီမိတက်

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ရန်ကုန်မြို့၊

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်။

နေ့စွဲ ။ ၁၉၉၉ ခုနှစ် အောက်တိုဘာလ ( )ရက်

အကြောင်းအရာ ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခြင်းနှင့် ပတ်သက်၍ ဝန်ခံကတိ ချက်ပေးပို့ခြင်း၊

အထက်ပါအကြောင်းအရာနှင့်ပတ်သက်၍ မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ ကျွန်တော်တို့၏ အမျိုးသားသစ်အချောထည်စက်မှုလီမိတက် NATIONAL WOOD INDUSTRY LIMITED သည် မန္တလေးတိုင်း၊ ပျဉ်းမနားမြို့နယ်၊ ရွာကောက် ရပ်ကွက်၊ ဖြလမ်းနှင့် ၂ရလမ်းကြား၊ ၃ ပါလမ်းနှင့် နှင်းဆီလမ်းကြား၊ အကွက်အမှတ်နှင့် အမည်-၃၂/ပေါင်းလောင်း(၂)၊ ဦးပိုင်အမှတ် (၂၂၂၂၊ ၂၂၂၃၊ ၂၂၃၀၊ ၂၂၃၁) နှင့် ဦးပိုင်အမှတ် (၂၂၂၄၊ ၂၂၂၅၊ ၂၂၂၆၊ ၂၂၂၇၊ ၂၂၂၈၊ ၂၂၂၉) တို့တွင် ကျွန်တော်တို့ကုမ္ပဏီမှ(၁၀၀)ရာခိုင်နှုန်း ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်၍ သစ်အခြေခံထုတ်ကုန်များ(ကြမ်းခင်းတုံး၊ တံခါး၊ ပြူးတင်းပေါက်၊ ပရိဘောဂပစ္စည်း စသည်များ)ထုတ်လုပ်ပြီးလျှင် ပြည်တွင်းပြည်ပတင်ပို့ရောင်းချနိုင်ရန်ရည်ရွယ်၍ ခေတ်မီနည်းပညာ၊ စက်ကရိယာများဖြင့် ထုတ်လုပ်ခွင့်ရရှိနိုင်ရန် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ခွင့်ပြုမိန့်ကိုလျှောက်ထားသောကုမ္ပဏီဖြစ်ပါသည်။

ဤလုပ်ငန်းသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများသာလျှင် ပိုင်ဆိုင်သောလုပ်ငန်းဖြစ်ပြီး နိုင်ငံခြားမှမည်သူမျှပိုင်ဆိုင်မှုမရှိကြောင်းနှင့် အောက်ဖော်ပြပါအချက်များကို သိရှိလိုက်နာ မည်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

(က) မြေငှားရမ်းခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ နိုင်ငံတော်အစိုးရမှ မြေယာနှင့်ပတ်သက်၍ သတ်မှတ်ပြဌာန်းမည့်စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များကို လိုက်နာဆောင်ရွက်ပါမည်ဟုဝန်ခံ ကတိပြုပါသည်။

(ခ) ကျွန်တော်တို့ကုမ္ပဏီအနေဖြင့်လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှုနှင့် မီးဘေးအန္တရာယ်များမဖြစ်ပွားစေရန်အတွက် လိုအပ်သောအစီအမံများ၊ ကြိုတင်ကာကွယ်မှုများ၊ ပြုလုပ်ဆောင်ရွက်ထားမည်ဖြစ်ကြောင်းနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှုမဖြစ်ပွားစေရန် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုတင်ပြအပ်ပါသည်။

(ဂ) ကျွန်တော်တို့ကုမ္ပဏီအနေဖြင့် ထွက်ရှိလာသော သစ်အချောထည်များကို နိုင်ငံခြားသို့ အမှန်တကယ်တင်ပို့ ရောင်းချသွားမည်ဖြစ်ကြောင်းနှင့် နိုင်ငံခြားမှရွှေ့ဆိုင်းငွေပေးချေခြင်း နည်းလမ်း (Deferred Payment System) အရ ဝယ်ယူထားသောတန်ဘိုးနှင့် ပတ်သက်၍ နိုင်ငံခြားမှအကြွေးပေးသူနှင့် ဝယ်ယူသူကျွန်တော်တို့ကုမ္ပဏီ နှစ်ဦးနှစ်ဖက်နှင့်သာသက်ဆိုင်ပြီး၊ နိုင်ငံတော်နှင့် မသက်ဆိုင်ပါကြောင်းနှင့် ပြန်လည်ပေးဆပ်ရာတွင်လည်း နိုင်ငံခြားသို့ သစ်အချောထည်များ တင်ပို့ရရှိသောနိုင်ငံခြားငွေဖြင့်သာ ပေးဆပ်မည်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

(ဃ) ယခုအဆိုပြုတင်ပြသော သစ်အချောထည် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခြင်းသည် ကျွန်တော်တို့ ကုမ္ပဏီအနေဖြင့် လုပ်ငန်းအသစ်၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုအသစ်ဖြစ်ပါကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

ရိုသေလေးစားစွာဖြင့်

လျှောက်ထားသူ

(ဦးကျော်ဝင်း)

(ဒါရိုက်တာ)

အမျိုးသားသစ်အချောထည်စက်မှုလီမိတက်

မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသူ၏

အဆိုပြုချက်

ပုံစံ(မနသ - ၁)

မြန်မာနိုင်ငံသားများရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ
ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသူ၏အဆိုပြုချက်
(ဥပဒေပုဒ်မ ၂ ပုဒ်မခွဲ(ဂ)နှင့် ပုဒ်မ ၈)

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရန်ကုန်မြို့။

စာအမှတ်၊
ရက်စွဲ၊ ၂၇ - ၁၀ - ၉၉

ကျွန်တော်/ကျွန်မသည် မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်လိုပါသဖြင့်ခွင့်ပြုပါရန် အောက်ပါအချက်အလက်များကိုဖော်ပြ၍လျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

၁။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏ -

(က)	အမည်	ဦးကျော်ဝင်း
(ခ)	အဘအမည်	ဦးအောင်ညို
(ဂ)	နိုင်ငံသား/အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်	၁၂/တမန(နိုင်) ၀၀၉၆၁၁
(ဃ)	နေရပ်လိပ်စာ	အမှတ် ၂၃၊ ခေမာသီ(၁)လမ်း၊ မိကျောင်းကန်အပိုင်း(၃)၊ သဃ်န်းကျွန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။
(င)	လူမျိုး/ဘာသာ	ဗမာ/ဗုဒ္ဓဘာသာ
(စ)	အဖွဲ့အစည်းအမည်	အမျိုးသားသစ်အချောထည်စက်မှုလီမိတက်
(ဆ)	လုပ်ငန်းအမျိုးအစား	အထွေထွေစက်မှု/ကုန်ထုတ်လုပ်ငန်း
(ဇ)	အဖွဲ့အစည်းတည်ရှိရာအရပ်	အမှတ် ၁၁၃၊ ဝေဇယန္တာလမ်း၊ (၁၆/၂)ရပ်ကွက်၊ သဃ်န်းကျွန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။

၂။ ဖက်စပ်ပြုလုပ်၍ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုပါက၊ ဖက်စပ်ပြုလုပ်မည့်သူများ၏ -

(က)	အမည်	-
(ခ)	အဘအမည်	-
(ဂ)	နိုင်ငံသား/အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်	-
(ဃ)	နေရပ်လိပ်စာ	-
		-
(င)	လူမျိုး/ဘာသာ	
(စ)	အဖွဲ့အစည်းအမည်	
(ဆ)	လုပ်ငန်းအမျိုးအစား	-
(ဇ)	အဖွဲ့အစည်းတည်ရှိရာအရပ်	

၃။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်လိုသည့်လုပ်ငန်းအမျိုးအစား -

(က)	ကုန်ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်း	သစ်အခြေခံစက်မှုလုပ်ငန်း(သစ်အချောထည်များ ထုတ်လုပ်ဖြန့်ဖြူးခြင်း)
(ခ)	ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်း	-

၄။ လုပ်ကိုင်မည့်စီးပွားရေးပုံစံ -

(က)	နိုင်ငံသားနှင့်နိုင်ငံသားတို့ကဖက်စပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း	လီမိတက်ကုမ္ပဏီ (နောက်ဆက်တွဲဇယား - ၁)
(ခ)	အဖွဲ့အစည်းနှင့်နိုင်ငံသားတို့ကဖက်စပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း	-
(ဂ)	အဖွဲ့အစည်းနှင့်အခြားအဖွဲ့အစည်းတို့ကဖက်စပ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း	-

၅။ ဖွဲ့စည်းထားပြီးဖြစ်သည့် သို့မဟုတ် ဖွဲ့စည်းမည့်စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းပုံသဏ္ဍာန်-

(က)	တစ်ဦးတည်းပိုင်	-
(ခ)	အစုစပ်လုပ်ငန်း	-
(ဂ)	လီမိတက်ကုမ္ပဏီ	အမျိုးသားသစ်အချောထည်စက်မှုလီမိတက် National Wood Industry Limited(နောက်ဆက်တွဲဇယား-၁)
(ဃ)	သမဝါယမအသင်း	-

၆။ အစုစပ်လုပ်ငန်းပုံသဏ္ဍာန်ဖွဲ့စည်းလိုပါက-

(က)	အစုဝင်တို့ကထည့်ဝင်မည့်အစုငွေအမျိုးအစားနှင့်ပမာဏ	-
(ခ)	အကျိုးအမြတ်ခွဲဝေမည့်အချိုးအစား	-
(ဂ)	အစုစပ်ဝင်များ၏တာဝန်နှင့်လုပ်ပိုင်ခွင့်များ	-

၇။ လီမိတက်ကုမ္ပဏီပုံသဏ္ဍာန်ဖွဲ့စည်းလိုပါက-

(က)	ခွင့်ပြုမတည်ငွေရင်း	ကျပ် [illegible] (ကျပ်[illegible])
(ခ)	အစုရှယ်ယာအမျိုးအစား	တစ်စုလျှင်ကျပ်[illegible] တန် သာမန်အစုရှယ်ယာ [illegible]
(ဂ)	အစုရှယ်ယာရှင်များကထည့်ဝင်မည့်အစုရှယ်ယာပမာဏ	ကျပ် ၄၅,၀၀၀,၀၀၀(ကျပ်လေးဆယ်ငါးသန်းတိတိ) တစ်စုလျှင်ကျပ် ၁၀,၀၀၀ တန်အစုရှယ်ယာ(၄၅၀၀

၈။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်သည့်အဖွဲ့အစည်းနှင့်သက်ဆိုင်သောအချက်အလက်များ -

(က) မတည်ငွေရင်းပမာဏ (ယခုအဆိုပြုလုပ်ငန်းအတွက်) (ထောင်ပေါင်း)

		ကိုယ်ပိုင် (ကျပ်)	ချေးငွေ ပြည်တွင်း (ကျပ်)	ချေးငွေ ပြည်ပ (US$)	စုစုပေါင်း
(၁)	ငွေပမာဏ	၂၇,၀၀၀	-	၄၀၀	၂၉,၄၀၀
(၂)	ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများ	-	-	-	-
(၃)	အဆောက်အဦး(နောက်ဆက်တွဲဇယား ၂)	၁၈,၀၀၀	-	-	၁၈,၀၀၀
(၄)	မြေ	-	-	-	-
(၅)	စက်ပစ္စည်းကရိယာများ(နောက်ဆက်တွဲဇယား ၃)	-	-	၈၀၀	၄,၈၀၀
	စုစုပေါင်းထည့်ဝင်ရင်းနှီးငွေ	၄၅,၀၀၀	-	၁၂၀၀	၅၂,၂၀၀

(စက်ပစ္စည်းကရိယာများနှင့်ငွေသားချေးငွေကို စင်္ကာပူနိုင်ငံ၊ Chippel Overseas Supplies Pte Ltd မှ ရွှေ့ဆိုင်းငွေပေးချေခြင်းစနစ် (Deferred Payment System)အရ (၅)နှစ်အတွင်းပြန်ဆပ်ရန် တစ်နှစ်လျှင်အတိုး (၅) ရာခိုင်နှုန်း ဖြင့် ဝယ်ယူမည်တန်ဘိုးဖြစ်ပါသည်။)

(ခ) နိုင်ငံခြားမှတင်သွင်းရန်လိုအပ်သည့် (ထောင်ပေါင်း)

		ကျပ်	အမေရိကန်ဒေါ်လာ
(၁)	စက်ပစ္စည်းများ၊ စက်ကရိယာများ၏တန်ဖိုး	၄၈၀၀	၈၀၀
(၂)	ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများနှင့်အခြားအလားတူပစ္စည်း၏တန်ဖိုး	-	-
(၃)	ငွေသား	၂၄၀၀	၄၀၀
		၇၂၀၀	၁၂၀၀

(ဂ) တည်ဆောက်မှုကာလ (၁၂)လ

(ဃ) ပမာဏစူးစမ်းလေ့လာမှုပြုလုပ်မည့်ကာလ (၃)လ

(င) တည်ဆောက်မှုစတင်မည့်အချိန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှခွင့်ပြုမိန့် ရရှိသည့်နေ့မှ စတင်ဆောင်ရွက်သွားမည်။

၉။ ဆောင်ရွက်မည့်စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းနှင့် သက်ဆိုင်သောအချက်အလက်များ -

(က) လုပ်ငန်းအမျိုးအစား သစ်အခြေခံစက်မှုလုပ်ငန်း(သစ်အချောထည်များ ထုတ်လုပ်ဖြန့်ဖြူးခြင်း)

(ခ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့်ဒေသများ ဦးပိုင်အမှတ်(၂၂၂၂၊၂၂၂၃၊ ၂၂၂၄၊၂၂၂၅၊၂၂၂၆၊၂၂၂၇၊ ၂၂၂၈၊ ၂၂၂၉၊ ၂၂၃၀၊ ၂၂၃၁)၊ အကွက်အမှတ်နှင့်အမည်-၃၂/ပေါင်းလောင်း(၂)၊ ၄၀လမ်းနှင့်နှင်းဆီလမ်းကြား၊၂၆လမ်းနှင့်၂၇လမ်းကြား၊ ရွာကောက်ရပ်ကွက်၊ ပျဉ်းမနားမြို့နယ်၊ မန္တလေးတိုင်း။

(ဂ) ဆောင်ရွက်ပုံနည်းစနစ် ခေတ်မီထုတ်လုပ်ခြင်းစနစ်

(ဃ) နှစ်စဉ်စက်သုံးဆီလိုအပ်ချက်-

၁။	ဒီဇယ်ဆီ	ဂါလံ (၄၀၀၀၀)
၂။	ဓါတ်ဆီ	ဂါလံ (၅၀၀၀)
၃။	စက်ဆီ၊ ချောဆီ	ဂါလံ (၁၀၀၀)

(င) နှစ်စဉ်လျှပ်စစ်ဓါတ်အားလိုအပ်ချက်-

၁။	လျှပ်စစ်ဓါတ်အား	၅၀၀ ကီလိုဝပ်
၂။	ဒီဇယ်ဆီအင်ဂျင်စက်အင်အား	(၃၀၀) K.V.A
၃။	ဘွိုင်လာအသုံးပြုအင်ဂျင်စက်အင်အား	-
၄။	သဘာဝဓါတ်ငွေ့သုံးစက်အား	-
၅။	ပေးပို့သည့်အခြားအား(ရေအား/လေအားစသည်များ)	-

(စ) နှစ်စဉ်ရေလိုအပ်ချက်-

၁။	တစ်နေ့ရေလိုအပ်ချက်	ဂါလံ (၁၂၀၀၀)
၂။	တစ်နှစ်ရေလိုအပ်ချက်	ဂါလံ (၃.၆) သန်း

(ဆ) နှစ်စဉ်လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်း/ကုန်ကြမ်းလိုအပ်ချက် နောက်ဆက်တွဲဇယား - ၄

(ဇ) အဆောက်အဦလိုအပ်ချက် ၁၈၀ ပေ x ၉၆ ပေ (၁) လုံး

(ဈ) မြေနေရာအမျိုးအစားနှင့်အကျယ်အဝန်းလိုအပ်ချက် ပုဂ္ဂလိကပိုင်စက်မှုမြေ၊ (၀.၉၉) ဧက/(၄၀၀၆.၃၉၁၄) စတုရန်းမီတာ

(ည) ခန့်မှန်းထုတ်လုပ်မည့်ကုန်ပစ္စည်း/ဝန်ဆောင်မှု နောက်ဆက်တွဲဇယား - ၅

(ဋ) ရောင်းချမည့်နည်းစနစ်
ပြည်ပတင်ပို့ရောင်းချခြင်း - ၇၅ ရာခိုင်နှုန်း
ပြည်တွင်းကျပ်ငွေရောင်းချခြင်း - ၂၅ ရာခိုင်နှုန်း

၁၀။ နှစ်စဉ်ထုတ်လုပ်မှု/ဝန်ဆောင်မှုနှင့်စပ်လျဉ်းသောအချက်အလက်များ-

		ခန့်မှန်းခြေ	
		ကျပ်ငွေ	နိုင်ငံခြားငွေ
(က)	လုပ်ငန်းလည်ပတ်ရန်လိုအပ်မည့်ကျပ်ငွေ	နောက်ဆက်တွဲဇယား - ၆	
(ခ)	လိုအပ်မည့်နိုင်ငံခြားသုံးငွေ	နောက်ဆက်တွဲဇယား - ၄	
(ဂ)	ရရှိမည့်နိုင်ငံခြားသုံးငွေပမာဏ	နောက်ဆက်တွဲဇယား - ၅	
(ဃ)	ပြည်ပသို့တင်ပို့ရောင်းချနိုင်မည့်ကုန်ပစ္စည်း/ဝန်ဆောင်မှုတန်ဖိုး	နောက်ဆက်တွဲဇယား - ၅	
(င)	နှစ်စဉ်ပြည်တွင်း၌ရောင်းချနိုင်မည့်ကုန်ပစ္စည်း/ဝန်ဆောင်မှုတန်ဖိုး	နောက်ဆက်တွဲဇယား - ၅	

၁၁။ ဆောင်ရွက်မည့်စီးပွားရေးလုပ်ငန်းတွင်လိုအပ်မည့်အမှုထမ်းများစာရင်း-

(က) ပြည်တွင်းမှလိုအပ်မည့်အမှုထမ်းများ- နောက်ဆက်တွဲဇယား - ၇

(ခ) နိုင်ငံခြားမှလိုအပ်မည့်ကျွမ်းကျင်သူနှင့်အတတ်ပညာရှင်များ- နောက်ဆက်တွဲဇယား - ၇

၁၂။ စီးပွားရေးတွက်ချေကိုက်မှုနှင့် စပ်လျဉ်းသောအချက်အလက်များ-

	ကျပ်ငွေ	နိုင်ငံခြားငွေ
(က) နှစ်စဉ်ဝင်ငွေရရှိမှု	နောက်ဆက်တွဲဇယား - ၈	
(ခ) နှစ်စဉ်လုပ်ငန်းကုန်ကျစရိတ်	နောက်ဆက်တွဲဇယား - ၈	
(ဂ) နှစ်စဉ်အသားတင်အမြတ်	နောက်ဆက်တွဲဇယား - ၈	
(ဃ) နှစ်အလိုက်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု	နောက်ဆက်တွဲဇယား ၉	
(င) အရင်းကြေကာလ	နောက်ဆက်တွဲဇယား - ၁၀	
(စ) အခြားအကျိုးအမြတ်များ	နောက်ဆက်တွဲဇယား - ၁၁၊ ၁၂	
(ဆ) အလုပ်အကိုင်သစ်များပေါ်ပေါက်လာမည့်အခြေအနေ	နောက်ဆက်တွဲဇယား - ၇	

၁၃။ ဆောင်ရွက်ရန်အဆိုပြုချက်နှင့်စပ်လျဉ်းသည့်အထောက်အထားများ-

အဆိုပြုတင်ပြထားသည့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းအတွက် အောက်ဖော်ပြပါအထောက်အထားများကို ပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည်။

(က) ပဋိညာဉ်စာချုပ်မူကြမ်း
(ခ) လုပ်ငန်းပိုင်းနှင့်ငွေရေးကြေးရေးဆိုင်ရာအထောက်အထားများ
(ဂ) သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းနှင့်သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းများ
(ဃ) လက်ရှိဖွဲ့စည်းပြီး အဖွဲ့အစည်းဖြစ်ပါက လက်ရှိအခြေအနေနှင့် ပြင်ဆင်ဖွဲ့စည်းမည့် အခြေအနေ အထောက်အထားများ။

လက်မှတ်၊ ၊ (signature)
အမည်၊ ၊ ဦးကျော်ဝင်း
ရာထူး၊ ၊ ဒါရိုက်တာ
အမျိုးသားသစ်အချောထည်စက်မှုလီမိတက်

PROPOSAL FORM (1) RE-ITEM 8 A(2) VALUE OF FACTORY BUILDINGS Exhibit No. II				
Sr No	DESCRIPTION	NO. OF BUILDING	DIMENSION	TOTAL COST IN KYAT
A	ဆောက်လုပ်ရမည့်အဆောက်အဦးများ			18,000,000
1	Main Factory Building(1)Storey	1	180' x 96'	
	စုစုပေါင်း			18,000,000

PROPOSAL FORM (1) RE-ITEM 4(a), 5(d)

LIST OF EXECUTIVES OF NATIONAL WOOD INDUSTRY LIMITED

Exhibit No. I

Sr. No.	Name	Citizenship & N.R.C No. Passport No.	Designation	Address	Amount of Capital	%
	အမျိုးသားသစ်အခြောထည်စက်မှု လီမိတက် ကို ကိုယ်စားပြုသူများ --				ကျပ် (၄၅) သန်း	100%
၁။	ဦးကျော်ဝင်း	မြန်မာ ၁၂/တမန(နိုင်) ၀၀၉၆၁၁	ဒါရိုက်တာ	အမှတ် ၂၃၊ ခေမာသီ(၁)လမ်း၊ မိကျောင်းကန်အပိုင်း(၃) သဃ်န်းကျွန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။		
၂။	ဦးမြင့်ဝေ	မြန်မာ ၉/ပမန(နိုင်)၀၀၈၅၂၀	ဒါရိုက်တာ	အမှတ် ၁၁၁၄၊ (၂) လမ်း၊ ဗဟိုမစိုးရိမ်ရပ်ကွက်၊ ပျဉ်းမနားမြို့နယ်၊ မန္တလေးတိုင်း။		
၃။	ဦးသန်းဝင်း	မြန်မာ ၁၂/သဃက(နိုင်)၀၂၀၆၃၆	ဒါရိုက်တာ	အမှတ် ၁၄၃၊ သုဒဿ(၃)လမ်း၊ (၁၆/၂) ရပ်ကွက်၊ သဃ်န်းကျွန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။		
၄။	ဦးမျိုးကြည်	မြန်မာ ၉/ပမန(နိုင်)၀၈၄၄၄၆	ဒါရိုက်တာ	အမှတ် ၄၂၅၊ စိန်ပန်းပြာလမ်း၊ ပေါင်းလောင်း(၂)ရပ်ကွက်၊ ပျဉ်းမနားမြို့နယ်၊ မန္တလေးတိုင်း။		
၅။	ဦးဝင်းနိုင်ထွန်း	မြန်မာ ၉/ပမန(နိုင်)၀၉၈၄၉၂	ဒါရိုက်တာ	အမှတ် ၉၂၁၊ (၂)လမ်း၊ ပေါင်းလောင်းရပ်ကွက်၊ ပျဉ်းမနားမြို့နယ်၊ မန္တလေးတိုင်း။		
	စုစုပေါင်းငွေရင်းနှီးငွေ				ကျပ် (၄၅) သန်း	100%

NATIONAL WOOD INDUSTRY LIMITED

PROPOSAL FORM (1) RE-ITEM 8 A(4), 8B(1) — Sheet No. (1)

LIST OF MACHINERIES AND EQUIPMENTS TO BE IMPORTED — Exhibit No. III

Sr No	PARTICULARS	UNIT	QTY	PRICE IN US$	VALUE IN US$
A	TIMBER PROCESSING MACHINERIES & EQUIPMENT				
1	Standard 6ft type x 6 spindles Double End Tenoner	Set	1	25000	25000
2	Automatic Moulder	Set	1	50000	50000
3	18" Pneumatic Cut Off Saw C/W 7.5 H.P Motor(exclude sawblade)	Set	2	5000	10000
B	MACHINERY FOR DOOR & MOULDING PLANT LINE				
1	Double End Tenoner	Set	1	25000	25000
2	Screw Compressor Hydrovane Pump Motor	Set	1	3000	3000
3	Profile Knife Grinder	Set	1	7000	7000
4	12" Planer Spindle	Set	1	2000	2000
5	Hydraulic Press for Door (Vertical Type)	Set	1	3500	3500
6	Planner/Moulder	Set	1	25000	25000
7	2-Sided Planer	Set	1	9000	9000
8	Tatry Radial Arm Saw	Set	1	1100	1100
9	Radial Arm Saw	Set	1	1200	1200
10	Single RIPSAW	Set	1	900	900
11	Top Working Wide Belt Sander	Set	1	11000	11000
12	Spindle Moulder	Set	1	1400	1400
13	400mm Thicknesser	Set	1	2500	2500
14	Bandsaw	Set	1	3000	3000
15	18" Pneumatic Cut Off Saw	Set	1	2800	2800
16	7.5' Pneumatic Five Head Boring Machine	Set	1	11000	11000
17	Tenoning Machine	Set	1	5000	5000
18	4' x 8' Hydraulic Frame Press	Set	1	5200	5200
C	PARQUET & FINGER JOINT PROCESSING				
1	Finger Shaper	Units	3	18000	54000
2	Finger Joint Assember	Set	2	5000	10000
3	Finger Joint Lumber Composer	Set	2	17000	34000
4	Clamp Carrier	Set	2	6000	12000
5	Double End Tenoner	Set	2	4500	9000
6	4 Side 6 Spindle Moulder	Set	2	15000	30000
7	2 Side Auto Moulder	Set	2	1100	2200
8	Radial Arm Saw	Set	2	1250	2500
9	Spindle Shaft Shaper	Set	2	1350	2700
10	Narrow Blade Bandsaw	Set	2	2000	4000
11	Spindle Moulder	Set	2	1500	3000
12	Packing Machine	Set	2	1000	2000
D	SANDING AREA				
1	Wide Belt Sander	Set	1	15000	15000
2	Edge Belt Sander	Set	2	2500	5000
3	Profil Sander	Set	2	4000	8000
	SUB-TOTAL OF SHEET NO. (1)				398000

NATIONAL WOOD INDUSTRY LIMITED

PROPOSAL FORM (1) RE-ITEM 8 A(4), 8B(1) Sheet No. (2)

LIST OF MACHINERIES AND EQUIPMENTS TO BE IMPORTED Exhibit No. III

Sr No	PARTICULARS	UNIT	QTY		VALUE IN US$
E	EXHAUST SYSTEM				
1	Movable Bag Dust Collector	Set	5	500	2500
2	Ventilator Piping Cyclon	Set	2	4500	9000
3	Dust Quantity Collector	Set	2	1000	2000
4	Plate Fan	Units	5	540	2700
5	Aircompressor	Set	2	1200	2400
6	Incinerator	Set	1	15000	15000
F	TIMBER DRYER SYSTEM				
1	Heat Exchanger and Circulating Fan	Set	10	400	4000
2	Kin-Dryer	Set	3	20000	60000
G	TOOLS SHARPENING				
1	Strait Knife Grinder	Set	1	8000	8000
2	Sawblade Grinder	Set	1	4000	4000
H	OTHER MACHINERY & EQUIPMENT				
1	Band Saw with carriage 60"	Set	1	52000	52000
2	Band Re-Saw 48"	Set	1	20000	20000
3	Band Re-Saw 36"	Set	1	16000	16000
4	Band Re-Saw 24"	Set	2	11000	22000
5	One Complete Set Saw Shop Equipment	Lot	1	17500	17500
6	Spare Parts for Band Saw & Re-Saw	Lot	1	26000	26000
7	Lumber Drying Chamber (Steam Heating Type)	Set	1	42000	42000
8	Hydraulic Copier Lathe Machine	Set	1	36000	36000
9	Forklift	Units	3	2600	7800
10	Generator 150KVA/300KVA	Set	2	20000	40000
11	Airconditioner (1.5 H.P/ 2 H.P)	Units	8	550	4400
12	Computer & Printer	Set	3	2000	6000
13	Copying Machine	Set	1	2700	2700
	SUB-TOTAL OF SHEET NO. (2)				402000
	SUB-TOTAL OF SHEET NO. (1)				398000
	GRAND TOTAL				800000

PROPOSAL FORM (1) RE-ITEM 9(g)

ANNUAL RAW MATERIALS REQUIREMENT Exhibit No IV

PARTICULARS	UNIT	YEAR				
		YR 1	YR 2	YR 3	YR 4	YR 5 - 10
PURCHASE RAW MATERIALS(QTY)		100%	100%	100%	100%	100%
TEAK	HT	1000	1000	1000	1000	1000
FE Purchase (70%)	HT	700	700	700	700	700
Local Kyat Purchase(30%)	HT	300	300	300	300	300
HARD WOOD/OTHER WOOD	HT	6000	6000	6000	6000	6000
FE Purchase (70%)	HT	4200	4200	4200	4200	4200
Local Kyat Purchase(30%)	HT	1800	1800	1800	1800	1800
TOTAL PURCHASE QTY	HT	7000	7000	7000	7000	7000
PURCHASE RAW MATERIALS(PRICE)						
FE Purchase Price						
Teak	US$/HT	900	950	1000	1050	1100
Hard Wood/Other Wood	US$/HT	200	210	220	230	240
Local Purchase Price						
Teak	Ks/HT	110000	115000	120000	125000	130000
Hard Wood/Other Wood	Ks/HT	50000	52500	55000	57500	60000
PURCHASE RAW MATERIALS(VALUE)						
FE Purchase Value						
Teak	US$ 000	630	665	700	735	770
Hard Wood/Other Wood	US$ 000	840	882	924	966	1008
Total Purchase Value in US$	US$ 000	1470	1547	1624	1701	1778
Equivalent in Kyats	Ks 000	8820	9282	9744	10206	10668
Local Purchase Value						
Teak	Ks 000	33000	34500	36000	37500	39000
Hard Wood/Other Wood	Ks 000	90000	94500	99000	103500	108000
Local Kyats Purchase	Ks 000	123000	129000	135000	141000	147000
Total Kyat Purchase Value	Ks 000	131820	138282	144744	151206	157668

Note: :(1) Foreign Exchange Rate 1 US$ = Kyat 6.00

(၂) သစ်ကုန်ကြမ်းလိုအပ်ချက်များအတွက် သစ်များကို မြန်မာသစ်လုပ်ငန်း နှင့် သစ်တောဦးစီးဌာန မှ တင်ဒါစနစ်ဖြင့် ရောင်းချခြင်းများမှလည်းကောင်း၊ သစ်တောထွက်ပစ္စည်းဖက်စပ်လုပ်ငန်း ကော်ပိုရေးရှင်း လီမိတက် မှ လေလံစနစ်၊ အလွတ်ရောင်းချသောစနစ်အရဖြစ်စေ ရောင်းချသောသစ်များဖြင့်လည်းကောင်း၊ တရားဝင်သစ်ဝယ်ယူထုတ်လုပ်ခွင့်ရရှိထားသော ပုဂ္ဂလိကလုပ်ငန်းရှင်များမှလည်းကောင်း၊ ကာလပေါက်ဈေး ဖြင့် နိုင်ငံခြားငွေဖြင့်ဖြစ်စေ၊ ကျပ်ငွေဖြင့်ဖြစ်စေ ဝယ်ယူ၍ကုန်ကြမ်းရရှိရေးကို ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်သွားမည် ဖြစ်သည်။

PROPOSAL FORM (1) RE-ITEM 9 (j)
GOODS TO BE PRODUCED

1.0 PRODUCTS **Exhibit No. V**

PARTICULARS	UNIT	Maximum Capacity 300 days/Year				
		YR 1	YR 2	YR 3	YR 4	YR 5 - 10
Purchase Raw Materials		100%	100%	100%	100%	100%
Teak Log	H.T	1000	1000	1000	1000	1000
Equivalent in Cu.M	Cu M	1800	1800	1800	1800	1800
Finished Products						
Recovery Rate - 55.5%	Cu.M	1000	1000	1000	1000	1000
Parquet - 30%	Cu.M	300	300	300	300	300
Furniture/Wood Components - 70%	Cu.M	700	700	700	700	700
Purchase Raw Materials						
Hard Wood	H.T	6000	6000	6000	6000	6000
Equivalent in Cu.M	Cu.M	10800	10800	10800	10800	10800
Finished Products						
Recovery Rate - 60%	Cu.M	6500	6500	6500	6500	6500
Parquet - 20%	Cu.M	1300	1300	1300	1300	1300
Furniture/Wood Components - 80%	Cu.M	5200	5200	5200	5200	5200
Export Sale Quantity (70%)						
Parquets - Teak	CuM	210	210	210	210	210
Parquets - Hard Wood	CuM	910	910	910	910	910
Other Furniture - Teak	CuM	490	490	490	490	490
Other Furniture-Hard Wood	CuM	3640	3640	3640	3640	3640
Local Sale Quantity (30%)						
Parquets - Teak	CuM	90	90	90	90	90
Parquets - Hard Wood	CuM	390	390	390	390	390
Other Furniture - Teak	CuM	210	210	210	210	210
Other Furniture-Hard Wood	CuM	1560	1560	1560	1560	1560
EXPORT SELLING PRICE						
Parquets - Teak	US$/CuM	1200	1260	1320	1380	1440
Parquets - Hard Wood	US$/CuM	180	190	200	210	220
Other Furniture - Teak	US$/CuM	2000	2100	2200	2300	2400
Other Furniture-Hard Wood	US$/CuM	190	200	210	220	230
LOCAL SELLING PRICE						
Parquets - Teak	Ks/CuM	200000	210000	220000	230000	240000
Parquets - Hard Wood	Ks/CuM	50000	53000	56000	59000	62000
Other Furniture - Teak	Ks/CuM	300000	315000	330000	345000	360000
Other Furniture-Hard Wood	Ks/CuM	75000	79000	83000	87000	91000
EXPORT INCOME						
Parquets - Teak	US$ 000	252.00	264.60	277.20	289.80	302.40
Parquets - Hard Wood	US$ 000	163.80	172.90	182.00	191.10	200.20
Other Furniture - Teak	US$ 000	980.00	1029.00	1078.00	1127.00	1176.00
Other Furniture-Hard Wood	US$ 000	691.60	728.00	764.40	800.80	837.20
Total Export Sale Income in US$	US$ 000	2087.40	2194.50	2301.60	2408.70	2515.80
Equivalent in Kyats	*Ks 000*	12524.4	13167.0	13809.6	14452.2	15094.8
LOCAL SALE INCOME						
Parquets - Teak	Ks 000	18000	18900	19800	20700	21600
Parquets - Hard Wood	Ks 000	19500	20670	21840	23010	24180
Other Furniture - Teak	Ks 000	63000	66150	69300	72450	75600
Other Furniture-Hard Wood	Ks 000	117000	123240	129480	135720	141960
Total Local Sale in Kyats	Ks 000	*217500*	*228960*	*240420*	*251880*	*263340*
TOTAL SALE IN KYATS	Ks 000	230024.4	242127.0	254229.6	266332.2	278434.8

Note: (1) Exchange Rate 1US$ = Kyats 6.0 (2) Cu.M = Cubic Meter.

PROPOSAL FORM (1) RE-ITEM 10 (a)

AMOUNT OF WORKING CAPITAL & CASH FLOW STATEMENT

(Kyats in Thousand)

Exhibit No VI

Sr.No		Particulars	C Year	Year 1	Year 2	Year 3	Year 4	Year 5	Year 6	Year 7	Year 8	Year 9	Year 10
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1		**CASH IN FLOW**											
	1	Equity Capital	45000	0									
	2	Loan	7200	0									
	3	Profit in US$ after Tax	0	387	415	472	428	448	448	448	448	448	448
	4	Equivalent in Kyats	0	2322	2490	2832	2568	2688	2688	2688	2688	2688	2688
	5	Profit in Kyats after Tax	0	10845	11840	12835	9681	10377	10377	10377	10377	10377	10377
	6	Depreciation	0	2280	2280	2280	2280	2280	2280	2280	2280	2280	2280
			52200	15447	16610	17947	14529	15345	15345	15345	15345	15345	15345
2		**CASH OUT FLOW**											
	1	Loan Repayment in Cash		1800	1800	1800	1800						
	2	Factory Buildings	18000										
			18000	1800	1800	1800	1800	0					
4		Net Cash Flow	34200	13647	14810	16147	12729	15345	15345	15345	15345	15345	15345
5		Opening Balance	0	34200	47847	62657	78804	91533	106878	122223	137568	152913	168258
6		Closing Balance	34200	47847	62657	78804	91533	106878	122223	137568	152913	168258	183603

Note: : (1) Exchange Rate 1 US$ = Kyat 6.0 (2) C Year = Construction Year.

PROPOSAL FORM (1) RE-ITEM 11(a), (b)

LIST OFPERSONNEL REQUIREMENT

Exhibit No. (VII)

Sr. No.	**Description**	No. of Requirement
(A)	LOCAL PERSONNEL	
1	General Manager	1
2	Marketing Manager	1
3	Financial Manager	1
4	Adminstrative Manager	1
5	Office Staff	15
6	Production Manager / Engineer	2
7	Production Supervisor/ Assit. Engineer	5
8	Foreman	6
9	Skill Workers	30
10	Semi-skilled Workers	30
11	Unskilled Workers	20
12	Driver	5
13	Guard Man	4
	SUB-TOTAL	120
(B)	FOREIGN PERSONNEL	
1	Technician	1
2	Engineer	2
	SUB-TOTAL	3
	TOTAL	123

မှတ်ချက်။ ။ နိုင်ငံခြားသားပညာရှင်ဝန်ထမ်းများကို စက်ရုံအဆင်ပြေစွာလည်ပတ်ထုတ်လုပ်နိုင်ရေးအတွက် ပထမနှစ်နှင့်ဒုတိယနှစ်များတွင်သာ (၃)လ၊ (၆)လ စသည်ဖြင့် အချိန်ပိုင်းအားဖြင့်သာ ခန့်ထားဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါသည်။

PROPOSAL FORM (1) RE-ITEM 12 (a), (b), (c)

PARTICULAR RELATING TO ECONOMIC JUSTIFICATION

PROFIT AND LOSS BUDGET IN THOUSAND (000)

Exhibit No. VIII

Sr No		Particulars	Year 1			Year 2			Year 3			Year 4			Year 5		
			US$	Kyat	Total Ks	US$	Kyat	Total Ks	US$	Kyat	Total Ks	US$	Kyat	Total Ks	US$	Kyat	Total Ks
1		**SALE INCOME**															
	1	US$ Sales	2087		12522	2195		13170	2302		13812	2409		14454	2516		15096
	2	Kyat Sales		217500	217500		228960	228960		240420	240420		251880	251880		263340	263340
		Sub-Total	2087	217500	230022	2195	228960	242130	2302	240420	254232	2409	251880	266334	2516	263340	278436
2		**COST OF PRODUCTS**															
	1	Raw Material in US$	1470		8820	1547		9282	1624		9744	1701		10206	1778		10668
	2	Raw Material in Kyats		123000	123000		129000	129000		135000	135000		141000	141000		147000	147000
	3	Processing Costs		10000	10000		10500	10500		11000	11000		11500	11500		12000	12000
		Sub-Total	1470	133000	141820	1547	139500	148782	1624	146000	155744	1701	152500	162706	1778	159000	169668
3		**GROSS PROFIT**	617	84500	88202	648	89460	93348	678	94420	98488	708	99380	103628	738	104340	108768
4		**EXPENDITURES**															
	1	Salary & Wages	20	6000	6120	25	6300	6450	-	6600	6600	-	6900	6900	-	7200	7200
	2	Electricity & Power	40	3000	3240	42	3150	3402	44	3300	3564	46	3450	3726	48	3600	3888
	3	Selling Expenses	10	1000	1060	11	1050	1116	12	1100	1172	13	1150	1228	14	1200	1284
	4	Administration Expenses	-	2000	2000	-	2100	2100	-	2200	2200	-	2300	2300	-	2400	2400
	5	Land Rental Fees		600	600		600	600		600	600		600	600		600	600
	6	Other Expenditures	100	4400	5000	110	4900	5560	120	5400	6120	130	5900	6680	140	6400	7240
	7	Interest on Loan	60		360	45		270	30		180	15		90	9		54
	8	Commercial Tax		54375	54375		57240	57240		60105	60105		62970	62970		65835	65835
	9	Depreciation		2280	2280		2280	2280		2280	2280		2280	2280		2280	2280
		Sub-Total	230	73655	75035	233	77620	79018	206	81585	82821	204	85550	86774	211	89515	90781
5		NET PROFIT	387	10845	13167	415	11840	14330	472	12835	15667	504	13830	16854	527	14825	17987
6		INCOME TAX										75.6	4149	4602.6	79.05	4447.5	4921.8
7		TOTAL NET PROFIT	387	10845	13167	415	11840	14330	472	12835	15667	428.4	9681	12251.4	447.95	10377.5	13065.2

Note: (1) Exchange Rate 1 US $ = Kyat 6.00 (2) Commercial Tax for local sale is calculated at the rate of 25%.

(3) Income Tax is calculated at the rate of 15% for profit in US$ and 30% for profit in Kyat.

PROPOSAL FORM (1) RE-ITEM 12(d)

YEARLY INVESTMENTS / CAPITAL COST

Exhibit No. (IX)

(Kyat in Thousand)

Sr. No.		Particulars	EQUITY	LOAN	TOTAL
1		2	3	4	5
1		**Investment Type**			
	A	LOCAL CAPITAL			
	1	In Cash	27000	-	27000
	2	In Factory Buildings	18000	-	18000
	3	In Machineries(US$ 800000)	-	4800	4800
	4	In Cash(US$ 400000)		2400	2400
		TOTAL CAPITAL	45000	7200	52200

Note: Exchange Rate 1 US$ = Kyats 6.00

PROPOSAL FORM (1) RE-ITEM 12 (e)

RECOUPMENT PERIOD

(Kyats in Thousand)

Exhibit No X

Sr.No		Particulars	C Year	Year 1	Year 2	Year 3	Year 4	Year 5	Year 6	Year 7	Year 8	Year 9	Year 10
1		2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1		**NET PROFIT AFTER TAX**											
	1	Profit in US$ after Tax	0	387	415	472	428	448	448	448	448	448	448
	2	Equivalent in Kyats	0	2322	2490	2832	2568	2688	2688	2688	2688	2688	2688
	3	Profit in Kyats after Tax	0	10845	11840	12835	9681	10377	10377	10377	10377	10377	10377
	4	Depreciation	0	2280	2280	2280	2280	2280	2280	2280	2280	2280	2280
			0	15447	16610	17947	14529	15345	15345	15345	15345	15345	15345
2		**INVESTMENT**											
	1	Equity Capital in Cash	27000										
	2	Factory Buildings	18000										
	3	Machineries(US$ 800000)	4800										
	4	Loan in Cash(US$ 400000)	2400										
			52200										
4		Total Net Profit	-52200	15447	16610	17947	14529	15345	15345	15345	15345	15345	15345
5		Opening Balance		-52200	-36753	-20143	-2196	12333	27678	43023	58368	73713	89058
6		Accumulative Net Profit	-52200	-36753	-20143	-2196	12333	27678	43023	58368	73713	89058	104403

Note: :(1) Pay back period is 4 Years and 2 Months. (2)Exchange Rate 1 US$ = Kyat 6.0 (3) C Year = Construction Year.

	Kyats	Periods
C Year to Year 3	-2196	4 Years
Year 4 (2196/14529)* 12 Months	2196	2 Months
	0	4 Years and 2 Months

PROPOSAL FORM (1) RE-ITEM 12(f)

FOREIGN EXCHANGE SAVINGS & LOCAL KYAT SAVINGS

Exhibit No. XI

PARTICULARS	UNIT	Year 1	Year 2	Year 3	Year 4	Year 5	Year 6-10
Income in US$	US$ 000	2087	2195	2302	2409	2516	2516
Equivalent in Kyats	Ks 000	12522	13170	13812	14454	15096	15096
Local Income in Kyats	Ks 000	217500	228960	240420	251880	263340	263340
Total Income in Kyats	Ks 000	230022	242130	254232	266334	278436	278436
Foreign Exchange Savings							
Earning in US$	US$ 000	2087	2195	2302	2409	2516	2516
Direct Expenses in FE	US$ 000	1470	1547	1624	1701	1778	1778
Expenditures in FE	US$ 000	230	233	206	280	290	290
Repayment for DPPV	US$ 000	300	300	300	300	0	0
Total Expenditure in FE	US$ 000	2000	2080	2130	2281	2068	2068
FE Net Savings	US$ 000	**87**	**115**	**172**	**128**	**448**	**448**
Local Kyats Savings							
Local Income in Kyats	Ks 000	217500	228960	240420	251880	263340	263340
Total Income in Kyats	Ks 000	217500	228960	240420	251880	263340	263340
Direct Expenses in Kyat	Ks 000	133000	139500	146000	152500	159000	159000
Expenditure in Kyat	Ks 000	71375	75340	79305	87419	91683	91683
Total Expenditures in Kyat	Ks 000	204375	214840	225305	239919	250683	250683
Local Kyat Net Savings	Ks 000	**13125**	**14120**	**15115**	**11961**	**12657**	**12657**

Note: (1) Exchange Rate 1 US$ = Kyat 6.00

(2) DPPV = Deferred Payment Purchase Value.

PROPOSAL FORM (1) RE-ITEM 12 (e)

INTERNAL RATE OF RETURN

(IN MILLION)

Exhibit No. XII

YEAR	INVESTMENT	NET PROFIT	DEPRECIATION	TOTAL CASH IN FLOW	CASH FLOW
C Year	52.200	0.000	0.000	-52.200	-52.200
1		13.167	2.280	15.447	15.447
2		14.330	2.280	16.610	16.610
3		15.667	2.280	17.947	17.947
4		12.251	2.280	14.531	14.531
5		13.065	2.280	15.345	15.345
6		13.065	2.280	15.345	15.345
7		13.065	2.280	15.345	15.345
8		13.065	2.280	15.345	15.345
9		13.065	2.280	15.345	15.345
10		13.065	2.280	15.345	15.345
TOTAL	52.200	133.805	22.800	104.405	104.405

* Formular Internal Rate of Return = (G5 : G15)

IRR = 28%

Note: C Year = Construction Year.

DEFERRED PAYMENT LOAN AGREEMENT (Draft)
TO PURCHASE OF MACHINERIES & EQUIPMENTS
FOR CONSTRUCTION OF WOOD-BASED INDUSTRY FACTORY

BETWEEN

NATIONAL WOOD INDUSTRY LIMITED

AND

CHIPPEL OVERSEAS SUPPLIES PTE LTD

This Loan Agreement is made on the th day of , 1999.

between

NATIONAL WOOD INDUSTRY LIMITED, a Myanmar Company with its principal office of business at No. 113, Waizayandar Road, (16/2) Ward, Thingangyun Township, Yangon, Union of Myanmar, a Limited Company under the Myanmar Companies Act (hereinafter referred to as " Party A " which expression shall, unless repugnant to the context or the meaning thereof, be deemed to include its successors, legal representatives and permitted assigns) represented for the purpose of this Agreement by its Managing Director, U Kyaw Win of the one part,

and

CHIPPEL OVERSEAS SUPPLIES PTE LTD, a Company of Singapore and its principal office of business at No. 170, Upper Bukit Timah Road, # 16-01, Bukit timah Shopping Centre, Singapore 588179, a company existing under the laws of Singapore (hereinafter referred to as " Party B " which expression shall, unless repugnant to the context or the meaning thereof, be deemed to include its successors legal representatives and permitted assigns) represented for the purpose of this Agreement by its Managing Director, Mr. Ang Nam Hoe a citizen of Singaporean of the other part.

1. WHEREAS The parties hereto are desirous to lend and borrow for purchasing of machineries & equipments which required for construction of "WOOD-BASED INDUSTRY FACTORY" (hereinafter referred " THE FACTORY ") to construct and operate in Yangon, Union of Myanmar by the Party A's Capital and their management under the Myanmar Citizens Investment Law 1994.

2. WHEREAS The parties here to agree to do the Loan Agreement for the purpose of the Party B to supply to the Party A for loan in cash amounting to US$ 400,000/- (US Dollar Four Hundred Thousand only) and loan in Deferred Payment on the amount of US Dollar 800,000/- (US Dollar Eight Hundred Thousand) of machineries & equipments, totally US Dollar 1,200,000/- (US Dollar One Million Two Hundred Thousand only) which required for the construction and operation of "THE FACTORY", according to the discussion and agreement within the two parties were as follows:-

3. PAYMENT OF LOAN

3.1 The Lender must pay cash amounting to US$ 400,000/- (US Dollar Four Hundred Thousand only) loan and Deferred Payment to the Borrower for the above loan on the amount of US Dollar 800,000/- (US Dollar Eight Hundred Thousand only), totally US Dollar 1,200,000/- (US Dollar One Million Two Hundred Thousand only) when the Borrower get the necessary permit from the Myanmar Investment Commission to doing the business of construction of "THE FACTORY" under the Myanmar Citizens Investment Law, 1994.

3.2 The list of machineries & equipments required for construction of "THE FACTORY" is attached as a Exhibit No. I and detail invoice and other necessary documents for importing, will be prepared when the Borrower get the Permit from the Myanmar Investment Commission.

3.3 The machineries & equipments will be imported by the way of shipping (FOB method) to Yangon, Union of Myanmar.

4. REPAYMENT OF LOAN

4.1 The Borrower must repay for the above loan after receiving the necessary machineries & equipments and cash in US Dollar, on the amount of US Dollar 1,200,000/- (US Dollar One Million Two Hundred Thousand only) to the Lender within five (5) years including one(1) year's grace period and the Borrower also need to pay interest on loan in the rate of 5% per annum by reducing balance method. Therefore, the repayment for principal amount of loan will be as follows:-

2001-2002 financial year	Grace Period	
2002-2003 financial year	US$	300,000
2003-2004 financial year	US$	300,000
2004-2005 financial year	US$	300,000
2005-2006 financial year	US$	300,000
TOTAL	US$	1,200,000

4.2 The grace period one (1) year shall be counted from the date of final delivery of machineries, equipments to the Borrower.

5. INTEREST ON LOAN

5.1 The Borrower also need to pay interest on loan in the rate of 5% per annum by reducing balance method. Therefore, the payment for interest on loan will be as follows:-

2001-2002 financial year	Grace Period	
2002-2003 financial year	US$	60,000
2003-2004 financial year	US$	45,000
2004-2005 financial year	US$	30,000
2005-2006 financial year	US$	15,000
TOTAL	US$	150,000

6. EFFECTIVENESS

6.1 This Agreement comes to effect from the date of signing by both parties and duly authenticated by witnesses, after obtaining the approval from the Myanmar Investment Commission for the proposed project of the Borrower.

7. ARBITRATION

7.1 If any dispute arises over the interpretation or implementation of this Agreement, such dispute shall be settled amicably between both contracting parties through mutual discussion. Disputes arising between both contracting parties that cannot be settled amicably as mentioned above shall be settled in the Union of Myanmar by arbitration, through two arbitrators appointed by and each representing one of the two contracting parties. Should the arbitrators failed to reach an agreement, the dispute shall be referred to an Umpire nominated by the arbitrators. The arbitration proceeding shall in all respect conform to the Arbitration Act, (Myanmar Act No. IV of 1944) or any subsisting statutory modifications thereof. The venue of arbitration shall be Yangon, Union of Myanmar, or any place in the Union of Myanmar agreed by the both parties. The Arbitration Fees shall be borne by the party against whom the award in made.

8. GOVERNING LAW

8.1 This Agreement shall be read, construed, interpreted and governed by the laws of the Union of Myanmar.

9. LAW OF PERFORMANCE

9.1 Both parties shall carry out their obligations arising out of this Agreement in accordance with the Laws, Rules, Regulations, Procedures and Directives of the Union of Myanmar.

10. RENEGOTIATION OF THE AGREEMENT

10.1 In the event that any situation or condition arises due to circumstances not envisaged in this Agreement and warrants to the Agreement, the parties shall make the necessary negotiation.

11. MODIFICATION

11.1 This agreement shall not be amended or modified in any respect except shall by the mutual consent in writing of the Parties and with the approval of the Myanmar Investment Commission.

12. OBLIGATIONS

12 1 Obligations of the Party "A" :

(1) Responsible for applying to get the Investment Permit from the Myanmar Investment Commission;
(2) Securing all necessary permits, licences and approvals of the relevant authorities of the Union of Myanmar for importing of machineries & equipments under the loan;
(3) To repay the interest on loan and principal loan according to the loan repayment schedule;
(4) To support to import the machineries & equipments by the way of shipping (FOB method) to Yangon, Union of Myanmar.

12.2 Obligations of the Party "B":

(1) To provide the machineries & equipments according to the loan agreement;
(2) To supply any requirement in technical services for assembling and running of the machineries.
(3) To support to import the machineries & equipments by the way of shipping (FOB method) to Yangon, Union of Myanmar.

13. NOTICES

13.1 Any notice or other communication required to be given or sent there under shall be in English or Myanmar Language, and be left or sent by prepaid registered post (airmail if overseas) or telex or facsimile transmission or international courier to the party concerned at its address given at the commencement of the Agreement or such other address as the party concerned shall have notified in occurrence with this clause to the other party. The address are:-

(a) Party "A"	(1)Name-	National Wood Industry Limited
	(2)Address-	No. 113, Waizanyandar Road, Thingangyun Township, (16/2) Ward, Yangon, Union of Myanmar,
	(3)Telephone No.-	-
	(4)Telex-	-
	(5)Fax-	-
(b) Party "B"	(1)Name-	Chippel Overseas Supplies Pte Ltd
	(2)Address-	No. 170, Upper Bukit Timah Road, # 16-01, Bukit timah Shopping Centre, Singapore 588179
	(3)Telephone No.-	-
	(4)Telex-	-
	(5)Fax-	-.

LOAN AGREEMENT is executed by the authorized representatives of the parties in Yangon, Myanmar on the th , 1999.

For and on behalf of **LENDER**	For and on behalf of **BORROWER**
(1) ______________ Mr. Ang Nam Hoe Managing Director, Chippel Overseas Supplies Pte Ltd, Singapore.	(2) ________________ U Kyaw Win Managing Director National Wood Industry Limited Yangon, Union of Myanmar.
In the Presence of	**In the Presence of**
(1) ______________ -------------------------- -------------------------- Chippel Overseas Supplies Pte Ltd, Singapore.	(2) _______________ ---------------------------- ---------------------------- National Wood Industry Limited Yangon, Union of Myanmar.

NATIONAL WOOD INDUSTRY LIMITED

	LIST OF MACHINERIES AND EQUIPMENTS TO BE IMPORTED			Sheet No. (1) Exhibit No. 1	
Sr No	PARTICULARS	UNIT	QTY	PRICE IN US$	VALUE IN US$
A	TIMBER PROCESSING MACHINERIES & EQUIPMENT				
1	Standard 6ft type x 6 spindles Double End Tenoner	Set	1	25000	25000
2	Automatic Moulder	Set	1	50000	50000
3	18" Pneumatic Cut Off Saw C/W 7.5 H.P Motor(exclude sawblade)	Set	2	5000	10000
B	MACHINERY FOR DOOR & MOULDING PLANT LINE				
1	Double End Tenoner	Set	1	25000	25000
2	Screw Compressor Hydrovane Pump Motor	Set	1	3000	3000
3	Profile Knife Grinder	Set	1	7000	7000
4	12" Planer Spindle	Set	1	2000	2000
5	Hydraulic Press for Door (Vertical Type)	Set	1	3500	3500
6	Planner/Moulder	Set	1	25000	25000
7	2-Sided Planer	Set	1	9000	9000
8	Tatry Radial Arm Saw	Set	1	1100	1100
9	Radial Arm Saw	Set	1	1200	1200
10	Single RIPSAW	Set	1	900	900
11	Top Working Wide Belt Sander	Set	1	11000	11000
12	Spindle Moulder	Set	1	1400	1400
13	400mm Thicknesser	Set	1	2500	2500
14	Bandsaw	Set	1	3000	3000
15	18" Pneumatic Cut Off Saw	Set	1	2800	2800
16	7.5' Pneumatic Five Head Boring Machine	Set	1	11000	11000
17	Tenoning Machine	Set	1	5000	5000
18	4' x 8' Hydraulic Frame Press	Set	1	5200	5200
C	PARQUET & FINGER JOINT PROCESSING				
1	Finger Shaper	Units	3	18000	54000
2	Finger Joint Assember	Set	2	5000	10000
3	Finger Joint Lumber Composer	Set	2	17000	34000
4	Clamp Carrier	Set	2	6000	12000
5	Double End Tenoner	Set	2	4500	9000
6	4 Side 6 Spindle Moulder	Set	2	15000	30000
7	2 Side Auto Moulder	Set	2	1100	2200
8	Radial Arm Saw	Set	2	1250	2500
9	Spindle Shaft Shaper	Set	2	1350	2700
10	Narrow Blade Bandsaw	Set	2	2000	4000
11	Spindle Moulder	Set	2	1500	3000
12	Packing Machine	Set	2	1000	2000
D	SANDING AREA				
1	Wide Belt Sander	Set	1	15000	15000
2	Edge Belt Sander	Set	2	2500	5000
3	Profil Sander	Set	2	4000	8000
	SUB-TOTAL OF SHEET NO. (1)				398000

NATIONAL WOOD INDUSTRY LIMITED

	LIST OF MACHINERIES AND EQUIPMENTS TO BE IMPORTED				Sheet No. (2) Exhibit No. I
Sr No	PARTICULARS	UNIT	QTY		VALUE IN US$
E	EXHAUST SYSTEM				
1	Movable Bag Dust Collector	Set	5	500	2500
2	Ventilator Piping Cyclon	Set	2	4500	9000
3	Dust Quantity Collector	Set	2	1000	2000
4	Plate Fan	Units	5	540	2700
5	Aircompressor	Set	2	1200	2400
6	Incinerator	Set	1	15000	15000
F	TIMBER DRYER SYSTEM				
1	Heat Exchanger and Circulating Fan	Set	10	400	4000
2	Kin-Dryer	Set	3	20000	60000
G	TOOLS SHARPENING				
1	Strait Knife Grinder	Set	1	8000	8000
2	Sawblade Grinder	Set	1	4000	4000
H	OTHER MACHINERY & EQUIPMENT				
1	Band Saw with carriage 60"	Set	1	52000	52000
2	Band Re-Saw 48"	Set	1	20000	20000
3	Band Re-Saw 36"	Set	1	16000	16000
4	Band Re-Saw 24"	Set	2	11000	22000
5	One Complete Set Saw Shop Equipment	Lot	1	17500	17500
6	Spare Parts for Band Saw & Re-Saw	Lot	1	26000	26000
7	Lumber Drying Chamber (Steam Heating Type)	Set	1	42000	42000
8	Hydraulic Copier Lathe Machine	Set	1	36000	36000
9	Forklift	Units	3	2600	7800
10	Generator 150KVA/300KVA	Set	2	20000	40000
11	Airconditioner (1.5 H.P/ 2 H.P)	Units	8	550	4400
12	Computer & Printer	Set	3	2000	6000
13	Copying Machine	Set	1	2700	2700
	SUB-TOTAL OF SHEET NO. (2)				402000
	SUB-TOTAL OF SHEET NO. (1)				398000
	GRAND TOTAL				800000

ဦးကျော်ဝင်း

နှင့်

အမျိုးသားသစ်အချောထည်စက်မှုလီမိတက်

တို့၏

မြေငှားသဘောတူညီမှုစာချုပ်

(မူကြမ်း)

မြေငှားသဘောတူစာချုပ်(မူကြမ်း)

✡✡✡✡✡✡✡✡✡✡✡✡✡✡✡✡✡✡✡✡✡✡✡✡✡✡✡✡✡✡

ဤမြေငှားသဘောတူစာချုပ်ကို ၁၉၉၉ခုနှစ်၊ လ၊ ရက်နေ့တွင် အမှတ်(၂၃)၊ ခေမာသီ(၁)လမ်း၊ မိကျောင်းကန်အပိုင်း(၃)၊ သဃ်န်းကျွန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့တွင် နေထိုင်သော မြန်မာနိုင်ငံသားတစ်ဦးဖြစ်သည့် **ဦးကျော်ဝင်း** (နိုင်ငံသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်- ၁၂/တမန(နိုင်)၀၀၉၆၁၁) (နောင်တွင် "အငှားချထားသူ"ဟု ခေါ်တွင်စေရမည်၊ ယင်းစကားရပ်တွင် ၎င်း၏ဆက်ခံသူများနှင့် ဥပဒေအရ ခွင့်ပြုထားသည့် လွှဲအပ်ခြင်းခံရသူများပါဝင်သည်) က တစ်ဖက်နှင့်

အမှတ်(၁၁၃)၊ ဝေဇယန္တာလမ်း၊(၁၆/၂)ရပ်ကွက်၊ သဃ်န်းကျွန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့တွင် မှတ်ပုံတင်ရုံးတည်ရှိသော မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများအက်ဥပဒေအရ ဖွဲ့စည်းထားသည့် **အမျိုးသားသစ်အရောင်းထည်စက်မှုလီမိတက်** (နောင်တွင် "အငှားချထားခြင်းခံရသူ" ဟု ခေါ်တွင်စေရမည်၊ ယင်း စကားရပ်တွင် ၎င်း၏ဆက်ခံသူများနှင့်ဥပဒေအရ ခွင့်ပြုထားသည့် လွှဲအပ်ခြင်းခံရသူများ ပါဝင်သည်) ကို ကိုယ်စားပြုသူအဖြစ် ဒါရိုက်တာ ဦးသန်းဝင်း (နိုင်ငံသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် - ၁၂/သဃက (နိုင်) ၀၂၀၆၃၆) မှ အခြားတစ်ဖက်တို့သည် အောက်ပါအတိုင်း မြေငှားသဘောတူစာချုပ်ကို ချုပ်ဆိုကြသည်။

၁။ ရည်ရွယ်ချက်

ဤမြေငှားစာချုပ်တွင် "အငှားချထားခြင်းခံရသူ" သည် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း သစ်အခြေခံထုတ်ကုန်များ၊ (ကြမ်းခင်းတုံး၊ တံခါး၊ ပြူးတင်းပေါက်၊ ပရိဘောဂပစ္စည်းစသည်များ) ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်နိုင်ရန်ဆန္ဒဖြင့် မန္တလေးတိုင်း၊ ပျဉ်းမနားမြို့နယ်၊ ရွာကောက်ရပ်ကွက်၊ ၂၆လမ်းနှင့် ၂၇လမ်းကြား၊ ၄၀လမ်းနှင့်နှင်းဆီလမ်းကြား၊ အကွက်အမှတ်နှင့်အမည်-၃၂/ပေါင်းလောင်း(၂)၊ ဦးပိုင်အမှတ် (၂၂၂၂၊ ၂၂၂၃၊ ၂၂၃၀၊ ၂၂၃၁) တို့တွင်တည်ရှိသော အငှားချထားသူပိုင် (၀ . ၃၉၆) ဧက နှင့် ဦးပိုင်အမှတ် (၂၂၂၄၊ ၂၂၂၅၊ ၂၂၂၆၊ ၂၂၂၇၊ ၂၂၂၈၊ ၂၂၂၉)ရှိ (၀.၅၉၄)ဧက အကျယ်အဝန်းရှိသောမြေနေရာတို့ကို ငှားရမ်းခြင်းဖြစ်သည်။ အဆိုပါ မြေနေရာပြမြေပုံနှင့် ပိုင်ဆိုင်မှုအထောက် အထားများကို နောက်ဆက်တွဲ(က) နှင့်(ခ)တွင် ပူးတွဲတင်ပြထားပါသည်။

ဤမြေသည် "အငှားချထားသူ" မှလက်ဝယ်ရှိပြီး၊ တရားဝင်ပိုင်ဆိုင်မှုရှိကြောင်း တာဝန်ယူအာမခံပါသည်။ သို့ဖြစ်၍ မြေငှားရမ်းခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ အောက်ပါသဘောတူညီမှုများကို နှစ်ဦးနှစ်ဖက် ပြုလုပ်ကြပါသည်။

၂။ ငှားရမ်းခ

၂-၁ "အငှားချထားသူ"သည့်အငှားချထားမည့်မြေနေရာကို လွှဲပြောင်းငှားရမ်းပေးရန်နှင့် "အငှားချထားခြင်းခံရသူ" သည်၎င်းမြေနေရာကို ဤမြေငှားသဘောတူစာချုပ်နှင့်အတူ ပူးတွဲဖော်ပြထားသောမြေ(နောင်တွင် "အငှားချထားမည့်မြေနေရာ"ဟုခေါ်တွင်စေရမည်)ကို သုံးစွဲနိုင်သောအခွင့်အရေးနှင့်အတူ ဤသဘောတူစာချုပ်၏အပိုဒ်(၆)တွင် ဖော်ပြပါရှိသည့်နေ့ မှစတင်ပြီး ကနဦး(၃၀)နှစ်နှင့် (၅)နှစ်(၂)ကြိမ်စီဖြင့် သက်တမ်းတိုးမြှင့်သည့်ကာလ အထိ မြေဧရိယာ (၀ . ၃၉၆)ဧက သို့မဟုတ် (၁၆၀၂.၅၅၆၅) စတုရန်းမီတာခန့် ရှိသောမြေကွက်နှင့် မြေဧရိယာ (၀.၅၉၄) ဧက သို့မဟုတ် (၂၄၀၃.၈၃၄၉) စတုရန်းမီတာခန့်ရှိသော မြေကွက်တို့ကို လက်ခံငှားရမ်းအသုံးပြုရမည်။

၂-၂ ဤမြေငှားသဘောတူစာချုပ် ချုပ်ဆိုသည့်နေ့မှစ၍ အဆောက်အဦးတည်ဆောက် နေခဲ ကာလ(၁၂)လအတွက် ငှားရမ်းခသတ်မှတ်ခြင်းမပြုရပါ။စက်ရုံအဆောက်အဦး ဆောက်လုပ်ပြီးနောက် လုပ်ငန်းစတင်ဆောင်ရွက်သည့်နေ့မှစ၍ တစ်လလျှင် ကျပ် ၅၀၀၀၀/- (ကျပ်ငါးသောင်းတိတိ) နှုန်းဖြင့်ငှားရမ်းခအဖြစ် သတ်မှတ်ပေးချေရပါမည်။

၂-၃ နှစ်စဉ်ငှားရမ်းခ ကိုပေးချေရာတွင် တစ်နှစ်စာရင်းပိတ်သည်အထိ စောင့်ဆိုင်းခြင်း မပြုဘဲ တစ်လလျှင် ကျပ် ၅၀၀၀၀/- (ကျပ် ငါးသောင်းတိတိ) နှုန်းဖြင့် ပြက္ခဒိန်နှစ်အလိုက် သုံးလလျှင်တစ်ကြိမ် ပထမလ၏(၁၀)ရက်အတွင်း ကြိုတင်၍ ပေးဆောင်ရမည်ဖြစ်သည်။

၃။ အငှားချထားခြင်းခံရသူ၏တာဝန်များ

၃-၁ အငှားချထားခြင်းခံရသူ၏ ဆောင်ရွက်ပေးရန်တာဝန်များမှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်သည်။

(က) ငှားရမ်းသည့်ကာလများ အတွက်ငှားရမ်းခများကို သတ်မှတ်သဘောတူထားသော နေ့ရက်တွင်ပေးရမည့်အပြင် သက်ဆိုင်ရာအာဏာပိုင်များသို့ ပေးဆောင်ရမည့်ဝန်ဆောင်မှုနှင့်စပ်လျဉ်းသောအခကြေးငွေများကိုလည်း အချိန်မှန်မှန်ပေးဆောင်ရမည်။

(ခ) အငှားချထားသောမြေနေရာကို ထပ်ဆင့်ငှားရမ်းခြင်း၊ လွှဲပြောင်းခြင်း၊ ခွဲစိတ်ရောင်းချခြင်းစသည့်တို့ကို လုံးဝဆောင်ရွက်ခြင်းမပြုလုပ်ရ။

(ဂ) ငှားရမ်းသည့်ကာလများအတွင်း အငှားချထားသောမြေနေရာကိုကောင်းမွန်စွာ ထိမ်းသိမ်းရမည်ဖြစ်ပြီး၊ ငှားရမ်းသည့်ကာလကုန်ဆုံးသောအခါတွင်ဖြစ်စေ၊ သို့မဟုတ် ထပ်မံတိုးချဲ့ငှားရမ်းခြင်း မပြုလုပ်သောအခါတွင်ဖြစ်စေ ၎င်းမြေနေရာကို အငှားချထားသူထံသို့ ပြန်လည်လွှဲပြောင်းပေးရမည်။

(ဃ) အငှားချထားသောမြေနေရာတွင် လုပ်ငန်းများဆောင်ရွက် အကောင်အထည်ဖော်ရာ၌ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်၏ တရားဝင်တည်ဆဲဥပဒေများနှင့် အညီကိုက်ညီမှုရှိအောင်ဆောင်ရွက်ရမည်။

(င) စည်ပင်သာယာခွန်အပါအဝင်ဖြစ်သော အခြားအလားတူလုပ်ငန်းသဘောအရ ပေးဆောင်ရန်ရှိသော အခွန်အကောက်များကိုပေးဆောင်ရမည်။

(စ) အငှားချထားသောမြေပေါ်ရှိ အဆောက်အအုံများနှင့် လုပ်ငန်းအတွက် လိုအပ်သော အာမခံများကို မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့် မြန်မာ့အာမခံဥပဒေများနှင့် အညီထားရှိရမည်။

(ဆ) အငှားချထားခြင်းခံရသူသည် မိမိလုပ်ငန်းမှစွန့်ပစ်ပစ္စည်းကြောင့် ပတ်ဝန်းကျင်ရှိ မြေနေရာ၊ ရေနှင့်လေထုညစ်ညမ်းမှုများမှ ကာကွယ်ရေးအတွက် တာဝန်ယူပါသည်။

၄။ အငှားချထားသူ၏တာဝန်များ

၄-၁ အငှားချထားသူ၏ ဆောင်ရွက်ပေးရန်တာဝန်များမှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်ပါသည်။

(က) အငှားချထားခြင်းခံရသူအနေဖြင့် ငှားရမ်းခများကိုပေးဆောင်နေသည့်ငှားရမ်းကာလအတွင်း အငှားချထားသောမြေနှင့် အကျုံးဝင်သည့်အရာများကို ငြိမ်းချမ်းစွာ၊ အေးဆေးစွာနှင့် အနှောက်အယှက်ကင်းစွာတို့ဖြင့် အသုံးပြုဆောင်ရွက်ပိုင်ခွင့်ရှိစေရမည်ဖြစ်ပြီး၊ ငှားရမ်းသည့်ကာလအတွင်း အငှားချထားသူ၏သဘောဆန္ဒအရ သို့မဟုတ် တစ်ဦးဦး၏ဝင်ရောက်တောင်းဆိုမှုအရ သို့မဟုတ် အငှားချထားသူ၏ ယုံကြည်အပ်နှံသူတို့မှ ပါဝင်ပတ်သက်မှုများဖြင့် ဝင်ရောက်နှောက်ယှက်ခြင်း မရှိစေရ။

(ခ) အငှားချထားသူသည် အငှားချထားသောမြေနှင့်ပတ်သက်သည့် ပေးဆောင်ရန်ရှိသော မြေခွန်ကိုပေးဆောင်ရမည်။

၅။ ငှားရမ်းခတိုးမြှင့်ခြင်း

၅-၁ အငှားချထားသူနှင့် အငှားချထားခြင်းခံရသူတို့သည် အငှားချထားသောမြေနေရာ နှင့် အဆောက်အဦးများအတွက် စာချုပ်စတင်အတည်ဖြစ်သည့်နေ့မှစ၍ (၅)နှစ်လျှင်တစ်ကြိမ် ငှားရမ်းခနှုန်းထားများကို ပြီးခဲ့သော(၅)နှစ်တာကာလ၏ ငှားရမ်းခနှုန်းများထက် (၁၅) ရာခိုင်နှုန်းထက်မပိုစေဘဲ တိုးမြှင့်ခြင်းကိုပြုလုပ်ရန်အတွက် ပြန်လည်ညှိနှိုင်းပြင်ဆင်သုံးသပ်ပိုင်ခွင့်ရှိစေရမည်။

၆။ ငှားရမ်းခြင်း၏သက်တမ်း

၆-၁ ဤမြေငှားသဘောတူစာချုပ်အရ ငှားရမ်းခြင်း၏သက်တမ်းမှာ စာချုပ် စတင်အကျိုးသက်ရောက်သည့်နေ့ မှစ၍ ကနဦးအနေဖြင့် (၃၀) နှစ် ဖြစ်ပြီး၊ ထိုသက်တမ်းကုန်ဆုံးပါက တကြိမ်လျှင်(၅)နှစ်စီဖြင့် (၂)ကြိမ်အထိ တိုးမြှင့် ငှားရမ်းနိုင်ရေးအတွက် အငှားချထားသူနှင့် အငှားချထားခြင်းခံရသူတို့၏ နှစ်ဦးနှစ်ဘက် ညှိနှိုင်းမှုအရ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ သဘောတူခွင့်ပြုချက်နှင့်အညီ ဆက်လက် ငှားရမ်းမည်ဖြစ်သည်။

၆-၂ စုစုပေါင်းသက်တမ်း(၃၀)နှစ် ကုန်ဆုံး ပြီးပါက နှစ်ဦးနှစ်ဘက်ညှိနှိုင်းသဘောတူညီမှုအရ ဆက်လက်တိုးမြှင့်ငှားရမ်းမည်ဖြစ်သည်။ ထို့သို့တိုးမြှင့်ငှားရမ်းခြင်း နှင့်ပတ်သက်၍ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ အတည်ပြုချက်ရရှိပြီးမှသာလျှင် အတည်ဖြစ်စေရမည်။ ငှားရမ်းခြင်းသက်တမ်းကို ငှားရမ်းခြင်းစတင်သည့်နေ့မှ စတင်ရေတွက်မည်ဖြစ်သည်။ ငှားရမ်းခြင်းစတင်သည့်နေ့မှာ ဤသဘောတူစာချုပ်လက်မှတ်ရေးထိုးသောနေ့ ဖြစ်သည်။

၇။ မလွဲမရှောင်နိုင်သည့်ဖြစ်ရပ်များ

၇-၁ မလွန်ဆန်နိုင်သည့် သဘာဝဘေးအန္တရာယ်များဖြစ်သည့် ရေကြီးခြင်း၊ မီးလောင်ခြင်း၊ လေမုန်တိုင်းကျရောက်ခြင်း၊ စစ်မက်ဖြစ်ပွားခြင်း၊ မြေငလျင်တုန်လှုပ်ခြင်းနှင့် အလားတူ ထိန်းချုပ်၍မရနိုင်သည့်ဖြစ်ရပ်များ သို့မဟုတ် မည်သည့်ဖက်ကမျှ ကြိုးစားအားထုတ် ဆောင်ရွက်မှုဖြင့် တားဆီးမရနိုင်သောဖြစ်ရပ်များကြောင့် တစ်ဖက်ဖက်မှ စာချုပ်ပါတာဝန် များကိုထမ်းဆောင်ရန်ပျက်ကွက်ပါက အဆိုပါမလွဲမရှောင်နိုင်သည့်ဖြစ်ရပ်များ ပေါ်ပေါက် ကြောင်းကို ဖြစ်ပေါ်သည့်အချိန်မှ (၁၄)ရက်အတွင်း အခြားတစ်ဖက်သို့ စာဖြင့်အကြောင်း ကြားရမည်။ အခြားတစ်ဖက်ကလည်း မလွန်ဆန်နိုင်သည့်ဖြစ်ရပ် ပေါ်ပေါက်ကြောင်း လက်ခံပါက စာချုပ်ချုပ်ဆိုသူနှစ်ဦးနှစ်ဖက်စလုံးတွင် မည်သည့်တာဝန်မျှမရှိစေရ။ မလွန် ဆန်နိုင်သည့်ဖြစ်ရပ်များပေါ်ပေါက်သည့်ကာလကို စာချုပ်သက်တမ်းကာလမှ ထုတ်နုတ်ရန် သဘောတူကြပါသည်။

၈။ သဘောတူစာချုပ်စတင်အကျိုးသက်ရောက်သောနေ့

၈-၁ ဤသဘောတူစာချုပ်သည် အငှားချထားသူနှင့်အငှားချထားခြင်းခံရသူတို့ နှစ်ဦးနှစ်ဘက် မြေငှားသဘောတူစာချုပ်ကို လက်မှတ်ရေးထိုးသဘောတူညီသည့်နေ့မှ စတင်၍အကျိုးသက် ရောက်မှုရှိစေရမည်ဖြစ်သည်။

၉။ စာချုပ်ရပ်စဲခြင်း

၉-၁ ဤသဘောတူစာချုပ်ကို အောက်ပါအခြေအနေတစ်ရပ်ရပ် ပေါ်ပေါက်လာပါက ရပ်စဲခြင်း ပြုလုပ်နိုင်သည်။

(က) လုပ်ငန်းတွင် ကြီးမားစွာဆက်တိုက်အရှုံးပေါ်ပေါက်နေခြင်း၊

(ခ) မြေငှားသဘောတူစာချုပ်ဝင် တစ်ဖက်ဖက်မှ စာချုပ်ပါ တာဝန်များဆောင်ရွက်ရန် ပျက်ကွက်ခြင်း၊

(ဂ) ကြိုတင်မမျှော်မှန်းနိုင်သည့်အပြင် တားဆီးခြင်းမပြုလုပ်နိုင်သော မလွဲမရှောင်နိုင် သည့်ဖြစ်ရပ်များ (၆)လထက်ပိုမို ဖြစ်ပေါ်လာခြင်း၊

(ဃ) သဘောတူစာချုပ်၏မူလရည်မှန်းချက်များကို အကောင်အထည်ဖော်နိုင်စွမ်းမရှိခြင်း၊

၉-၂ သို့သော်ငြားလည်း အငှားချထားခြင်းခံရသူသည် ၄င်း၏လုပ်ငန်းများ ဆက်လက်ဆောင် ရွက်နိုင်ရန်နှင့် ပြန်လည်တည်ထောင်မှုပြုလုပ်နိုင်ရန်အတွက် ဤသဘောတူစာချုပ်ပါ ၄င်း ၏အခွင့်အရေးများကို ခွင်းချက်အဖြစ် သက်သာခွင့်ရရှိစေနိုင်သည်။ ဤသဘောတူစာချုပ် တွင်ပါရှိသော ပြဋ္ဌာန်းသတ်မှတ်ချက်များနှင့်အညီ နှစ်ဦးနှစ်ဖက်တို့သည် ဤသဘောတူ စာချုပ်ကိုရပ်စဲလိုပါက ရပ်စဲလိုကြောင်းအကြောင်းကြားစာကို အခြားတစ်ဖက်ထံသို့ (၃)လ ကြိုတင်၍ပေးပို့အသိပေးရမည်။

၉-၃ ဤကဲ့သို့ မြေငှားသဘောတူစာချုပ်ရပ်စဲရာတွင် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်၏ သဘောတူအတည်ပြုချက် ရရှိပြီးမှသာလျှင် စာချုပ်ရပ်စဲနိုင်ခွင့်ရှိသည်။

၁၀။ အနုညာတစီရင်ဆုံးဖြတ်ခြင်း

၁၀-၁ အကယ်၍ ဤမြေငှားသဘောတူစာချုပ်ပါ အချက်အလက်များနှင့်ပတ်သက်ပြီး၊ အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ရာတွင်ဖြစ်စေ၊ အဓိပ္ပါယ်လွဲမှားမှုကြောင့်ဖြစ်စေ၊ အငြင်းပွားမှုများဖြစ်ပေါ်လာပါက သဘောတူစာချုပ်တွင်လက်မှတ်ရေးထိုးထားသည့် နှစ်ဦးနှစ်ဖက်စလုံးမှ ညှိနှိုင်းဆွေးနွေးခြင်းဖြင့်အငြင်းပွားမှုများကို ပြေလည်ငြိမ်းအေးစေနိုင်သည်။ နှစ်ဦးနှစ်ဖက်အကျေအလည်ညှိနှိုင်းဆွေးနွေး၍ မရရှိခဲ့ပါက မြန်မာနိုင်ငံအတွင်း၌ နှစ်ဦးနှစ်ဖက်အတွက် ခုံသမာဓိလူကြီးတစ်ဦးစီ ရွေးချယ်ခန့်ထားပြီး ညှိနှိုင်းဆွေးနွေးနိုင်ခွင့်ရှိသည်။ နှစ်ဦးနှစ်ဖက်မှ ခန့်အပ်ထားသော ခုံသမာဓိလူကြီးများမှ အငြင်းပွားမှုများကို ပြေလည်အောင် ဖြေရှင်းပေးနိုင်ခြင်းမရှိခဲ့ပါက အဆိုပါခုံသမာဓိလူကြီးများသဘောတူသော ခုံသမာဓိလူကြီး၏ အဆုံးအဖြတ်ကို နှစ်ဖက်စလုံးမှလက်ခံကြရမည်။ ၄င်းခုံသမာဓိလူကြီး၏အဆုံးအဖြတ်မှာ အနုညာတစီရင်ဆုံးဖြတ်ခြင်းအက်ဥပဒေ(၁၉၄၄ ခုနှစ်၊ မြန်မာနိုင်ငံအက်ဥပဒေအမှတ် ၄) အရ ဖြစ်ရပါမည်။ ခုံသမာဓိအဖွဲ့၏ ဖြေရှင်းဆုံးဖြတ်ရန်နေရာမှာ ရန်ကုန်မြို့၊ ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်တွင်သာဖြစ်ရပါမည်။ ခုံသမာဓိရုံး၏ကုန်ကျစရိတ်များကို အမှုရှုံးသည့်ဖက်မှ ကျခံပေးဆောင်ရမည်။

၁၁။ လွှမ်းမိုးသောဥပဒေ

၁၁-၁ ဤသဘောတူစာချုပ်ကို မြန်မာနိုင်ငံဥပဒေများနှင့်အညီ အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ရမည်။ ဤစာချုပ်ကိုလွှမ်းမိုးသောဥပဒေသည် မြန်မာနိုင်ငံ၏တည်ဆဲဥပဒေများဖြစ်သည်။ ဤစာချုပ်ပါနှစ်ဦးနှစ်ဖက်စလုံးသည် စီရင်ပိုင်ခွင့်ရှိသော သက်ဆိုင်ရာတရားရုံးများနှင့် အယူခံမှုများကို ကြားနာနိုင်သောတရားရုံးအားလုံး၏ စီရင်ပိုင်ခွင့်ကိုလက်ခံကြပါသည်။

၁၂။ ကြိုတင်စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များ

၁၂-၁ ဤသဘောတူစာချုပ်တွင်ပါဝင်သော လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ချက်များကို အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်မှုများအတွက် သက်ဆိုင်ရာအစိုးရဌာနအဖွဲ့အစည်းများ၏ ခွင့်ပြုသဘောတူညီချက်ရရှိပြီးမှသာလျှင် ဆောင်ရွက်နိုင်ခွင့်ရှိကြမည်ဖြစ်သည်။

၁၃။ စာချုပ်အားဖြင့် ပြန်လည်ပြင်ဆင်စေ့စပ်ညှိနှိုင်းခြင်း

၁၃-၁ ဤသဘောတူစာချုပ်၌ ကြိုတင်မမျှော်မှန်းနိုင်သော အခြေအနေတစ်ခုခုပေါ်ပေါက်လာသဖြင့် စာချုပ်ပါအချက်အလက်များကို ဆက်လက်ဆောင်ရွက်ရန်မဖြစ်နိုင်သောအခါတွင် နှစ်ဦးနှစ်ဖက်မှစေ့စပ်ညှိနှိုင်းပြီး စာချုပ်ပါအချက်များကို လိုအပ်သလိုပြင်ဆင်ခွင့် ရှိစေရမည်ဖြစ်သည်။ ဤကဲ့သို့ပြင်ဆင်ရာတွင် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ သဘောတူညီအတည်ပြုချက် ရရှိပြီးမှသာလျှင် အတည်ဖြစ်မည်ဖြစ်သည်။

၁၄။ ကိုယ်စားပြုခြင်းနှင့်အာမခံချက်

၁၄-၁ ဤမြေငှားသဘောတူစာချုပ်ကို ပါဝင်ချုပ်ဆိုကြသူနှစ်ဦးနှစ်ဖက်တို့သည် ဤသဘောတူစာချုပ်ကိုချုပ်ဆိုနိုင်ရန်အတွက် သက်ဆိုင်သောဥပဒေများနှင့်အညီ တရားဝင်ဖွဲ့စည်းတည်ထောင်ထားကြပြီးလျှင် ဥပဒေအရလုပ်ပိုင်ခွင့် အခွင့်အာဏာနှင့် စီးပွားရေးအရ ခိုင်မာတောင့်တင်းမှုရှိသောသူများဖြစ်ကြောင်းအာမခံသည်။

၁၅။ ဘာသာစကား

၁၅-၁ ဤမြေငှားသဘောတူစာချုပ်ကို ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်၏ တည်ဆဲဥပဒေပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့်အညီ မြန်မာဘာသာဖြင့် စာချုပ်သုံးစောင်ရေးသားပြီးလျှင် စာချုပ်နှစ်စုံကိုနှစ်ဦးနှစ်ဖက်မှ တစ်စုံစီရယူထားပြီး၊ ကျန်သောစာချုပ်တစ်စုံကို သက်ဆိုင်ရာ အာဏာပိုင်အဖွဲ့အစည်းထံသို့ပေးပို့၍ စစ်ဆေးခြင်းနှင့်အတည်ပြုချက်များ ရယူနိုင်ရန် ပေးပို့ရမည်။

၁၆။ အကြောင်းကြားစာ

၁၆-၁ ဤသဘောတူစာချုပ်နှင့်ပတ်သက်၍ အကြောင်းကြားစာနှင့် အခြားဆက်သွယ်မှုများအားအောက်ဖော်ပြပါလိပ်စာများအတိုင်း မြန်မာဘာသာဖြင့်ရေးသားပြီးလျှင် စာတိုက်မှမှတ်ပုံတင်ချောစာဖြင့်ဖြစ်စေ သို့မဟုတ် တဲလက်စ်ဖြင့်ဖြစ်စေ၊ ဖက်စ်ဖြင့်ဖြစ်စေ နှစ်ဦးနှစ်ဖက်ဆက်သွယ်ပေးပို့ရမည်။ ထိုသို့ဆက်သွယ်ပေးပို့ရာတွင် သဘောတူစာချုပ်ချုပ်ဆိုစဉ်ကလိပ်စာအတိုင်းသော်လည်းကောင်း၊ တစ်ဖက်မှအကြောင်းကြားလာသည့် အခြားလိပ်စာဖြင့်သော်လည်းကောင်းဆက်သွယ်ပေးပို့ရမည်။

လိပ်စာများမှာ-

(က)"အငှားချထားသူ"	(၁)အမည်	-ဦးကျော်ဝင်း
	(၂)လိပ်စာ	-အမှတ်(၂၃)၊ ခေမာသီ(၁)လမ်း၊ မိကျောင်းကန်အပိုင်း(၃)၊ သဃ်န်းကျွန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။
	(၃)ဖုံးအမှတ်	-
	(၄)ဖက်စ်နံပါတ်	-
	(၅)တဲလက်နံပါတ်	-
(ခ)"အငှားချထားခြင်းခံရသူ"	(၁)အမည်	-အမျိုးသားသစ်အချောထည်စက်မှုလီမိတက်
	(၂)လိပ်စာ	-အမှတ်(၁၁၃)၊ဧေဇယန္တာလမ်း၊(၁၆/၂)ရပ်ကွက်၊ သဃ်န်းကျွန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့။
	(၃)ဖုံးအမှတ်	-
	(၄)ဖက်စ်နံပါတ်	-
	(၅)တဲလက်နံပါတ်	-

၁၆-၂ ယခုကဲ့သို့စာရွက်စာတမ်းများ ပေးပို့ဆက်သွယ်သည့်အခါတွင် ပေးပို့ခြင်းကို လက်ခံရယူသည့်ဖက်မှ လက်ခံရရှိပြီးဖြစ်ကြောင်း အကြောင်းပြန်ကြားစာရရှိပြီးမှသာလျှင် ပေးပို့ခြင်းကိစ္စပြီးမြောက်ပြီးဖြစ်သည်ဟုအတည်ပြုနိုင်သည်။ အကယ်၍တစ်ဖက်ဖက်မှလိပ်စာအပြောင်းအလဲရှိပါက စာဖြင့်ရေးသားပြီး အကြောင်းကြားစာကိုပေးပို့ရမည်။

၁၇။ အငှားချထားသောမြေပုံ

၁၇-၁ ဤသဘောတူစာချုပ်အရ အငှားချထားမည့် မန္တလေးတိုင်း၊ ပျဉ်းမနားမြို့နယ်၊ ရွာကောက်ရပ်ကွက်၊ ၂၆ လမ်းနှင့် ၂၇ လမ်းကြား၊ ၄၀လမ်းနှင့်နှင်းဆီလမ်းကြား၊ အကွက်အမှတ်နှင့်အမည်-၃၂/ပေါင်းလောင်း(၂)၊ ဦးပိုင်အမှတ် (၂၂၂၂၊ ၂၂၂၃၊ ၂၂၃၀၊ ၂၂၃၁) တို့တွင်တည်ရှိသော အငှားချထားသူပိုင် (၀ ႉ၃၉၆) ဧက နှင့် ဦးပိုင်အမှတ် (၂၂၂၄၊ ၂၂၂၅၊ ၂၂၂၆၊ ၂၂၂၇၊ ၂၂၂၈၊ ၂၂၂၉)ရှိ (၀.၅၉၄)ဧက အကျယ်အဝန်းရှိသော မြေနေရာပြပုံကိုနောက်ဆက်တွဲ(က)နှင့်(ခ)တွင် ပူးတွဲဖော်ပြထားပါသည်။

၁၈။ တွင်းထွက်ပစ္စည်းများနှင့်သယံဇာတပစ္စည်းများ

၁၈-၁ ဤမြေငှားသဘောတူစာချုပ်အရ ငှားရမ်းမှုပြုလုပ်ထားသောမြေနေရာတွင် မည်သည့်အချိန်တွင်မဆို ထွက်ပေါ်ရရှိလာသော ဓါတ်သတ္တုများ၊ သဘာဝတွင်းထွက်သယံဇာတပစ္စည်းများ၊ ကျောက်မျက်ရတနာများ၊ ကြေးနီ၊ ရေနံနှင့် အခြားသောတူးဖော်ရရှိလာမည့် သဘာဝအရင်း အမြစ်များအားလုံးသည် ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရနှင့်သာ သက်ဆိုင်စေရမည်ဖြစ်ပြီး အငှားချထားသူ အနေဖြင့်သက်ဆိုင်ရာအစိုးရဌာနသို့ အကြောင်းကြားတင်ပြပေးရမည်ဖြစ်သည်။

၁၉။ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းကာကွယ်ခြင်း

၁၉-၁ **"အငှားချထားခြင်းခံရသူ"** သည် ဆောက်လုပ်ထားသော အဆောက်အအုံများနှင့် ၄င်းတို့၏ပတ်ဝန်း ကျင်တစ်ဝိုက်တွင် ဘေးအန္တရာယ်ကျရောက်မှုနှင့် ညစ်ညမ်းမှုများတို့မှ ကာကွယ်ရန်အတွက်လိုအပ်သော ကြိုတင်ပြင်ဆင်မှုများကို **"အငှားချထားခြင်းခံရသူ"** မှ ဆောင်ရွက်ပေးရမည်။ ၄င်းတို့၏အစိတ်အပိုင်း အပေါ်တွင် ဆောင်ရွက်မည့် လုပ်ဆောင်မှုများနှင့် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုကြောင့် ပေါ်ပေါက်လာမည့် မည်သည့်လျော်ကြေး တောင်းဆိုမှုမျိုးကိုမဆို **"အငှားချထားသူ"** အပေါ်တွင်တာဝန် မရှိစေရ။ **"အငှားချထားခြင်းခံရသူ"** ကသာကျခံပေးချေရမည်။

၂၀။ အထွေထွေ

၂၀-၁ ဤမြေငှားသဘောတူစာချုပ်တွင် ဖော်ပြပါရှိသော အချက်အလက်များသည် သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းနှင့်သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းတွင် ပြဋ္ဌာန်းထားသောအချက်အလက်များနှင့် အဓိပ္ပါယ်ကွဲလွဲခြင်း၊ ရှေ့နောက်မညီမညွတ်ဖြစ်နေခြင်းများ ဖြစ်ပေါ်လာပါက မြေငှားသဘောတူစာချုပ်တွင် ပြဋ္ဌာန်းထားသောအချက်အလက်များကိုသာ အတည်ဖြစ်သည်ဟုမှတ်ယူစေရမည်ဖြစ်သည်။

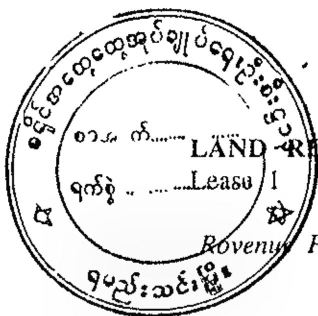
ဤသဘောတူစာချုပ်ကို အထက်ဖော်ပြပါ ------- ခုနှစ်၊ ----------လ နှင့် ------- နေ့ရက်တွင် နှစ်ဦးနှစ်ဖက်မှ တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်များမှ တံဆိပ်ရိုက်နှိပ်ပြီး၊ လက်မှတ်ရေးထိုးသဘောတူညီကြပါသည်။

အငှားချထားသူ	အငှားချထားခြင်းခံရသူ
ဦးကျော်ဝင်း	အမျိုးသားသစ်အချောထည်စက်မှုလီမိတက် ကိုယ်စားလက်မှတ်ရေးထိုးသူ

လက်မှတ်	:-----------	လက်မှတ်	:-----------
အမည်	:-----------	အမည်	:-----------
လိပ်စာ	:-----------	လိပ်စာ	:-----------

အသိသက်သေ	အသိသက်သေ

လက်မှတ်	:-----------	လက်မှတ်	:-----------
အမည်	:-----------	အမည်	:-----------
လိပ်စာ	:-----------	လိပ်စာ	:-----------



LAND REVENUE 11

Lease 1

Entered in land Register 3 (Volume) Page

Revenue Proceedings No. 102 *of 199*9 *19* 2000 *District Office*

FORM OF LEASE OF TOWN LANDS WITH POWER OF RENEWAL UP TO NINETY YEARS

(Rule 51 A of the Rules under the U.B. Land and Revenue Regulation 1889)

(Rule 29 of the Rules under the L.B. Town and Village Lands act, 1808)

THIS LEASE made the 11th day of August one thousand nine hundred and ninety nine **BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNION OF BURMA** (hereinafter called " the Lessor " which expression shall be taken to mean and include the said Government of the Union of Burma and his successors in office and assigns except when the context requires another and different meaning) of the one part: **AND** — U Kyaw Win , Paung Laung Qr. Pyinmana of Sonof U Aung Myo hereinafter called " the Lessee " which expression shall be taken to mean and Include the said U Kyaw Win his heirs, executors administrators representatives and assigns except when the context requires another and different meaning) of the other part: **WITNESSETH** that in consideration of the rent hereinafter reserved and of the covenants by the Lessee hereinafter contained the Lessor **DOTH** hereby lease unto the Lessee all that piece of land described in the schedule hereto together with all rights easements and appurtenances to the same belonging save and except all mines and mineral products buried treasure coal petroleum oil and quarries whatsoever in under or within the said land with liberty for the Lessor and his lessees licensees agents and workmen and all other persons acting on his behalf to dig search for obtain and carry away the same on making reasonable compensation to the Lessee on account of any disturbance or damage that may be caused thereby to the surface of the said land and that such compensation shall in case of dispute be determined by the Deputy Commissioner of Yamethin as nearly as may be in accordance with the provisions of the Land Acquisition Acts or Regulations for the time being in force **TO HOLD** the said land unto the Lessee for the term of thirty years from the date of this lease * with the option for the Lessee to renew this lease for two successive terms of thirty years ! as hereinafter provided* **YIELDING** and **PAYING** therefor the clear yearly rent of Kyat 1920/- Ks payable in advance on the third day of January of each year and the Lessee doth hereby to the intent that the burden of the covenants may run with the said land and may bind the owners thereof for the time being covenant with the Lessor :

1. To pay the said rent on the days and in the manner hereinbefore appointed for payment thereof and also to pay all texes rates and assessments that now are or may hereafter during the said term be imposed upon the said land or any buildings that may be erected thereon of upon the Lessee in respect thereof.

* * The word " with the option ______ hereinafter provided " should be emitted the second renewal.

! ! The words * a further term of thirty years " should be substituted at the first renewal.

13. **PROVIDED** also and it is hereby agreed that the Lessor his successors or assigns may at the expiration of the said term hereby granted if the Lessee shall not have obtained a renewal of this lease under claue 12 hereof elect to purchase the said buildings and fixtures that may then be in or upon the said land on giving to the Lessee one calendar months previous notice in writing of such his intention and the price shall in case of dispute be determined by the Executive Engine of the said district according to the actual value of such buildings and fixtures and his decision shall be final and conclusive and altogether binding upon the Lessee:

IN WITNESS WHEREOF COLLECTOR acting for and on behalf of the **GOVERNMENT OF THE UNION OF BURMA** and U Kyaw Win have hereunto set their hands.

THE SCHEDULE ABOVE REFERRED TO

All that piece of land situate in the Paung Laung Qr. ward of the town of Pyinmana known as lot No. 2222, 2223, 2230, 2231 in block No. 32 containing 0.396 or thereabouts bounded as follows :

North Lane No - (27)

East No - 2224 + 2229

South Lane No - (26)

West Lane

and shown in the annexed plan marked red.

Signed by the said Collector

in the presence of Daw Khin Mya Soe

Witnesses.

ဦးစီးအရာရှိ (ခရိုင်)
ရှိုင်အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေးဦးစီးဌာန
ရမည်းသင်းမြို့

Deputy Commissioner

ခရိုင်အုပ်ချုပ်ရေးမှူး
ခရိုင်အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေးဦးစီးဌာန
ရမည်းသင်းမြို့

Signed by the said U Kyaw Win

in the presence of U Win Mg

Witness

Signature of Lessee

မြေစာရင်းပုံစံ (၁၀၅)

မှန်ကြောင်း ~~သက်စေသမစ်~~ / သက်သေခံသော လက်ရှိမြေပုံတွင် ယခုနှစ် အသုံးပြုသော ဦးပိုင်မြေပုံ လက်ခံကူးယူရန်ပုံစံ ။

ခရိုင် - ရမည်းသင်း

မြို့နယ် - ပျဉ်းမနား

ရပ်ကွက် ရွာကျောက်

ကွင်း/အကွက်အမှတ်နှင့်အမည် ၃၂ / ကျောက်ဝါး [illegible]

ဦးပိုင်အမှတ် ၂၂၂၂ + ၂၂၂၃ / ၂၂၃၀ + ၂၂၃၁

၂၇.၈၁ ပေ

၂၂၂၂ ၂၂၂၃ ၂၂၂၄

၂၂၃၁ ၂၂၃၀ ၂၂၂၅

၂၆.၈၁ ပေ

ဦးပိုင်အမှတ်	အခွန်စည်းကြပ်ခံရသူ ပိုင်ရှင်အမည်၊ ဂရန်ရှင် အငှားဂရန်ရှင်	ပိုင်ဆိုင်မှု	မြေမျိုးနှင့် အတန်း၊ အဆ.	ဧရိယာ (ဧက)	မှတ်ချက်
၂၂၂၂	မြို့ကျောက်ဝါး	L		၀.၁၄၉	[illegible]
၂၂၂၃				၀.၁၄၉	[illegible]
၂၂၃၀				၀.၁၄၉	[illegible]
၂၂၃၁				၀.၁၄၉	
				၀.၅၉၆	

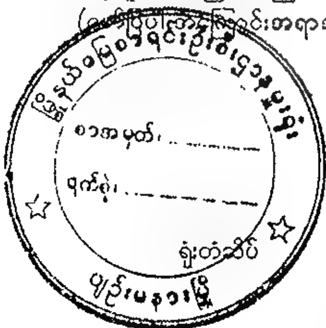
လျှောက်ထားသူအမည် - [illegible]

လျှောက်လွှာတင်သည့်နေ့စွဲ - ၂၀.၁၀.၉၉

လျှောက်သူသို့ လက်ခံပေးအပ်သည့်နေ့စွဲ - ၂၀.၁၀.၉၉

ရေးကူးပေးသည့် အကြောင်းအရာ - [illegible]

(မြေပြင်ဆိုင်ရာကိစ္စရပ်အကြောင်းအရာအတွက်သာ အသုံးပြုခွင့်ရှိသည်)



ယခု အထက်တွင်ပြဆိုသော မြေပုံမှာ မှန်ကန်သေချာစွာ ရေးကူးသော ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ အတွက် နောက်ဆက်တွဲ တိုင်းကာခြင်း မြေပုံ ဖြစ်ကြောင်း သက်သေခံ လက်မှတ်ရေးထိုးပါသည်၊

မြို့မ / မြေတိုင်းစာရေးလက်မှတ် -

နေ့စွဲ - မြို့မမြေတိုင်းစာရေး၊

တိုက်ဆိုင်စစ်ဆေးပြီးမှန်ကန်ပါသည် - ပျဉ်းမနားမြို့

လက်ထောက်ဦးစီးမှူးလက်မှတ် -

နေ့စွဲ - လက်ထောက် ဦးစီးမှူး၊ မြို့နယ်မြေစာရင်းဦးစီးဌာန ပျဉ်းမနားမြို့

မြို့နယ် မြေစာရင်းဦးစီးဌာနမှူး၊
ပျဉ်းမနားမြို့

မြေစာရင်းပုံစံ - ၁၀၆

ဦးပိုင်တစ်စု၏ရာဇဝင်

ခရိုင်၊ ရမည်းသင်း ၊ မြို့နယ်၊ ပျဉ်းမနား ၊ မြေတိုင်းစာရေးအုပ်စု (၇) ၊ ကွင်းအမှတ်နှင့်အမည် ၊ ပေါင်းလောင်း (၂)

ခုနှစ်	ဦးပိုင်	အခွန်စည်းကြပ်ခံရသူ ပိုင်ရှင်အမည်၊ ဝရန်ရှင် အငှားဂရန်ရှင်	ပိုင်ဆိုင်ခွင့်	မြေမျိုးနှင့် အတန်းအစား	ဧရိယာ (ဧက)	အခွန်တော်သင့်ငွေ ခိုင်ကြေးအပါအဝင် (ကျပ်)	မည်ကဲ့သို့ ပြောင်းလွဲသည့် ညွှန်ပြချက်	မှတ်ချက်
၁	၂	၃	၄	၅	၆	၇	၈	၉
၁၉၉၉	၂၂၂၂	ဒေါ်ရှမ်း			၀.၀၉၉		ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရအဖွဲ့ရုံး၏ ၂၂-၁၁-၈၈	
	၂၂၂၃	ဦးမဟာနွယ်			၀.၀၉၉		နေ့စွဲပါစာအမှတ် ၁၀/၆၀၁၁/အ. ဖ. ရ ဖြင့် ၁၉-၄-၉၀	
	၂၂၃၀	ဒေါ်ကျင်			၀.၀၉၉		တ. ၀. တ အစည်းအဝေးအမှတ်စဉ် ၄/ ၉၀ အရ/မြို့မြေ	
	၂၂၃၁	ဦးနီးပြိမ်း			၀.၀၉၉		အဖြစ်သတ်မှတ်သည်။	
					၀.၃၉၆			
							ခရိုင်ရုံးအခွန်တော်အမှုအမှတ်(၁၃)အရ...	
၁၉၉၉	၂၂၂၂ + ၂၂၂၃ + ၂၂၃၀ + ၂၂၃၁	ဦးကျော်ဝင်း	၂		၀.၃၉၆		...(၁၁)ရက်နေ့မှ...(၁၀)ရက်နေ့တွင် ဦး	
							ကျော်ဝင်းအမည်ဖြင့်...ဂရန်ချထားပေးသည်။	

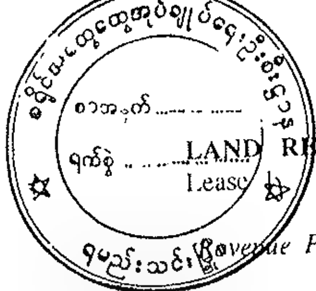
လျှောက်ထားသူအမည် - ဦးကျော်ဝင်း
လျှောက်လွှာတင်သည့်နေ့စွဲ - ၂၀. ၁၀. ၉၉
လျှောက်သူသို့လက်ခံပေးသည့်နေ့စွဲ - ၂၀. ၁၀. ၉၉
ရေးကူးပေးသည့်အကြောင်းအရာ - ...
ပေါ်ပြပါအကြောင်းအရာအတွက်သာ အသုံးပြုခွင့်ရှိသည်။

အထက်ပါရေးကူးဖော်ပြသော အကြောင်းအရာတို့မှာ ၁၉၉၉ ခုနှစ်အတွက် နှစ်စဉ် နောက်ဆက်တွဲ တိုင်းတာခြင်းမြေပုံ စာရင်းများတွင် ပါရှိသည့်အတိုင်း အမှန် လက်ခံရေးကူးကြောင်း သက်သေခံပါသည်။

အမှုတွဲထိန်း/မြေတိုင်းစာရေးလက်မှတ် -
နေ့စွဲ - မြေတိုင်း(၄)
တိုက်ဆိုင်စစ်ဆေးပြီး မှန်ကန်ပါသည် - အုပ်စုအမှတ်(၇)
လက်ထောက်ဦးစီးမှူး လက်မှတ် - မြို့နယ်မြေစာရင်းဌာန
နေ့စွဲ - ပျဉ်းမနား

၂၀၊၁၀၊၉၉

မြို့နယ် မြေစာရင်းဦးစီးဌာနမှူး
ပျဉ်းမနားမြို့



LAND REVENUE 11

Lease

Entered in land Register 3 (Volume) Page

Revenue Proceedings No. 101 of ~~1999~~ 2000 District Office

FORM OF LEASE OF TOWN LANDS WITH POWER OF RENEWAL UP TO NINETY YEARS

(Rule 51 A of the Rules under the U.B. Land and Revenue Regulation 1889)

(Rule 29 of the Rules under the L.B. Town and Village Lands act, 1808)

THIS LEASE made the 11th day of August one thousand nine hundred and ninety nine BETWEEN **THE GOVERNMENT OF THE UNION OF BURMA** (hereinafter called " the Lessor " which expression shall be taken to mean and include the said Government of the Union of Burma and his successors in office and assigns except when the context requires another and different meaning) of the one part: **AND** — U Kyaw Win Paung Laung (2) Qr: of Pyinmana Sonof U Aung Nyo hereinafter called " the Lessee " which expression shall be taken to mean and Include the said U Kyaw Win his heirs, executors administrators representatives and assigns except when the context requires another and different meaning) of the other part: **WITNESSETH** that in consideration of the rent hereinafter reserved and of the covenants by the Lessee hereinafter contained the Lessor **DOTH** hereby lease unto the Lessee all that piece of land described in the schedule hereto together with all rights easements and appurtenances to the same belonging save and except all mines and mineral products buried treasure coal petroleum oil and quarries whatsoever in under or within the said land with liberty for the Lessor and his lessees licensees agents and workmen and all other persons acting on his behalf to dig search for obtain and carry away the same on making reasonable compensation to the Lessee on account of any disturbance or damage that may be caused thereby to the surface of the said land and that such compensation shall in case of dispute be determined by the Deputy Commissioner of Yamethin as nearly as may be in accordance with the provisions of the Land Acquisition Acts or Regulations for the time being in force **TO HOLD** the said land unto the Lessee for the term of thirty years from the date of this lease * with the option for the Lessee to renew this lease for two successive terms of thirty years ! as hereinafter provided* **YIELDING** and **PAYING** therefor the clear yearly rent of Kyat 2880/- Ks payable in advance on the third day of Junuary of each year and the Lessee doth hereby to the intent that the burden of the covenants may run with the said land and may bind the owners thereof for the time being covenant with the Lessor:

1. To pay the said rent on the days and in the manner hereinbefore appointed for payment thereof and also to pay all texes rates and assessments that now are or may hereafter during the said term be imposed upon the said land or any buildings that may be erected thereon of upon the Lessee in respect thereof.

** The word " with the option ________. hereinafter provided " should be emitted the second renewal.

! ! The words * a further term of thirty years " should be substituted at the first renewal.

penalties in the same manner as arrears of revenue on land may be recovered.

8. That the said Deputy Commissioner and all persons acting under his orders shall be at liberty at all reasonable times in the day time during said term to enter upon the said land or any buildings that may be erected thereon for any purpose connected with this lease.

9. At the expiration of the said term hereby granted quietly to surrender and deliver up possession of the said land but not the buildings or fixtures that may then be thereon to the Lessor provided that if the Lessor shall re - enter upon the said land and determine this lease under clause 10 hereof the Lessee shall thereupon quietly deliver up possession of the said land and buildings and fixtures that may then be thereon to the Lessor:

10. **PROVIDED** always that if the said rent or any part thereof shall be in arrear and unpaid for one calendar month after the same shall have become due whether the same shall have been demanded or not or if the Lessee shall not observe and perform the covenants hereinbefore contained the said Deputy Commissioner may immediately and notwith standing the waiver of any previous breach or right of re-entry cancle thislease and take possession of the land and the buildings and fixtures that may then be thereon.

And the Lessor doth hereby covenant with the Lessee -

11. That the Lessee may at the expiration of the said term hereby tranted if this lease shall not have been previously cancelled under clause 10 hereof and if the Lessee shall have paid the said rent and duly observed and performed the covenants by the Lessee herein contained up to the expiration of the said term take away and dispose of all buildings and fixtures that may then be erected and fixed to the said land provided that Lessee makes good and repairs any damage that may be caused to the said land by such removal.

12. That if the Lessee shall be desirous of taking a renewed lease of the said piece of land for the further term of thirty years from the expiration of the said term hereby granted and of such desire shall prior to the expiration of such last mentioned term give to the Lessor three calendar months previous notice in writing and shall pay the rent hereby reserved and observe and perform the several covenants and conditions hereby contained and on the part of the Lessee to be observed and performed up to the expiration of the said term hereby granted the Lessor will upon the request andat the expense of the Lessee and upon his signing and delivering to the Lessor a counterpart thereof sign and deliver to the Lessee a renewed lease of the said piece of land for a further term of thirty years at a rent to be fixed by the Lessor and under and subject to similar covenants and provisions or such of them as shall be then subsisting or capable of taking effect privided that a lease for a third term of thirty years shall not contain this prosent covenant or renewal.

မြေစာရင်းပုံစံ (၁၀၅)

မှန်ကြောင်း ~~သက်သေမခံ~~ / သက်သေခံ သော လက်ရှိမြေပုံတွင် ယခုနှစ် အသုံးပြုသော ဦးပိုင်မြေပုံ လက်ခံကူးယူရန်ပုံစံ ။

ခရိုင် - ရမည်းသင်း	
မြို့နယ် - ပျဉ်းမနား	၂၇ - လမ်း
ရပ်ကွက် / ~~ကျေးရွာအုပ်စု~~ ရွာတောကြီး	2223 · 2224 · 2225 · 2226 2230 · 2229 · 2228 · 2227 ဘုန်းကြီးလမ်း
~~ကွင်း~~/ အကွက်အမှတ်နှင့်အမည် ၅၂/ ဖေါင်းတော်(မ)	၂၆ - လမ်း
ဦးပိုင်အမှတ် ၂၂၂၄+၂၂၂၅+၂၂၂၆ ၂၂၂၇+၂၂၂၈+၂၂၂၉	

ဦးပိုင် အမှတ်	အခွန်စည်းကြပ်ခံရသူ ပိုင်ရှင်အမည်၊ ဂရန်ရှင် အငှားဝရန်ရှင်	ပိုင်ဆိုင် ခွင့်	မြေမျိုးနှင့် အတန်းအစား	ဧရိယာ (ဧက)	မှတ်ချက်
၂၂၂၄				၀.၀၉၉	ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရအဖွဲ့ရုံး၏ ၂၂-၁၀-၈၈
၂၂၂၅				၀.၀၉၉	နေ့စွဲပါစာအမှတ် ၁၀/၆၀၀ဆ/အ. ဖ. ရ ဖြင့် ၁၉-၄-၉၀
၂၂၂၆	ဦးကျော်ဝင်း			၀.၀၉၉	တ. ဝ. တ အစည်းအဝေးအမှတ်စဉ် ၄/ ၉၀ ဘရ/မြို့မြေ
၂၂၂၇				၀.၀၉၉	အဖြစ်အသုံးပြုသည်။
၂၂၂၈				၀.၀၉၉	[illegible]
၂၂၂၉				၀.၀၉၉	[illegible]
					ဦးကျော်ဝင်း [illegible]
				၀.၅၉၄	

ရေးကူးပေးသည့် အကြောင်းအရာ - [illegible]

(ဖော်ပြပါ အကြောင်းအရာအတွက်သာ အသုံးပြုခွင့်ရှိသည်)

လျှောက်ထားသူအမည် - ဦးကျော်ဝင်း

လျှောက်လွှာတင်သည့်နေ့စွဲ - ၂၀.၁၀.၉၉

လျှောက်သူသို့ လက်ခံပေးအပ်သည့် နေ့စွဲ - ၂၀.၁၀.၉၉

ယခု အထက်တွင်ပြဆိုသော မြေပုံမှာ မှန်ကန်သေချာစွာ ရေးကူးသော ၁၉၉၉ ခုနှစ်၊ အတွက် နောက်ဆက်တွဲ တိုင်းတာခြင်း မြေပုံ ဖြစ်ကြောင်း သက်သေခံ လက်မှတ်ရေးထိုးပါသည်။

အမှုတွဲထိန်း / မြေတိုင်းစာရေးလက်မှတ် -

နေ့စွဲ -

တိုက်ဆိုင်စစ်ဆေးပြီးမှန်ကန်ပါသည်

ရုံးတံဆိပ်

လက်ထောက်ဦးစီးမှူးလက်မှတ် -

နေ့စွဲ -

မြို့နယ် မြေစာရင်းဦးစီးဌာနမှူး၊

ပျဉ်းမနားမြို့။

မြေစာရင်းပုံစံ - ဝ၀၆

ဦးပိုင်တစ်ခု၏ရာဇဝင်

..........ခရိုင်၊ ရမည်းသင်း ၊ မြို့နယ်၊ ပျဉ်းမနား ၊ မြေတိုင်းစာရေးအုပ်စု၊ (၇) ၊ ကွင်းအမှတ်နှင့်အမည် ၊ ပေါင်းလောင်း (၂)

ခုနှစ်	ဦးပိုင်	အခွန်စည်းကြပ်ခံရသူ ပိုင်ရှင်အမည်၊ ဂရန်ရှင် အငှားဂရန်ရှင်	ပိုင်ဆိုင်ခွင့်	မြေမျိုးနှင့် အတန်းအစား	ဧရိယာ (ဧက)	အခွန်တော်သင့်ငွေ ဒိုင်ကြေးအပါအဝင် (ကျပ်)	မည်ကဲ့သို့ ပြောင်းလဲသွားသည့် ညွှန်ပြချက်	မှတ်ချက်
၁	၂	၃	၄	၅	၆	၇	၈	၉
၁၉၉၉	၂၂၂၄	ဦး တင်ဝင်း			၀.၀၉၉		ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရအဖွဲ့ရုံး၏ ၂၂-၁၁-၈၈	
"	၂၂၂၅	ဒေါ်တင်			၀.၀၉၉		နေ့စွဲပါစာအမှတ် ၁၀/၆၀၁ဆ/အ. ဖ. ၅ ဖြင့် ၁၉-၄-၉၀	
"	၂၂၂၆	ဦး သန်းဆွေ			၀.၀၉၉		တ. ဝ. တ အစည်းအဝေးအမှတ်စဉ် ၄/ ၉၀ အရ/မြို့မြေ	
"	၂၂၂၇	" သန်းလှိုင်			၀.၀၉၉		အဖြစ်သတ်မှတ်သည်။	
"	၂၂၂၈	" သိန်းညွန့်			၀.၀၉၉			
"	၂၂၂၉	" မှ			၀.၀၉၉			
					၀.၅၉၄			
၁၉၉၉	၂၂၂၄+၂၂၂၅+၂၂၂၆+ ၂၂၂၇+၂၂၂၈+၂၂၂၉	ဦး ကျော်ဝင်း	၂		၀.၅၉၄		ခရိုင်ရုံး [illegible] အမှုအမှတ် (၁၀၁)၁၉၉၉/၂၀၀၀ ရ [illegible] ၁၉၉၉ခု [illegible] (၁၁) ရက် [illegible] (၁၇) ရက်တို ဦးကျော်ဝင်း [illegible] (၃၀) [illegible]	
"								

လျှောက်ထားသူအမည် - ဦး ကျော်ဝင်း

လျှောက်လွှာတင်သည့်နေ့စွဲ - ၂၀. ၁၀. ၉၉

လျှောက်သူသို့လက်ခံပေးသည့်နေ့စွဲ - ၂၀. ၁၀. ၉၉

ရေးကူးပေးသည့်အကြောင်းအရာ - [illegible]

ဖော်ပြပါအကြောင်းအရာအတွက်သာ အသုံးပြုခွင့်ရှိသည်။ ယာဉ်- တင်ရှိ

အထက်ပါရေးကူးဖော်ပြသော အကြောင်းအရာတို့မှာ ၁၉၉၉ ခုနှစ်အတွက် နှစ်စဉ် နောက်ဆက်တွဲ တိုင်းတာခြင်းမြေပုံ စာရင်းများတွင် ပါရှိသည့်အတိုင်း အမှန် လက်ခံရေးကူးကြောင်း သက်သေခံပါသည်။

အမှုတွဲထိန်း/မြေတိုင်းစာရေးလက်မှတ် -

နေ့စွဲ -

တိုက်ဆိုင်စစ်ဆေးပြီး မှန်ကန်ပါသည်

လက်ထောက်ဦးစီးမှူး လက်မှတ် -

နေ့စွဲ -

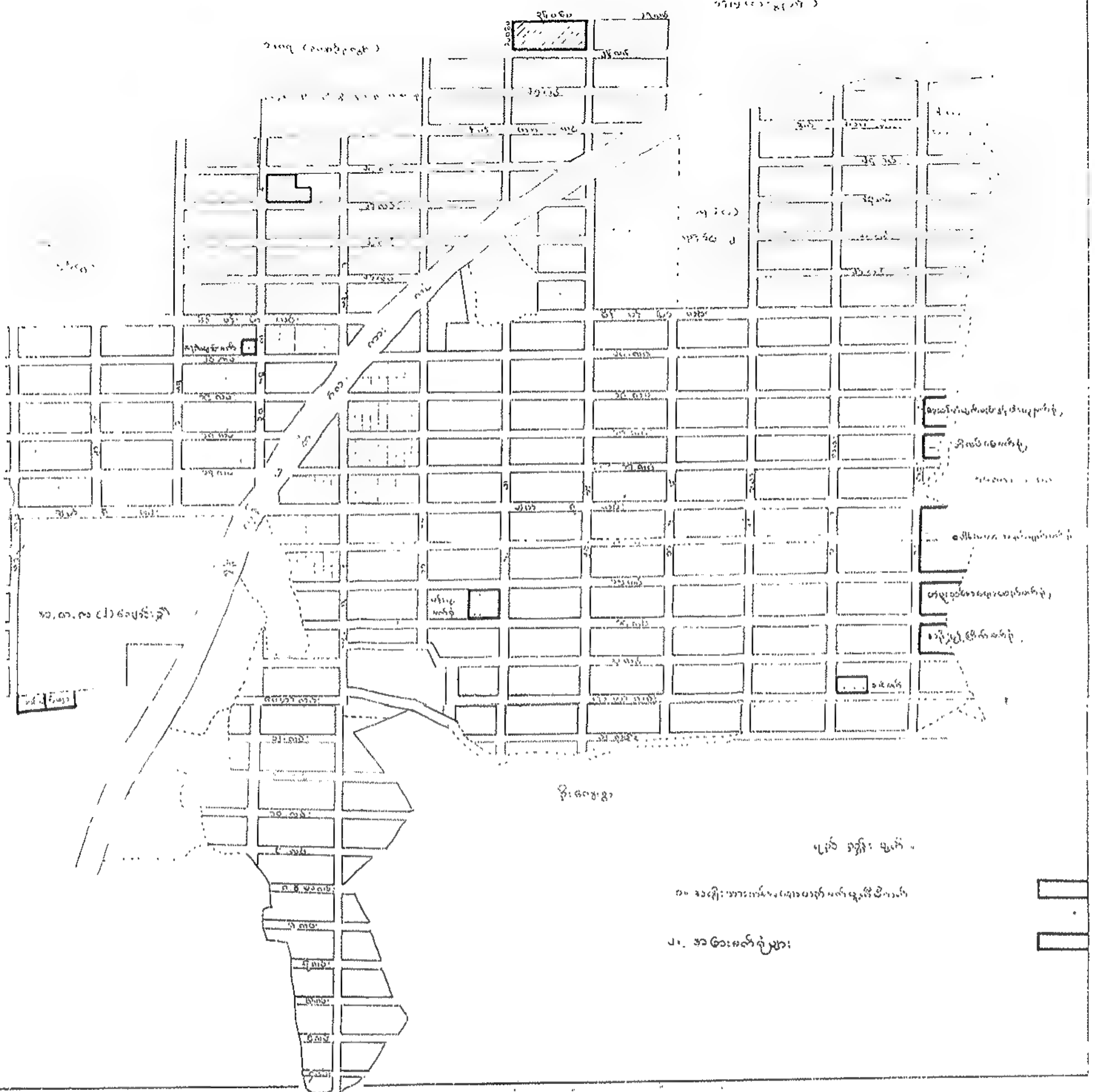
မြို့နယ် မြေစာရင်း ဦးစီးဌာနမှူး
ပျဉ်းမနားမြို့

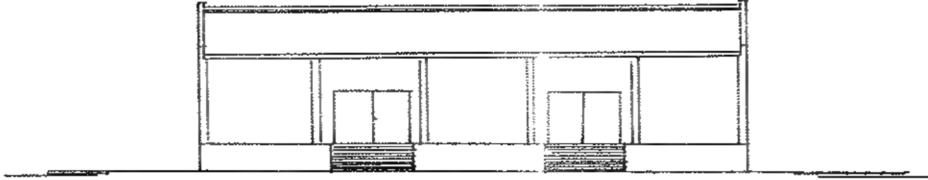
ထောက်ခံစာ

ပျဉ်းမနားမြို့ ပေါင်းလောင်း (၂) ရပ်ကွက် တွင် အညွှန်းပြု မြေပုံအရ စက်မှုစီးပွားရေးလုပ်ငန်းများ တည်ရှိဖော်ပြမှု့မှာ မှန်ကန်ပါကြောင်း သိရှိ ထောက်ခံအပ်ပါသည်။

ဥက္ကဋ္ဌ
အေးချမ်းသာယာရေးနှင့်ဖွံ့ဖြိုးရေးကော်မတီ
[illegible]ရပ်ကွက်
ပျဉ်းမနားမြို့

ပျဉ်းမနားမြို့ ပေါင်းလောင်း(၂)ရပ်ကွက်အညွှန်းပြမြေပုံ



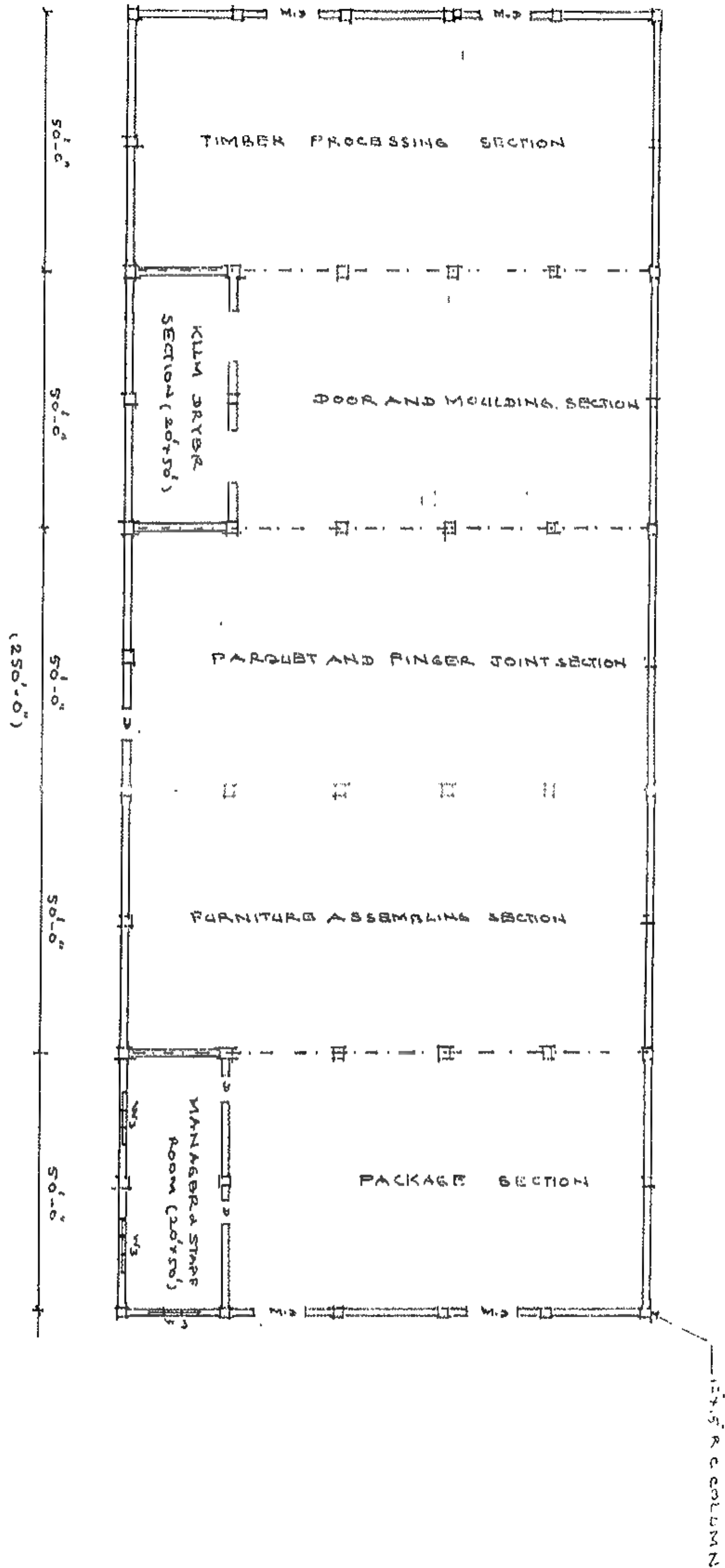


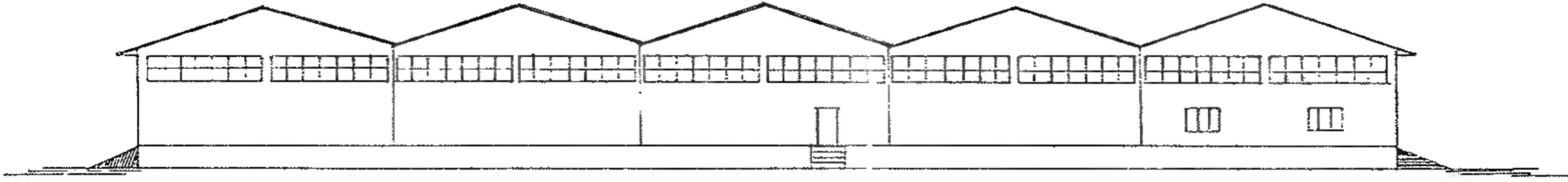
FRONT ELEVATION

SCALE 1 : 250

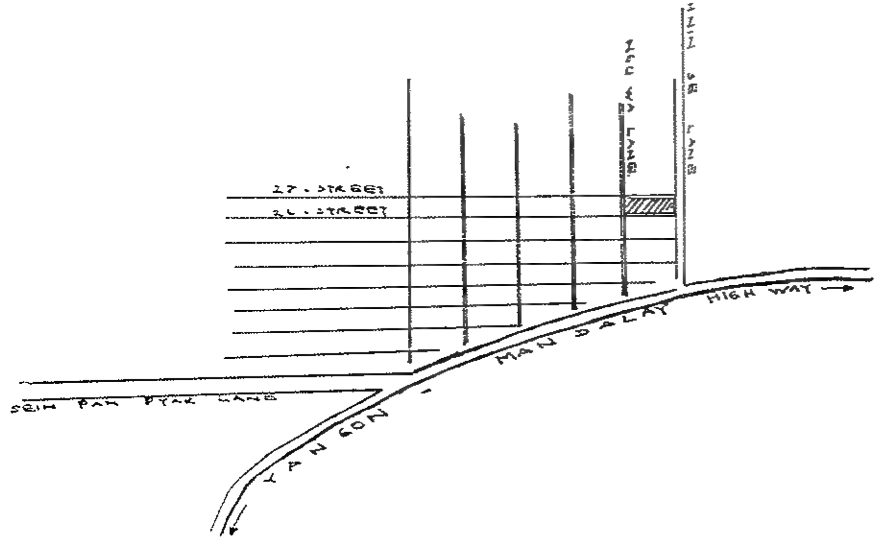
FLOOR PLAN

SCALE 1" = 25 ft



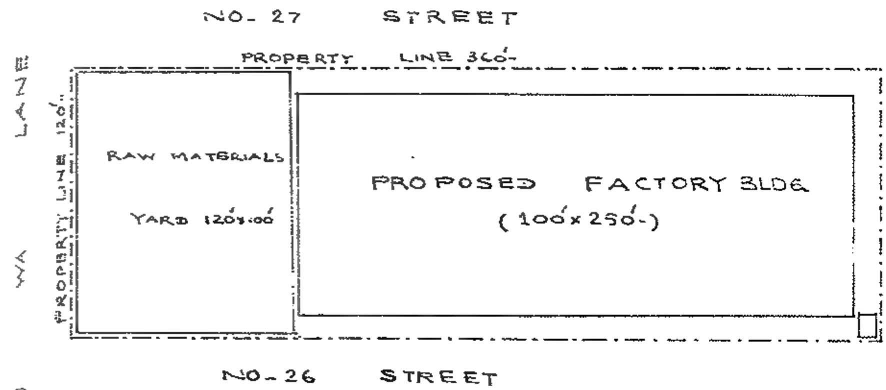


LEFT SIDE ELEVATION



SITE LOCATION

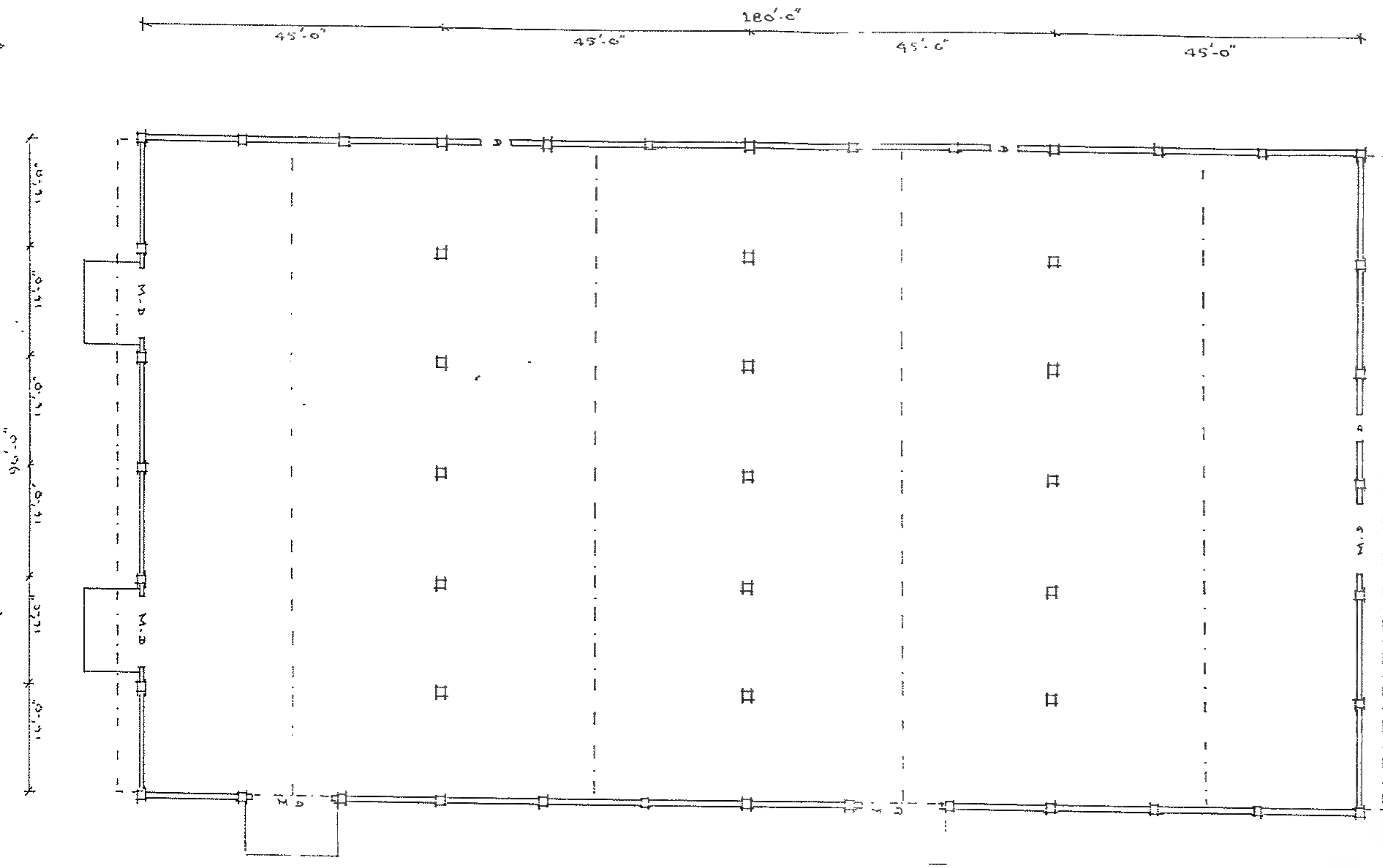
1" x 320 YD



LAYOUT PLAN

SCALE 1" = 60 FT

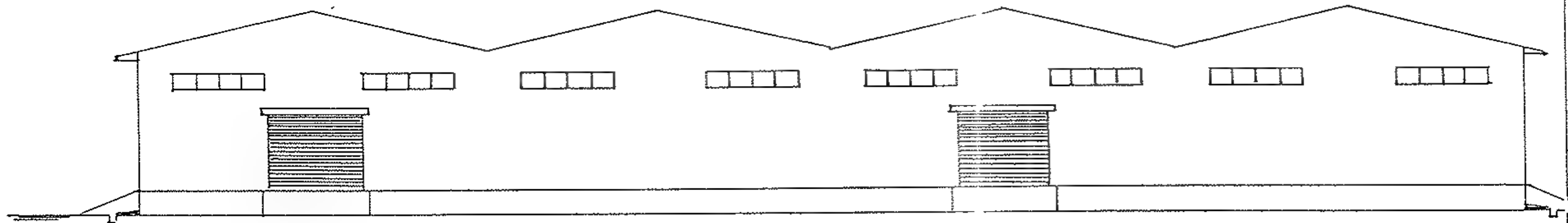
ပျဉ်းမနားမြို့ ပေါင်းလောင်းကွက်သစ် (၂) ရပ်ကွက်
နှင်းဆီလမ်းနှင့်ငုဝါလမ်းကြား ၊ (၂၆) လမ်း နှင့် (၂၇) လမ်းကြားရှိ
သစ်အချောထည်နှင့် ပရိဘောဂထုတ်လုပ်ရန် ဆောက်လုပ်မည့် စက်ရုံပုံစံ



owner		
project		STREET
	BLOCK NO	
	LOT NO	
	TOWN SHIP	
subject	FLOOR PLAN	
scale	$\frac{1}{16}$" = 1'	sheet no
date		

ကြမ်းခင်းပုံစံ

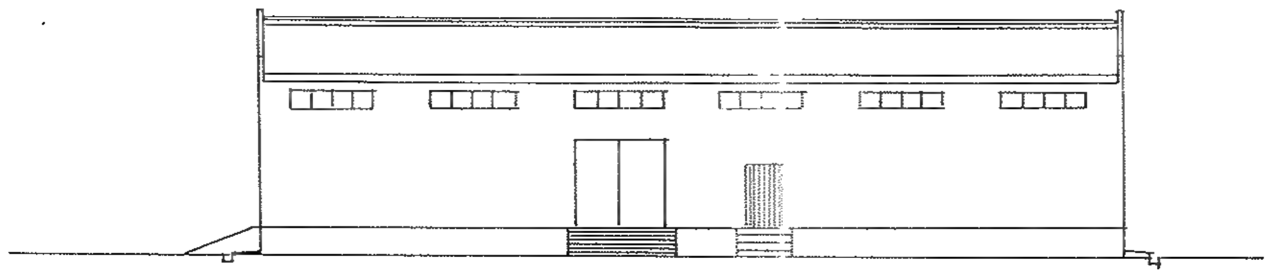
ပျဉ်းမနားမြို့ ပေါင်းလောင်းကွက်သစ် (၂) ရပ်ကွက်
နှင်းဆီလမ်းနှင့်ငုဝါလမ်းကြား ၊ (၂၆) လမ်း နှင့် (၂၇) လမ်းကြားရှိ
သစ်အချောထည်နှင့် ပရိဘောဂထုတ်လုပ်ရန် ဆောက်လုပ်မည့် စက်ရုံပုံစံ



ရှေ့မြင်မတ်ရပ်ပုံ

owner		
project	STREET	
	BLOCK No	
	LOT NO	
	TOWNSHIP	
Subject	FRONT VIEW	
scale	$\frac{1}{16}'' = 1'$	sheet no
date		

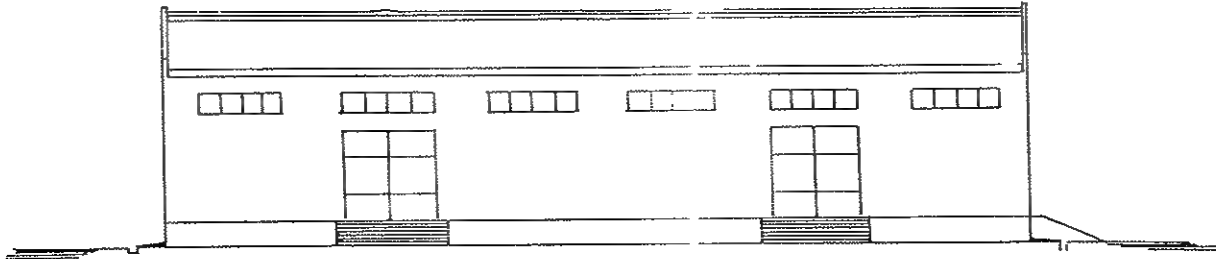
ပျဉ်းမနားမြို့ ပေါင်းလောင်းကွက်သစ် (၂) ရပ်ကွက်
နှင်းဆီလမ်းနှင့်ငုဝါလမ်းကြား ၊ (၂၆) လမ်း နှင့် (၂၇) လမ်းကြားရှိ
သစ်အချောထည်နှင့် ပရိဘောဂထုတ်လုပ်ရန် ဆောက်လုပ်မည့် စက်ရုံပုံစံ



ယာမြင်မတ်ရပ်ပုံ

owner		
project	STREET	
	BLOCK No	
	LOT No	
	TOWNSHIP	
Subject	RIGHT SIDE VIEW	
Scale	$\frac{1}{16}'' = 1'$	sheet n.
date		

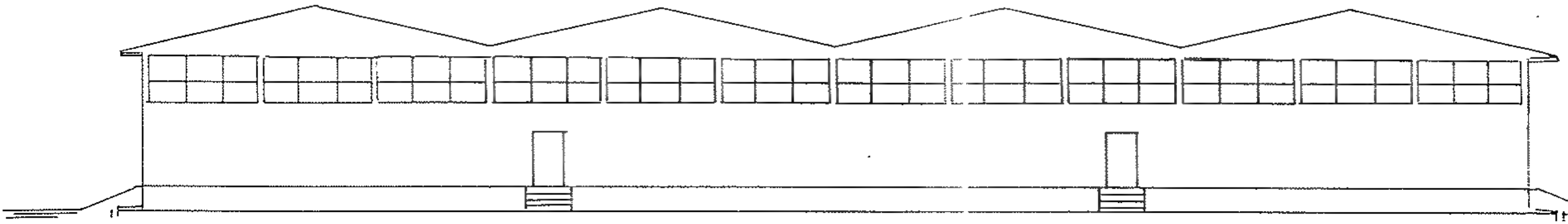
ပျဉ်းမနားမြို့ ပေါင်းလောင်းကွက်သစ် (၂) ရပ်ကွက်
နှင်းဆီလမ်းနှင့်ငုဝါလမ်းကြား ၊ (၂၆) လမ်း နှင့် (၂၇) လမ်းကြားရှိ
သစ်အချောထည်နှင့် ပရိဘောဂထုတ်လုပ်ရန် ဆောက်လုပ်မည့် စက်ရုံပုံစံ



ဝဲမြင်မတ်ရပ်ပုံ

owner		
project	STREET No	
	BLOCK NO	
	LOT NO	
	TOWNSHIP	
Subject	LEFT SIDE VIEW	
Scale	$\frac{1}{16}'' = 1'$	sheet no
date		

ပျဉ်းမနားမြို့ ပေါင်းလောင်းကွက်သစ် (၂) ရပ်ကွက်
နှင်းဆီလမ်းနှင့်ငုဝါလမ်းကြား ၊ (၂၆) လမ်း နှင့် (၂၇) လမ်းကြားရှိ
သစ်အချောထည်နှင့် ပရိဘောဂထုတ်လုပ်ရန် ဆောက်လုပ်မည့် စက်ရုံပုံစံ



နောက်မြင်မတ်ရပ်ပုံ

owner			
			STREET
project	BLOCK NO		
	LOT NO		
			TOWN SHIP
Subject	BACK VIEW		
scale	$\frac{1}{16}$' - 1'	sheet no	
date			

C B BANK
(PYINMANA)

CO-OPERATIVE BANK LTD.

No. 334 / 336, Corner of 23rd Street and Strand Road, Yangon, Myanmar. TEL : (95-1) 272 641 / 272 655 / 272 659 / 277 027, FAX : (95-1) 280 024

No. 1264

Date. 25 - Oct - 1999

To

U Kyaw Win
12/TaMaNa(N)-009611
A/C No.0372000105
NO.1033, 1 st, Paung Laung, Pyinmana.

Dear Sir,

We hereby certify that the balance standing at the credit of the account of **U Kyaw Win** with CO-OPERATIVE BANK LIMITED PYINMANA at the close of business on the 25.10.99 was K-150,30,000/- (Kyats One hundred fifty Lakh thirty thousand only)

Yours Faithfully,

Asst: Manager
Co-operative Bank Ltd.
Pyinmana.

Manager
Co-operative Bank Ltd.
Pyinmana.

YOMA BANK
your bank

25th,Oct,1999

Ref :No.25/YMB/PMN/99-2000

To Whom it May Concern

Upon request of the Account Holder mentioned hereunder, we certify that the said account has a balance of the stated sum at the close of business on the said date.

This certification is given without responsibility to our bank or its officers.

Name and Number of Account	Date	Balance in Account
U WIN NAING TUN 30-3101086	25-10-99	10,162,600.00
Balance in Words: Ks- Ten million one hundred sixty two thousand six hundred only.		

Yours faithfully

25/x/99

(U AUNG SEIN TUN)
MANAGER
PYINMANA BRANCH

Manager
YOMA BANK LTD:
Pyinmana Branch:

ရိုးမဘဏ်
သင့်ဘဏ်

No.1 Kun Gyan Road, Mingalar Taung Nyunt Township, Yangon, Myanmar.
Tel: (01) 701496, 701492, 277460, 242138, 246547 Fax: (01) 249005, 249241, 240051

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်

နိုင်ငံသား စိစစ်ရေး ကတ်ပြား

၁၂/ဗဟန(နိုင်)

အမှတ် ၀၄၈၆၁၃

အရပ် — ၅' ၆"

သွေးအုပ်စု — ဧ၊ ဘီ

ထင်ရှားသည့် အမှတ်အသား

အမည် — ဦး

အဘအမည် — ဦး

မွေးသက္ကရာဇ် — ၂၈. ၂. ၁၉၆၈

လူမျိုး — ဗမာ

ကိုးကွယ်သည့်ဘာသာ — ဗုဒ္ဓဘာသာ

ထုတ်ပေးသူ၏လက်မှတ်

အမည် —

ရာထူး —

သက်သေခံကတ်ပြားအမှတ် — ဗမဂ-၁၄၂၁၂[illegible]

ညာဘက်လက်မ

အလုပ်အကိုင် — ကုန်သည်

နေရပ်လိပ်စာ —

ထိုးမြဲလက်မှတ် —

မှတ်ချက်။ (၁) နေရပ်ပြောင်းရွှေ့သွားသည့်အခါ တစ်ပါတည်း ယူဆောင်သွားရမည်။

(၂) ပျောက်ဆုံး ပျက်စီးသည့်အခါ သက်ဆိုင်ရာ ပြည်သူ့ရဲစခန်း၊ မြို့နယ် လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် ပြည်သူ့အင်အားဦးစီးဌာနမှူးရုံးထံသို့ သတင်းပေးပို့ရမည်။

နိုင်ငံသား စိစစ်ရေး ကတ်ပြား ၉/ပုမန (နိုင်)

အရပ်:- ၅'-၅"

သွေးအုပ်စု:-

ထင်ရှားသည့် ယာမျက်

အမှတ်အသား:- ခုံးအစပ

မှဲ့အမဲ

အမှတ်:- ၀၆၈၄၉၂

ရက်စွဲ:-

အမည်:- ကိုဝင်းနိုင်ထွန်း

ဖခင်၏အမည်:- ဦးအောင်ခင်

မွေးသက္ကရာဇ်:- ၃-၆-၁၉၆၄

လူမျိုး:- ဗမာ

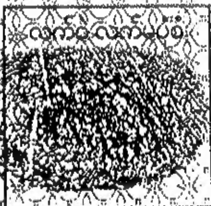
ကိုးကွယ်သည့်ဘာသာ:- ဗုဒ္ဓဘာသာ

ထုတ်ပေးသူ၏လက်မှတ်

အမည် သန်းဝင်း (၀၁၂၉)

ရာထူး ဦးစီးမှူး

သက်သေခံကတ်ပြားအမှတ် - PMA-၁၅၆၉၀၅



အလုပ်အကိုင် - ဈေးသည်

နေရပ်လိပ်စာ - ဗိုလ်ကျောက်ရပ်ကွက်၊ ပျဉ်းမနား မြို့။

ထိုးမြဲလက်မှတ် -

မှတ်ချက်။ (၁) ခရီးသွားသည့်အခါ တစ်ပါတည်း ယူဆောင်သွားရမည်။

(၂) ပျောက်ဆုံး ပျက်စီးသည့်အခါ သက်ဆိုင်ရာ ပြည်သူ့ရဲစခန်း၊ မြို့နယ် လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် ပြည်သူ့အင်အား ဦးစီးဌာနမှူးရုံး ထံသို့ သတင်းပေးပို့ရမည်။